

HYUNDAI

HD120

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Эксплуатация

Техническое обслуживание

Технические характеристики

Вся информация в настоящем Руководстве по эксплуатации приведена по состоянию на время публикации. Компания Hyundai оставляет за собой право в любое время вносить изменения по мере завершения этапов постоянно действующей программы модернизации продукции.

В настоящем Руководстве содержатся сведения, имеющие отношения к моделям автомобилей Hyundai, выпускаемым в настоящее время, а также информация не только о стандартном, но и о дополнительном оборудовании. Поэтому владелец конкретного автомобиля может обнаружить здесь и материалы, не имеющие к нему отношения.

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Требования к техническому обслуживанию нового автомобиля приведены в Разделе 6. Контроль над своевременностью и полнотой выполнения технического обслуживания, предусмотренного производителем, должен осуществляться собственником автомобиля. При эксплуатации автомобиля в сложных дорожных условиях интервалы между выполнением некоторых периодических операций по его техническому обслуживанию должны быть сокращены. Требования к техническому обслуживанию автомобиля, который эксплуатируется в сложных дорожных условиях, также приведены в Разделе 6.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Спасибо за то, что вы выбрали автомобиль, произведённый компанией Hyundai. Мы рады пригласить вас в постоянно расширяющееся сообщество тех хорошо разбирающихся в технике людей, которые ездят на наших автомобилях. Передовые идеи, заложенные при проектировании, и высококачественное исполнение каждого автомобиля, созданного в нашей компании, - всё это входит в состав тех ценностей, которыми мы очень гордимся.

Настоящее Руководство по эксплуатации содержит информацию об особенностях конструкции и эксплуатации вашего нового автомобиля Hyundai. Мы рассчитываем на то, что вы детально изучите этот документ, поскольку находящаяся в нём информация может существенно помочь вам получить максимальное удовольствие от езды на своём новом автомобиле.

Производитель также рекомендует выполнять все работы по техническому обслуживанию автомобиля у авторизованных дилеров компании Hyundai. Эти предприятия подготовлены к тому, чтобы обеспечить высококачественное техническое обслуживание автомобиля и оказать любые другие необходимые услуги.

HYUNDAI MOTOR COMPANY

*** К СВЕДЕНИЮ** : Поскольку новым владельцам также будет необходима информация, содержащаяся в настоящем Руководстве, в случае продажи автомобиля этот документ должен быть передан вместе с автомобилем. Спасибо.

ВНИМАНИЕ

Использование топлива и смазочных материалов ненадлежащего качества, не соответствующих требованиям компании Hyundai, может привести к серьёзным повреждениям двигателя и трансмиссии. Следует всегда использовать горюче-смазочные материалы высокого качества, которые соответствуют требованиям, перечисленным в настоящем Руководстве на странице 9-6 в разделе «Технические характеристики автомобиля».

© Hyundai Motor Company, 2011 г. Все права сохраняются. Никакая часть настоящего документа не может быть воспроизведена, помещена в какую-либо информационно-поисковую систему или передана по каналам связи в любой форме или любым способом без предварительного получения письменного разрешения предприятия Hyundai Motor Company.

ВНИМАНИЕ: ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В КОНСТРУКЦИЮ АВТОМОБИЛЯ

Внесение изменений в конструкцию элементов автомобиля может привести к отзыву гарантии производителя

Внесение любых изменений в конструкцию автомобиля не допускается. Результатом внесения таких изменений может стать снижение безопасности, сокращение срока службы, а также ухудшение технических характеристик автомобиля. Гарантия производителя не распространяется на элементы конструкции автомобиля, в которые были внесены изменения, и на дополнительные элементы, установка которых на автомобиль привела к нанесению такого ущерба.

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ УГРОЗЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ПОВРЕЖДЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ

В настоящее Руководство включена информация с заголовками ОСТОРОЖНО, ВНИМАНИЕ и К СВЕДЕНИЮ. Наличие таких заголовков свидетельствует о следующем:

ОСТОРОЖНО

Обозначенная под таким заголовком ситуация может привести к нанесению вреда, причинению тяжелых травм владельцу автомобиля или другим лицам в случае игнорирования данного предупреждения. Необходимо следовать рекомендациям, приведенным под данным заголовком.

ВНИМАНИЕ

Обозначенная под таким заголовком ситуация может привести к повреждению автомобиля или его систем и оборудования в случае игнорирования данного предупреждения. Необходимо следовать рекомендациям, приведенным под данным заголовком.

*** К СВЕДЕНИЮ**

Информация, представленная под этим заголовком, может представить интерес для владельца автомобиля или оказаться ему полезной.

ОРИГИНАЛЬНЫЕ УЗЛЫ И ДЕТАЛИ КОМПАНИИ HYUNDAI

1. Что такое оригинальные узлы и детали компании Hyundai?

Оригинальные детали, узлы и расходные материалы компании Hyundai - это те же самые элементы, которые используются в серийном производстве автомобилей данной марки. При их разработке и испытаниях в первую очередь учтены требования обеспечения оптимального уровня безопасности, надежности и технических характеристик для тех, кто эксплуатирует автомобили марки Hyundai.

2. Почему следует использовать оригинальные узлы и детали?

Оригинальные узлы и детали компании Hyundai разработаны и произведены в соответствии с жесткими производственными стандартами. Ограниченная гарантия компании Hyundai на новый автомобиль или любая другая

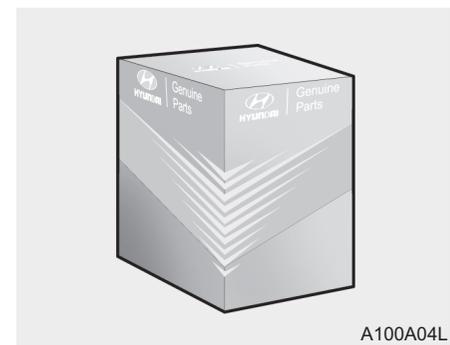
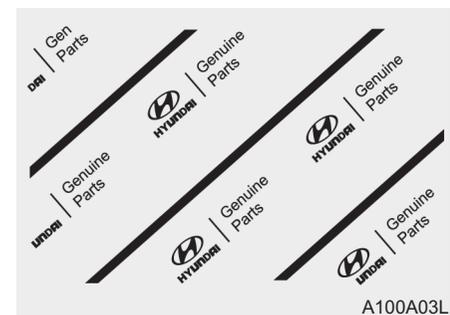
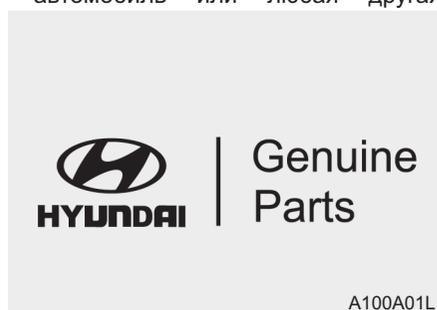
гарантия, предоставляемая компанией Hyundai, не распространяется на узлы и детали, являющиеся имитацией оригинальных, подделкой под оригинальные, или на узлы и детали, снятые с автомобилей, бывших в эксплуатации. Кроме того, любое повреждение оригинальных узлов и деталей компании Hyundai или их отказ, вызванные установкой или отказом узлов и деталей, являющихся имитацией оригинальных, подделкой под оригинальные, или узлов и деталей, снятых с автомобилей, бывших в эксплуатации, не является гарантийным случаем в соответствии условиями предоставления гарантии предприятием Hyundai Motor Company.

3. Как можно определить, являются ли приобретаемые запасные части оригинальными узлами и деталями компании Hyundai?

Следует проверить наличие логотипа оригинальных узлов и

деталей компании Hyundai на упаковке (см. ниже). При описании технических характеристик узлов и деталей, предназначенных для экспорта, используется только английский язык.

Оригинальные узлы и детали компании Hyundai реализуются только через сеть авторизованных дилеров и сервисных центров компании.



Содержание

Перед тем, как сесть за руль	1
Приборы и средства управления	2
Пуск и управление	3
В случае ДТП	4
Уход	5
Поддержание	6
Вождение автомобиля в зимних условиях	7
Информация для потребителей	8
Спецификации	9
Алфавитный указатель	I

Перед тем, как сесть за руль

1

Рекомендации по топливу / 1-2
Обкатка автомобиля / 1-3
Ключи / 1-4
Ключ зажигания / 1-4
Дверные замки / 1-5
Дистанционная система управления замками дверей (при наличии) / 1-6
Ручные стеклоподъемники / 1-7
Центральный замок (при наличии) / 1-7
Электрические стеклоподъемники (при наличии) / 1-7
Открывание капота / 1-8
Регулируемые сиденья / 1-9
Рычаг регулировки наклона рулевого колеса (при наличии) / 1-12
Регулирование высоты положения болта крепления переднего ремня безопасности (при наличии) / 1-13
Ремень безопасности (трехточечная система) / 1-14
Ремень безопасности (фиксированная двухточечная система) (при наличии) / 1-15

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТОПЛИВУ

Дизельное топливо

Автомобили с дизельными двигателями должны работать только на дизельном топливе, соответствующем стандарту EN 590 или аналогичному. Не используйте судовое дизельное топливо, печное топливо или неутвержденные топливные присадки, так как это увеличит износ и приведет к неисправностям двигателя и топливной системы. Использование неутвержденного топлива и/или топливных присадок приведет к аннулированию вашей гарантии.

В автомобилях Hyundai используется дизельное топливо с цетановым числом 52-54. Если доступны оба типа топлива, используйте летнее или зимнее топливо в зависимости от температурных условий.

- Свыше -5°C (23°F) Летнее дизельное топливо.
- Ниже -5°C (23°F) Зимнее дизельное топливо.

Внимательно следите за уровнем топлива в баке: если двигатель остановится по причине его отсутствия, для повторной заводки двигателя потребуется полная продувка всех контуров.

ВНИМАНИЕ

- *Следите за тем, чтобы в топливный бак не попал бензин или вода. Иначе их придется оттуда выкачивать и сливать, чтобы предотвратить заклинивание топливного насоса и поломку двигателя.*
- *Зимой, для сокращения числа поломок из-за замерзания, в топливо можно добавлять керосин, если температура опускается ниже уровня -10°C . Никогда не используйте более чем 20% керосина.*

Биодизельное топливо

Поставляемое биодизельное топливо, известное как “биодизель B5”, содержит 5% биодизеля и может быть использовано в вашем автомобиле при наличии соответствия требованиям EN 14214 или подобным (EN - Знак соответствия стандартам Европейского комитета по стандартизации). Использование биодизельного топлива из рапсового метилэфира (RME), жирнокислотного метилэфира (FAME), растительного масла метилэфира (VME) и пр., или смеси дизельного топлива с биодизельным, увеличит износ и приведет к неисправностям двигателя и топливной системы.

На замену деталей, изношенных или поврежденных вследствие использования несанкционированных видов топлива, не распространяется гарантия производителя.

 **ВНИМАНИЕ**

- *Никогда не используйте топливо, будь то дизель или биодизельное топливо B5, которое не соответствует последним стандартам нефтяной промышленности.*
- *Никогда не используйте топливные присадки и добавки, не рекомендуемые и не одобренные производителем автомобиля.*

ОБКАТКА АВТОМОБИЛЯ

При обкатке первые 1 000 км автомобиль необходимо вести при умеренной скорости. Убедитесь, что следующие указания строго соблюдаются.

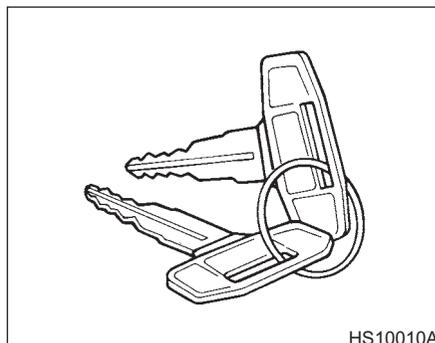
- Двигатель необходимо предварительно полностью разогреть, пока температура охлаждающей жидкости не достигнет 60°C (140°F).
- Не допускайте перегрузки двигателя, резкого запуска, увеличения скорости и торможения.
- Не перегружайте автомобиль, т.к. это сократит срок его службы.
- По мере возможности избегайте высокой скорости. Во время обкатки удостоверьтесь, что скорость двигателя не превышает 2 000 оборотов в минуту.

Не пропустите первой 1 000 км (600 миль) и второй 5 000км (2 500миль) проверки технического состояния Вашего автомобиля.

После прохождения 1 000км (600миль) и 5 000км (2 500миль) необходимо доставить автомобиль на станцию технического обслуживания и ремонта с целью проверки технического состояния Вашего автомобиля согласно “Требованиям к техническому обслуживанию”.

Перед тем, как сесть за руль

КЛЮЧИ

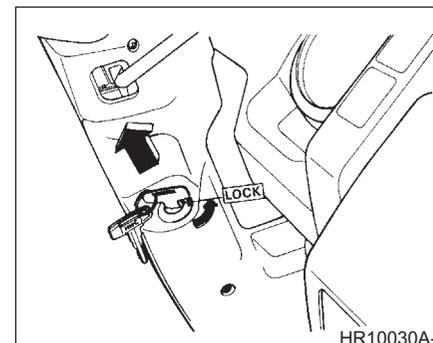


Для большего удобства, все двери автомобиля Hyundai отпираются одним и тем же ключом. Но поскольку дверцы можно запирать без ключа, необходимо носить с собой запасной ключ на тот случай, если один ключ окажется случайно запертым в машине.

⚠ ВНИМАНИЕ

Используйте **только оригинальный ключ зажигания компании Hyundai**. В случае использования нефирменного ключа, может произойти сбой при переключении замка зажигания в положение "ON (Включено)" из положения "START (Пуск)". Если переключение произойдет, стартер не отключится, что приведет к повреждению пускателя двигателя и может вызвать возгорание вследствие чрезмерной токовой нагрузки на проводку.

КЛЮЧ ЗАЖИГАНИЯ



В данном положении ключ можно вставлять и вынимать. В целях защиты от угона рулевое колесо блокируется при вынимании ключа.

* К СВЕДЕНИЮ

Чтобы разблокировать рулевое колесо, вставьте ключ и затем поверните рулевое колесо и ключ одновременно.

ДВЕРНЫЕ ЗАМКИ

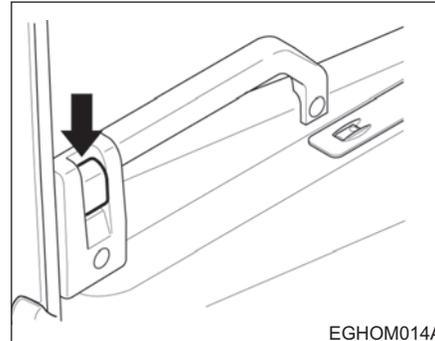


Запирание дверей при помощи ключа

Запирание дверей происходит при повороте ключа в сторону задней части автомобиля, а отпирание - при повороте ключа в сторону передней части автомобиля.

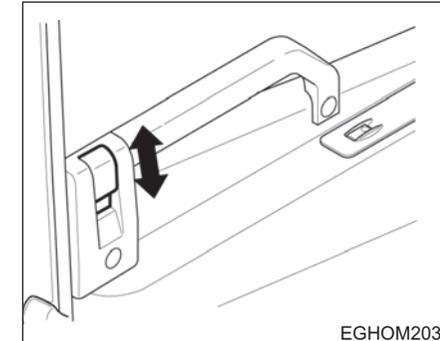
ВНИМАНИЕ

При запирании дверей следите за тем, чтобы не оставить ключ зажигания внутри салона.



Запирание снаружи

Двери можно запереть без использования ключа. Сначала опустите фиксатор, нажав на него, затем закройте дверь, направляя нажимную кнопку вперед.



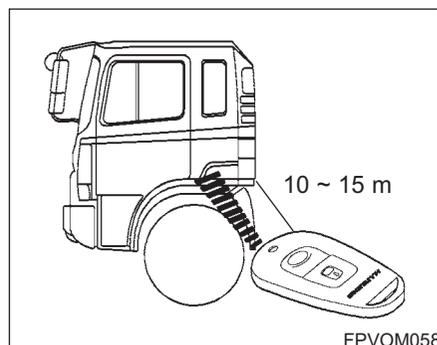
Запирание изнутри

Чтобы запереть автомобиль Hyundai изнутри, просто закройте дверь и нажмите кнопку блокировки. Если это выполнено, дверь нельзя будет открыть ни с помощью внутренней, ни с помощью внешней дверной ручки.

* К СВЕДЕНИЮ

Если дверь открыта или неплотно закрыта, загорается контрольная лампа сигнализации о незакрытой двери.

ДИСТАНЦИОННАЯ СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ЗАМКАМИ ДВЕРЕЙ (ПРИ НАЛИЧИИ)



Дверь можно запереть или отпереть без использования ключа.

Нажмите на кнопку "LOCK (Закрото)" на радиобрелоке со стороны места водителя или пассажира, при этом лампы указателей поворота дважды мигнут и можно будет услышать однократный звуковой сигнал. Двери заперты и система сигнализации в состоянии готовности.

Нажмите на кнопку "UNLOCK (Открыто)" на радиобрелоке, однократное мигание ламп указателей поворота является показателем того, что сигнализация выведена из состояния готовности.

Противоугонная система

"Готовность" (состояние сигнализации)

Данная система приводится в действие, когда двери запираются с помощью радиобрелока. При включении системы, лампы указателей поворота мигают дважды, а при выключении - однократно. Система сигнализации не отключается, даже если при включенной системе батарея была отсоединена, а затем подсоединена.

"Выключено" (состояние сигнализации)

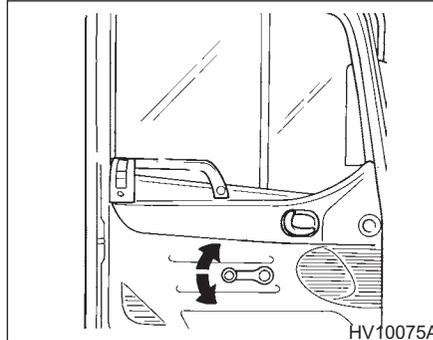
Система отключается только при нажатии кнопки "UNLOCK (Открыто)" на радиобрелоке.

Если дверь отпирается не с помощью радиобрелока, а с помощью ключа, сразу заработает сирена. Если ключ зажигания переводится в положение "ACC (Вспом.)" в течение 15 секунд, система сигнализации отключается через 30 секунд.

Замена батареи радиобрелока

В некоторых случаях при использовании нестандартной батареи кнопка радиобрелока не работает. Используйте стандартную литиевую батарею 3В.

РУЧНЫЕ СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ



Чтобы поднять или опустить окно, вращайте ручку открытия/закрытия окон по часовой или против часовой стрелки.

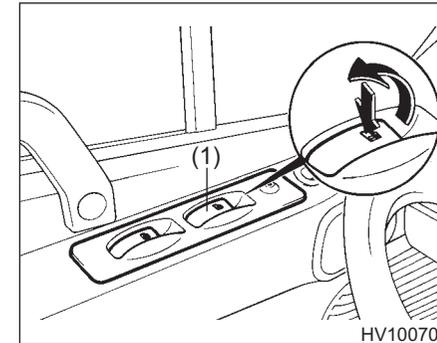
* К СВЕДЕНИЮ

Открывая или закрывая окна, не наносите повреждений рукам, плечам и другим частям тела пассажиров.

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ЗАМОК (ПРИ НАЛИЧИИ)

Переключатель централизованного управления замками дверей расположен в двери со стороны водителя. Им можно управлять с помощью нажатия на переключатель. Если Вы нажали на переключатель при открытой двери, при закрытии двери она будет заперта.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ (ПРИ НАЛИЧИИ)



Электрические стеклоподъемники функционируют, когда ключ зажигания находится в положении "ON (Вкл)". Главные переключатели расположены на двери со стороны водителя и управляют подъемом стекол на стороне пассажира. Окна можно открыть, нажав на соответствующий переключатель, и закрыть, вернув переключатель в исходное положение. Чтобы открыть окно со стороны водителя, нужно опустить переключатель (1) до середины. Окно опускается до тех пор, пока опускается переключатель. Чтобы полностью открыть окно со стороны водителя автоматически, нужно опустить переключатель до конца.

Перед тем, как сесть за руль

При автоматическом управлении окно полностью откроется, даже если Вы отпустите переключатель. Чтобы зафиксировать необходимый подъем стекла, необходимо поднять и отпустить переключатель.

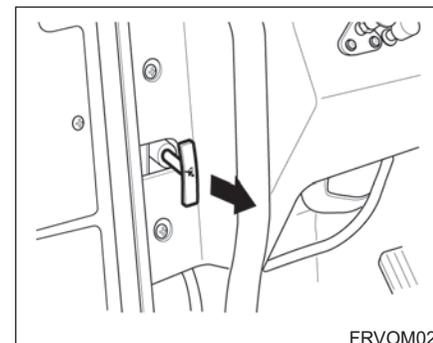
Имеется два типа выключателей электрических стеклоподъемников. Один функционирует в течение 30 секунд после того, как ключ зажигания повернут в положение "ACC (Вспом.)" или "LOCK (Закр.)", при открытой двери.

Другой не функционирует после того, как ключ зажигания повернут в положение "ACC (Вспом.)" или "LOCK (Закр.)".

⚠ ОСТОРОЖНО

- Следите за тем, чтобы не прищемить голову, руки или другие части тела при подъеме оконного стекла.
- Никогда не устанавливайте в противоположные направления главный переключатель на двери со стороны водителя и переключатель стеклоподъемника на двери со стороны пассажиров одновременно. Если это произошло, окно блокируется, его нельзя будет ни открыть, ни закрыть.
- Не оставляйте детей в машине одних. В целях их безопасности всегда вынимайте из замка ключ зажигания.

ОТКРЫВАНИЕ КАПОТА

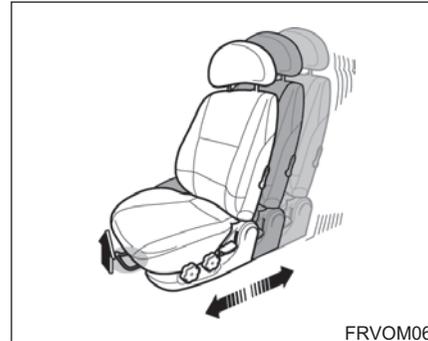


Потяните за рычаг, чтобы открыть капот. Крышка капота плавно поднимется. Стоя впереди автомобиля, поднимите крышку капота. Чтобы зафиксировать крышку в поднятом состоянии, воспользуйтесь поддерживающим стержнем. Чтобы закрыть капот, сложите поддерживающий стержень, опустите крышку капота и надавите на нее. Затем поднимите ее, чтобы удостовериться, что капот надежно закрыт.

⚠ ВНИМАНИЕ

Когда машина находится в движении, капот должен быть закрыт.

РЕГУЛИРУЕМЫЕ СИДЕНЬЯ



FRVOM069

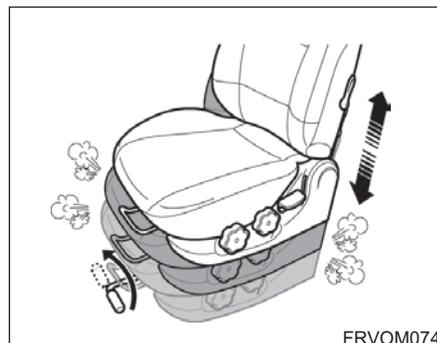
Перемещение сиденья вперед и назад (только водительского)

Чтобы переместить сиденье вперед или назад, потяните рычажок расфиксации вверх. Это позволит перемещать сиденье по направляющей вперед или назад в нужное положение. После того как вы найдете нужное положение сиденья, расфиксируйте рычажок и сдвиньте сиденье вперед или назад по направляющей до фиксации в нужном положении, после чего его больше невозможно будет переместить.

⚠ ОСТОРОЖНО

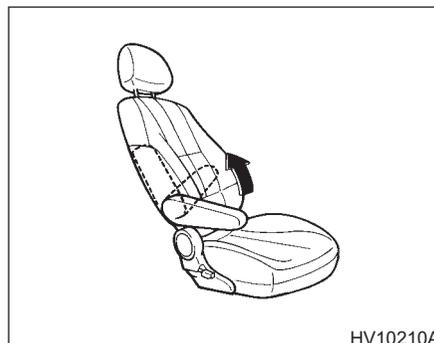
Никогда не регулируйте сиденье во время движения автомобиля, т.к. при этом можно не справиться с управлением.

Перед тем, как сесть за руль



Регулировка сиденья по высоте (только водительского) (при наличии)

Чтобы отрегулировать высоту сиденья используйте фиксатор положения сиденья.



Регулировка угла подлокотника (только водительского)

Подлокотник поднимается и опускается вручную. Чтобы поднять подлокотник, подтяните его вверх. Чтобы опустить подлокотник, нажмите на него.



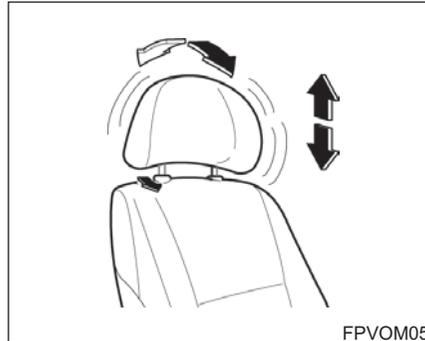
Регулирование угла спинки сиденья

Чтобы откинуть спинку сиденья, наклонитесь вперед, чтобы освободить ее от давления веса вашего тела, потяните вверх рычажок изменения угла спинки сиденья, который расположен на внешнем крае сиденья. Затем откиньтесь назад так, чтобы задать нужный угол отклонения. Чтобы зафиксировать спинку в выбранном положении, отпустите рычажок изменения угла спинки сиденья.

⚠ ОСТОРОЖНО

Чтобы свести к минимуму риск получения серьезной травмы в случае столкновения или резкого торможения, как сиденье водителя, так и пассажирское сиденье должны всегда быть в вертикальном положении во время движения. Уровень защиты, который обеспечивают ремни безопасности при лобовом столкновении, может оказаться значительно меньшим, если спинки кресел откинута назад.

Если во время столкновения спинки кресел будут откинута назад, существует большой риск того, что и водитель, и пассажир выскользнут из-под ремней безопасности, что может привести к серьезным травмам. Ремень безопасности не может обеспечить необходимый уровень защиты, если спинка сиденья откинута назад.



Регулируемые подголовники

Подголовники в автомобиле Hyundai можно опускать и поднимать с помощью нажатия на кнопку с фиксацией на опоре подголовника. Чтобы поднять подголовник, потяните при нажатой кнопке подголовник вверх. Чтобы опустить подголовник, нажмите на него. Чтобы подвинуть подголовник вперед, потяните его за верхнюю часть.

В целях максимальной безопасности при дорожно-транспортном происшествии рекомендуется, чтобы верхняя часть подголовника была на той же высоте, что и верхняя часть ушей человека, занимающего данное место. По этой причине не рекомендуется подкладывать под спину подушки, которые мешают плотному контакту спины со спинкой сиденья.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не приводите в движение автомобиль со снятыми подголовниками, т.к. при дорожно-транспортном происшествии это может привести к травмам. Если подголовники правильно установлены, они могут обеспечить защиту против данного вида травм.

Перед тем, как сесть за руль

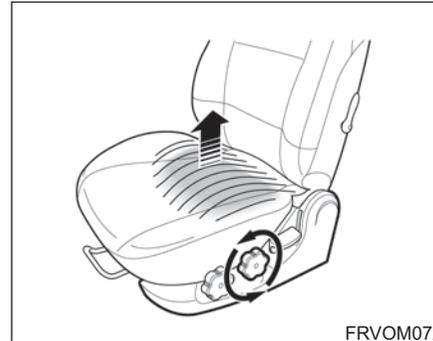


Регулировка поясничной опоры (только со стороны водителя) (при наличии)

Сиденья в некоторых моделях Hyundai оборудованы регулируемой поясничной опорой.

Поясничная опора может быть зафиксирована в трех положениях с целью обеспечения максимального удобства.

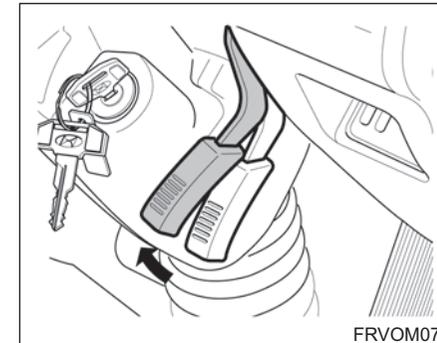
1. Слабое
2. Среднее
3. Сильное



Регулировка сиденья по высоте (только на стороне водителя) (при наличии)

Чтобы поднять или опустить переднюю часть подушки сиденья, поверните переднюю ручку вперед или назад. Чтобы поднять или опустить заднюю часть подушки сиденья, поверните заднюю ручку вперед или назад.

РЫЧАГ РЕГУЛИРОВКИ НАКЛОНА РУЛЕВОГО КОЛЕСА (ПРИ НАЛИЧИИ)



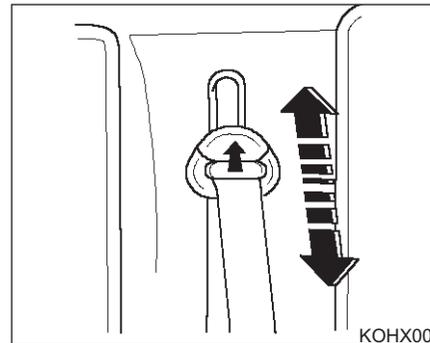
Чтобы настроить рулевое колесо:

1. Опустите рычаг до упора.
2. Поднимите или опустите рулевое колесо до желаемого уровня.
3. После того, как положение руля отрегулировано, потяните рычаг до упора вверх до его надежной фиксации.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не пытайтесь отрегулировать положение рулевого колеса во время управления автомобилем, т.к. это может привести к потере контроля управления, смерти или серьезным травмам.

**РЕГУЛИРОВАНИЕ ВЫСОТЫ
ПОЛОЖЕНИЯ БОЛТА
КРЕПЛЕНИЯ ПЕРЕДНЕГО
РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ
(ПРИ НАЛИЧИИ)**

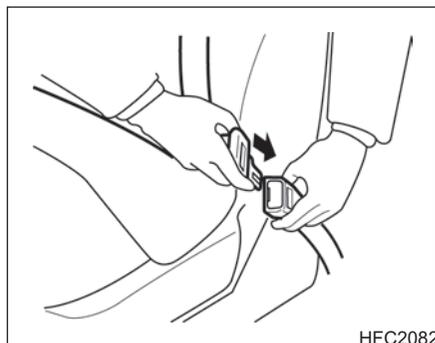


Положение верхнего крепления ремня безопасности может быть отрегулировано (с целью обеспечения большего комфорта и безопасности) в одном из четырех заданных положений.

Чтобы отрегулировать верхнего крепления ремня, опустите или поднимите рукоятку до необходимого уровня, в одно из заданных положений. При отпускании рукоятки убедитесь, что она застопорена в одном из четырех положений. Регулировать верхнего крепления разрешается только в том случае, если автомобиль не находится в движении. Если Вы затрудняетесь отрегулировать высоту ремня безопасности или не можете выбрать оптимальное положение переднего ремня безопасности, обратитесь к местному дилеру Hyundai.

Перед тем, как сесть за руль

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ (ТРЕХТОЧЕЧНАЯ СИСТЕМА)



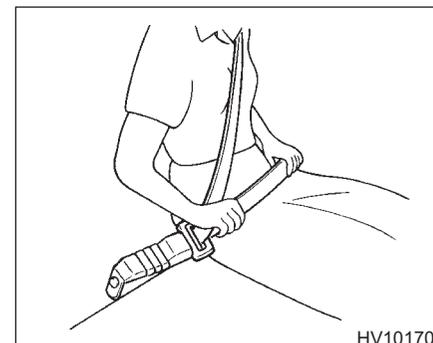
Как застегнуть ремни безопасности

Для того, чтобы застегнуть ремни безопасности, вытяните их из натяжителя и вставьте металлическую планку в карабин. В случае фиксации ремней безопасности в карабине вы услышите хорошо различимый щелчок.

Автоматическая регулировка длины ремней безопасности становится возможной только после того, как будет задана вручную такая длина поясного ремня безопасности, при которой он плотно охватывает бедра. Если вы медленно, без напряжения наклонитесь вперед, ремни растянутся, давая вам свободу движения. Однако при резкой остановке или ударе ремни зафиксируются.

* К СВЕДЕНИЮ

Они также зафиксируются, если вы попытаетесь наклониться слишком быстро. Убедитесь, что ремни надежно зафиксированы в карабине и что они не перекручены.



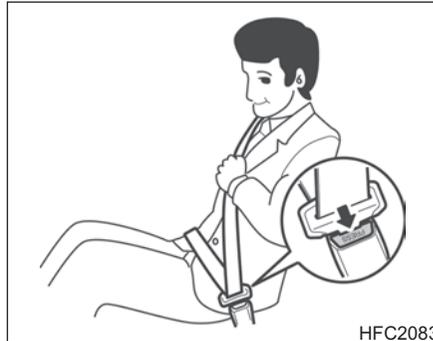
Регулирование длины ремней безопасности

Вы должны разместить ремни как можно ниже на бедрах, а не на поясе. Если ремни будут застегнуты выше, вы можете выскользнуть из-под них в случае дорожно-транспортного происшествия или резкой остановки.

Это в свою очередь может привести к смерти, серьезной травме или материальному ущербу. Нельзя допустить, чтобы обе руки оказались под или над ремнями безопасности.

Одна рука должна быть над ремнями, а вторая под ними, как показано на иллюстрации.

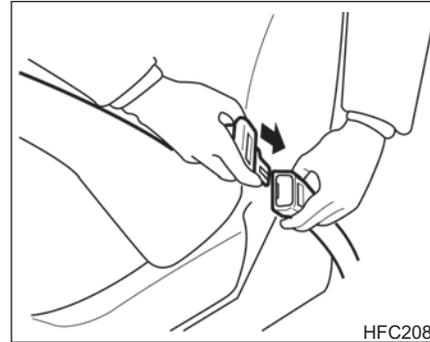
РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ (ФИКСИРОВАННАЯ ДВУХТОЧЕЧНАЯ СИСТЕМА) (ПРИ НАЛИЧИИ)



Как отстегнуть ремни безопасности

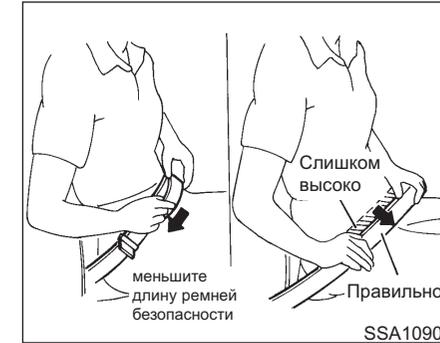
Для того, чтобы расфиксировать ремни безопасности, нажмите кнопку на карабине. После освобождения из карабина ремни безопасности должны автоматически вернуться в натяжитель.

Если этого не случится, убедитесь, что ремни не перекручены, затем повторите операцию.



Как застегнуть ремни безопасности

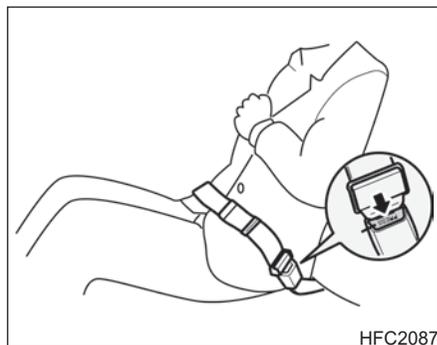
Чтобы застегнуть неподвижную двухточечную систему, вставьте металлическую планку в карабин. В случае фиксации ремней безопасности в карабине вы услышите хорошо различимый щелчок. Убедитесь, что ремни надежно зафиксированы в карабине и что они не перекручены.



Регулирование длины ремней безопасности

При использовании двухточечной системы ремней безопасности, длину ремней необходимо отрегулировать вручную так, чтобы они плотно охватили бедра. Застегните ремни безопасности и потяните свободный конец ремней, чтобы натянуть их. Ремни должны лежать как можно ниже на бедрах, а не на талии. Если ремни будут находиться слишком высоко, это увеличит вероятность получения травмы в случае дорожно-транспортного происшествия.

Перед тем, как сесть за руль



Как отстегнуть ремни безопасности

Для того, чтобы расфиксировать ремни безопасности, нажмите кнопку на карабине.

Приборы и средства управления / 2-3
Приборы и индикаторы / 2-4
Тахометр / 2-5
Спидометр / 2-5

Приборы и средства управления

2

Компактный электронный тахограф
(при наличии) / 2-6
Измеритель давления воздуха / 2-8
Указатель уровня топлива / 2-8
Контрольные лампы / 2-10
Ручка проверки контрольных ламп / 2-15
Многофункциональный переключатель
световых приборов / 2-15
Переключатель очистителей лобового
стекла / 2-17
Омыватель лобового стекла / 2-18
Переключатель горного тормоза / 2-18
Сигнал аварийной остановки / 2-19
Переключатель противотуманных фар / 2-19
Обогрев наружного зеркала
заднего вида (при наличии) / 2-20
Переключатели / 2-20
Рычаг пневматического стояночного
тормоза / 2-21
Ручка настройки оборотов двигателя / 2-21
Переключатель внутреннего освещения / 2-21
Рулевое колесо и звуковой сигнал / 2-22
Запуск двигателя в зимних условиях / 2-22

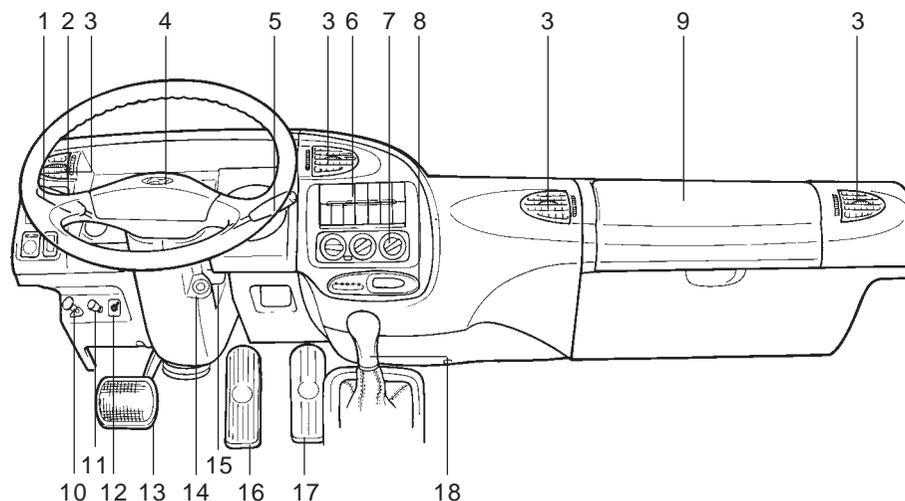
Переключатель холодного запуска / 2-22
Освещение салона / 2-23
Лампа подсветки ступени открытой
передней двери / 2-25

2

Приборы и средства управления

Ручка регулирования температуры
сиденья (при наличии) / 2-25
Электрическая розетка / 2-25
Прикуриватель / 2-26
Пепельница / 2-26
Цифровые часы / 2-27
Потолочная панель управления / 2-27
Нижняя полка (при наличии) / 2-28
Солнцезащитный козырек / 2-28
Открытие и закрытие дверей / 2-29
Переключатель отбора мощности
(при наличии) / 2-30
Откидывание кабины / 2-30
Отопление и вентиляция / 2-34
Кондиционирование воздуха (при наличии) / 2-37
Отопление с дополнительным осушением
воздуха / 2-39
Стереосистема / 2-40
Аудиосистема / 2-43
Обращение с аудиокассетами / 2-49

ПРИБОРЫ И СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ

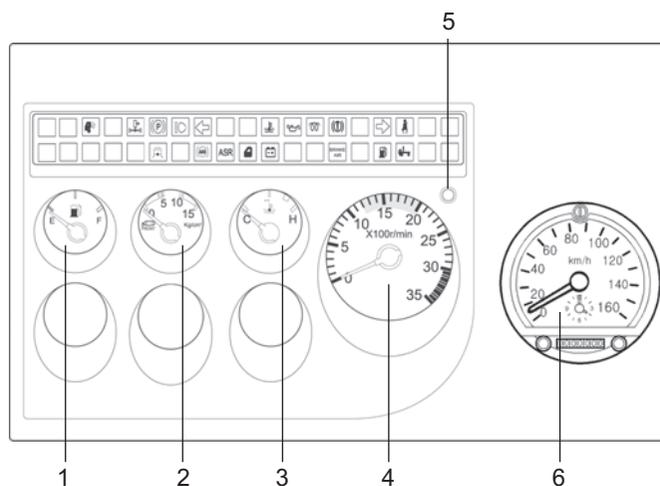


КОНХ003

- | | | |
|--|---|---|
| 1. Многофункциональный переключатель световых приборов | 7. Переключатель управления кондиционером и обогревом | 13. Педаль сцепления |
| 2. Контрольные переключатели | 8. Часы с цифровой индикацией | 14. Замок зажигания |
| 3. Вентиляционная решетка | 9. Блок плавких предохранителей | 15. Рычаг регулировки наклона рулевого колеса |
| 4. Кнопка включения звукового сигнала | 10. Рычаг стояночного тормоза | 16. Тормозная педаль |
| 5. Стеклоочиститель и омыватель/ переключатель горного тормоза | 11. Ручка настройки оборотов двигателя | 17. Педаль газа |
| 6. Контрольные переключатели | 12. Переключатель внутреннего освещения | 18. Рычаг переключения передач |

* Расположение и назначение индикатора или переключателя может изменяться в зависимости от модели автомобиля.

ПРИБОРЫ И ИНДИКАТОРЫ



5C622001

1. Указатель уровня топлива
2. Воздушный манометр

3. Указатель температуры охлаждающей жидкости
4. Тахометр

5. Переключатель световой предупредительной сигнализации
6. Спидометр/тахограф (при наличии)

* Расположение и назначение индикатора или переключателя может изменяться в зависимости от модели автомобиля.

ТАХОМЕТР

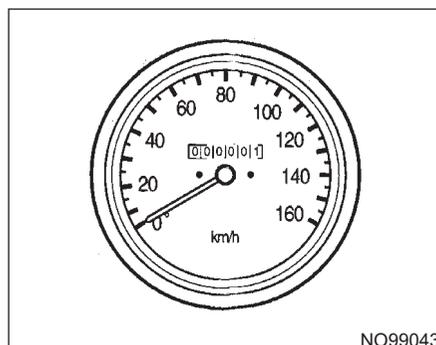


Тахометр показывает обороты двигателя в оборотах в минуту (об/мин). Он помогает вам переключаться на нужную скорость во избежание перегрузки двигателя и чрезмерных оборотов.

ВНИМАНИЕ

Двигатель не должен работать на такой скорости, когда стрелка достигает красной зоны на табло тахометра. Это может привести к серьезным проблемам с двигателем.

СПИДОМЕТР



Спидометр показывает скорость автомобиля в километрах или милях в час.

ОДОМЕТР

Одометр показывает пройденную дистанцию в километрах или милях, полезен для слежения за периодичностью технического обслуживания.

КОМПАКТНЫЙ ЭЛЕКТРОННЫЙ ТАХОГРАФ (ПРИ НАЛИЧИИ)



Компактный электронный тахограф включает функции запоминания скорости автомобиля, пробега, количества поездок, времени, в течение которого автомобиль находится без движения, а также частоты вращения двигателя. Скорость автомобиля показывается в километрах в час (км/ч).

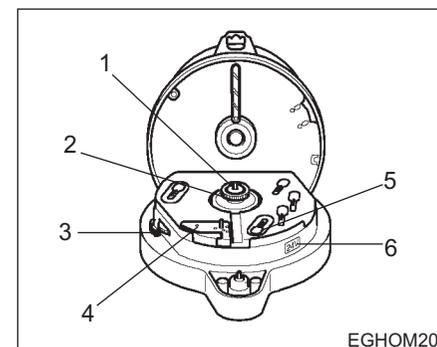
Одометр поездки показывает расстояние, пройденное в течение одной поездки или в течение определенного периода. При нажатии на кнопку сброса значение всех семи цифр одометра поездки становится равным нулю.



Как открыть/закрыть тахограф

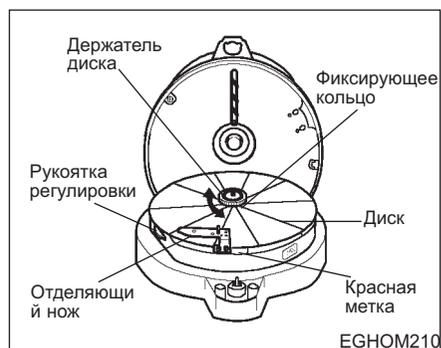
Чтобы открыть крышку тахографа, вставьте ключ и поверните его влево (против часовой стрелки) перед тем, как опустить крышку тахографа.

Чтобы запереть тахограф, закройте крышку и придавите ее. Поверните ключ вправо (по часовой стрелке).



Название детали

1. Крепление таблички
2. Фиксатор
3. Ручка настройки
4. Разделительная пластина
5. Лампа индикации неисправности
6. Этикетка с обозначением напряжения лампы



Размещение/удаление таблички

1. Откройте тахограф.
2. Ослабьте и переместите фиксатор, поворачивая его влево (против часовой стрелки).
3. Поместите новую табличку под разделительной пластиной и поворачивайте табличку до тех пор, пока время, показанное на табличке, не будет совпадать с правильным временем на красной отметке.
4. Нажмите на крепление таблички и произведите ее блокировку, поворачивая ее направо (по часовой стрелке).
5. Закройте тахограф и закройте его.

* К СВЕДЕНИЮ

- На новой табличке следует написать дату, Ваше имя и номер автомобиля.
- Поворачивайте табличку только против часовой стрелки.
- Всегда следите за тем, чтобы использовать только специальные оригинальные таблички.



ВНИМАНИЕ

Разделительная пластина очень острая, поэтому будьте предельно осторожны при работе с ней.

Установка времени

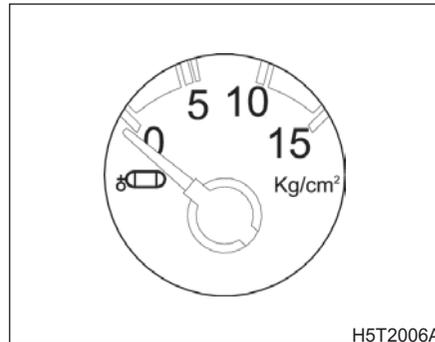
Время можно установить с помощью ручки настройки. При установке времени обратите внимание на разницу между 12 и 24-часовым режимом (например, 4.00 или 16.00ч).

* К СВЕДЕНИЮ

В следующих случаях необходима проверка системы официальными дилерами Hyundai.

- Лампа индикации неисправности не включается при включенном многофункциональном переключателе световых приборов.
- Часы не работают.
- На табличке ничего не написано.
- Спидометр не работает.
- Крепление деталей ослаблено и детали смещены.

ИЗМЕРИТЕЛЬ ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА



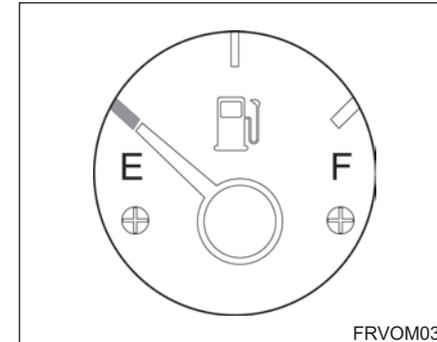
Измеритель давления воздуха показывает давление воздуха в воздушном резервуаре.

Если давление воздуха ниже 4,8-5,7 кг/см², (⚠) загорается датчик и прозвучит предупредительный зуммер. Если оно не возрастет, немедленно выключите двигатель и обратитесь к своему дилеру.

⚠ ОСТОРОЖНО

Если воздушный манометр показывает, что давление ниже красной черты или 3 кг/см², вести машину запрещается. Это очень опасно. Если датчик показывает, что давление выше 10 кг/см², проверьте осушитель воздуха, он может быть неисправен.

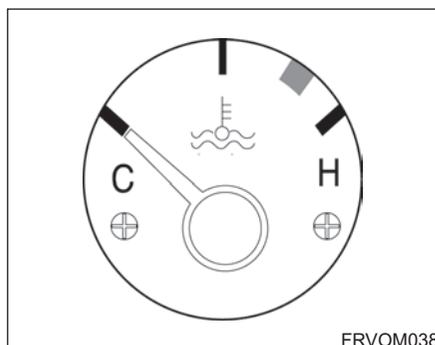
УКАЗАТЕЛЬ УРОВНЯ ТОПЛИВА



Указатель уровня топлива показывает примерный уровень топлива в баке при включенном зажигании.

При ускорении, торможении или на спуске стрелка будет слегка варьироваться. Так что проверяйте уровень топлива, когда автомобиль стоит или движется равномерно.

ИЗМЕРИТЕЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ ВОДЫ



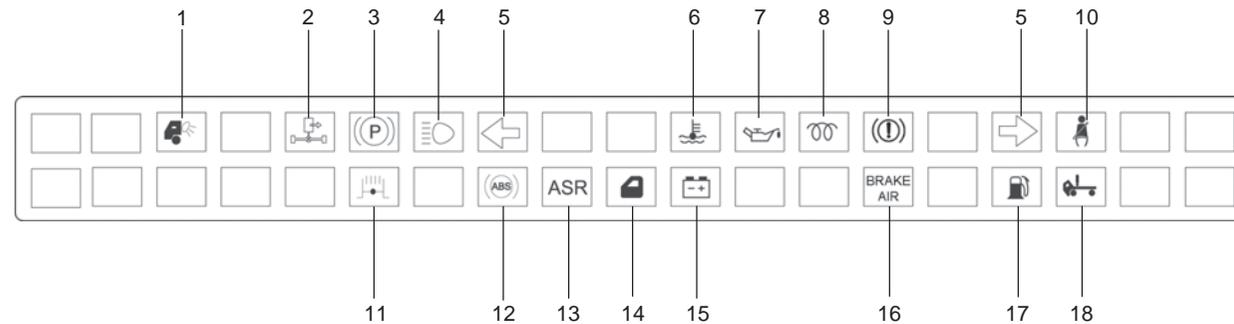
Когда замок зажигания включен, этот датчик покажет температуру охлаждающей жидкости. Как правило, стрелка находится посередине. Остановки и трогание, вождение на высокой скорости в жаркую погоду или на крутом подъеме могут привести к тому, что стрелка дойдет до красного поля. Если ваш автомобиль начнет перегреваться, загорится датчик (🔴) и стрелка пойдет вверх. Но когда охлаждающей жидкости недостаточно, то прозвучит предупредительный зуммер.

В этом случае немедленно остановитесь, и пусть ваш двигатель поработает на холостых оборотах, чтобы охладиться.

⚠ ОСТОРОЖНО

Ни в коем случае не снимайте крышку радиатора, если двигатель горячий. Хладагент двигателя находится под давлением и может прорваться из радиатора и вызвать серьезные ожоги. Дождитесь, пока двигатель остынет, и только после этого снимайте крышку радиатора.

КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПЫ



5C622003

- | | | |
|---|---|--|
| 1. Индикатор внутреннего освещения | 7. Контрольная лампа давления масла | 13. Контрольная лампа противобуксовочной системы (при наличии) |
| 2. Индикатор механизма отбора мощности | 8. Индикатор предварительного прогрева | 14. Контрольная лампа сигнализации о незакрытой двери |
| 3. Контрольная лампа стояночного тормоза | 9. Контрольная лампа тормоза | 15. Контрольная лампа разряда аккумуляторной батареи |
| 4. Контрольная лампа включения дальнего света фар | 10. Контрольная лампа сигнализации непристегнутого ремня безопасности | 16. Контрольная лампа давления воздуха |
| 5. Контрольные лампы указателей поворота | 11. Лампа аварийной сигнализации горного тормоза | 17. Контрольная лампа низкого уровня топлива |
| 6. Предупредительная световая сигнализация температуры охлаждающей жидкости | 12. Контрольная лампа системы ABS (при наличии) | 18. Контрольная лампа наклона кабины |

* Расположение и назначение индикатора или переключателя может изменяться в зависимости от модели автомобиля.

Индикатор механизма отбора мощности



Индикатор механизма отбора мощности загорится при установке переключателя механизма отбора мощности в положение "ON (Включено)".

⚠ ВНИМАНИЕ

Ни в коем случае не используйте этот переключатель во время движения, потому что это может привести к повреждению всего силового агрегата.

Предупреждающий световой сигнал низкого уровня топлива



Индикатор низкого уровня топлива загорается, когда топливный бак оказывается практически пустым. Когда этот индикатор загорится, вы должны как можно скорее заправить автомобиль.

Контрольная лампа стояночного тормоза



Эта лампа загорается, когда используется стояночный тормоз и включено зажигание, она тухнет, когда вы снимаетесь со стояночного тормоза. Автомобиль не должен начинать движение, пока стоит стояночный тормоз и горит контрольная лампа.

Индикатор дальнего света



Индикатор дальнего света загорается при переключении фар на дальний свет или в импульсный режим.

Индикаторы сигналов поворота



Мигающие зеленые стрелки на приборной панели автомобиля показывают направление поворота, которое указывают сигналы поворота. Если стрелка загорается, но не мигает, мигает чаще, чем обычно, или совсем не горит, значит, система сигнализации поворотов неисправна. Обратитесь к дилеру, чтобы отремонтировать эту систему.

Контрольная лампа давления масла



Данная лампа загорается, когда замок зажигания находится в положении "ON (Вкл)" и после запуска двигателя не гаснет, то двигатель нужно срочно остановить. Свяжитесь с местным авторизованным дилером Hyundai.

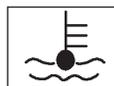
Приборы и средства управления

**Контрольная лампа
сигнализации
неприслегнутого ремня
езопасности**



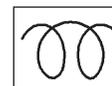
При включении замка зажигания загорается контрольная лампа сигнализации непристегнутого ремня безопасности, чтобы напомнить водителю надеть ремень безопасности. Если водитель надевает ремень безопасности, контрольная лампа гаснет. При переводе замка зажигания находится в положении "ACC (Вспомогательное)" или "LOCK (Блокировка)", контрольная лампа так же гаснет.

**Предупреждающий
световой сигнал
перегрева двигателя**



Если температура хладагента слишком высокая, этот предупреждающий световой сигнал загорится, когда уровень охлаждающей жидкости опустится ниже номинального уровня. Если этот световой сигнал загорится, необходимо как можно скорее съехать с дороги, остановить автомобиль и заглушить двигатель. Затем проверьте уровень охлаждающей жидкости. Если понадобится, добавьте хладагент. Такое же количество хладагента нужно добавить в радиатор.

**Индикатор
предпускового прогрева
дизельного двигателя**



Этот индикатор загорается янтарным светом, когда ключ зажигания устанавливается в положение "ON (Включено)". Выключение индикатора предварительного разогрева дизельного двигателя означает, что можно заводить автомобиль. Длительность интервала времени между включением и выключением индикатора зависит от температуры воды, температуры воздуха и состояния аккумуляторной батареи.

**Индикатор рабочего
освещения**



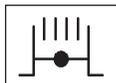
Этот индикатор загорается, когда переключатель рабочего освещения устанавливается в положение "ON (Включено)". Установите этот переключатель в положение "OFF (Выключить)" после завершения работы или при обычной езде.

Индикатор наклона кабины



Индикатор наклона кабины загорается, когда основной крюк не фиксирует кабину.

Контрольная лампа горного тормоза



Контрольная лампа горного тормоза загорится, если будет задействован горный тормоз. Верните переключатель горного тормоза в первоначальное положение и лампа перестанет гореть.

Предупреждающий световой сигнал «дверь открыта»



Индикатор "Дверь открыта" предупреждает вас, что дверь автомобиля закрыта не полностью.

Индикатор напоминания необходимости обслуживания системы абс (при наличии)



Если повернуть ключ зажигания в положение "ON (Включено)", в течение нескольких секунд будет загораться и гаснуть световой сигнал антиблоки-ровочной системы тормозов (АБС). Если световой сигнал антиблокировочной системы тормозов будет продолжать гореть, если он загорится во время движения, или если он не загорится при повороте ключа зажигания в положение "ON (Включено)", значит, есть неполадки в работе системы АБС. В этом случае нужно как можно быстрее попросить дилера Hyundai осмотреть автомобиль. Основная тормозная система будет функционировать, но без поддержки антиблокировочной системы тормозов.



ВНИМАНИЕ

Если педаль тормоза нажимается при горячей контрольной лампе ABS, тормозной путь машины увеличивается по сравнению с нормальным в сложных дорожных условиях. Будьте осторожны при вождении, когда лампочка начинает мигать.

*** К СВЕДЕНИЮ**

- Полностью закройте дверь.
- Перед тем начать движение, убедитесь, что предупреждающий световой сигнал погас.

Контрольная лампа противобуксовочной системы (при наличии)

ASR

Если замок зажигания находится в положении "ON (Вкл)", загорается контрольная лампа противобуксовочной системы (ASR). При нажатии на педаль тормоза она должна погаснуть. Если этого не происходит, это означает, что противобуксовочная система не работает.

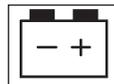
При возникновении неисправностей в противобуксовочной системе загорается лампа ASR.

При обычном вождении контрольная лампа противобуксовочной системы не горит. Когда противобуксовочная система активируется, лампочка горит.

* К СВЕДЕНИЮ

Контрольная лампа противобуксовочной системы - янтарного цвета, а контрольная лампа ABS - красного. Янтарный цвет означает ИНДИКАЦИЮ, а красный - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

Индикатор заряда



Индикатор заряда должен загораться при повороте ключа зажигания и гаснуть при начале работы двигателя. Если лампа горит во время движения, остановитесь, выключите двигатель и проверьте натяжение ремня. Если ремень ослаб или он изношен, отрегулируйте или замените его.

Контрольная лампа тормоза



Контрольная лампа тормоза загорается при вытекании масла из тормозной системы или при ухудшении характеристики тормозов из-за износа тормозной колодки. Как можно скорее свяжитесь с местным авторизованным дилером.

Контрольная лампа давления воздуха

BRAKE AIR

Когда давление воздуха в воздушном резервуаре падает (ниже 4,8-5,7 кг/см²), загорается контрольная лампа давления воздуха и одновременно звучит зуммер. Немедленно остановите автомобиль и оставьте работать двигатель на холостых оборотах. Подождите, пока давление воздуха не вернется к норме и контрольная лампа не погаснет.

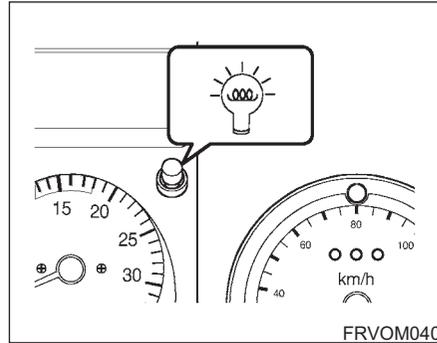
⚠ ВНИМАНИЕ

Очень опасно, когда автомобиль движется с горячей контрольной лампой давления воздуха, этос. Если давление поднимается слишком долго, проверьте и почините систему воздушного охлаждения у авторизованного дилера.

Предупреждающий звуковой сигнал превышения скорости (при наличии)

Если скорость автомобиля больше 75 км/час, раздается звуковой сигнал, предупреждающий вас об этом.

РУЧКА ПРОВЕРКИ КОНТРОЛЬНЫХ ЛАМП



Чтобы убедиться в исправности светодиодов контрольных ламп, нажмите на ручку. При неисправности светодиодов необходимо срочно сменить блок.

1. Индикатор наклона кабины
2. Контрольная лампа горного тормоза
3. Контрольная лампа давления воздуха
4. Контрольная лампа разряда аккумуляторной батареи
5. Контрольная лампа температуры охлаждающей жидкости
6. Контрольная лампа давления масла

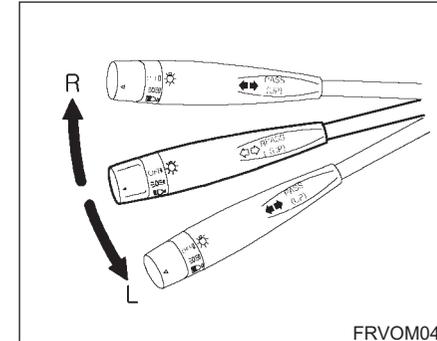
МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ СВЕТОВЫХ ПРИБОРОВ

При повороте рычага включаются следующие лампы.

Положение рычага	☞☞☞	☞☞☞☞
Название лампы		
Задний фонарь	○	○
Лампа подсветки номерного знака		
Габаритный фонарь		
Приборная панель		
Фара		○

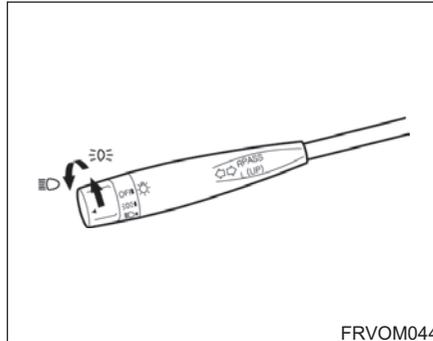
⚠ ВНИМАНИЕ

Если оставить лампы невыключенными, аккумулятор может разрядиться, и двигатель невозможно будет завести.



Использование сигналов поворота

Если опустить рычаг переключения вниз, начнет мигать сигнал поворота с левой стороны автомобиля. Если поднять рычаг переключения, начнет мигать сигнал поворота с правой стороны автомобиля. После завершения поворота рычаг автоматически вернется в центральное положение. Одновременно выключатся сигналы поворота. Если какой-то из сигналов поворота мигает чаще, чем обычно, либо включается, но не мигает, или вообще не включается - значит система неисправна. Проверьте, не перегорел ли предохранитель или лампочка или обратитесь к дилеру компании Hyundai.



Переключатель фар

Чтобы включить фары, поворачивайте рукоятку на конце многофункционального переключателя. Первое положение этой рукоятки позволяет включить стояночные огни, габаритные огни, задние огни и лампы подсветки приборной панели. Второе положение используется для включения фар.

Дальний и ближний свет

Чтобы включить дальний свет, поднимите рычаг вверх. Чтобы включить ближний свет, опустите рычаг. Одновременно загорится соответствующий индикатор.

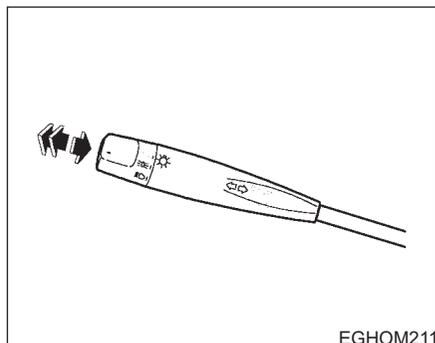
* К СВЕДЕНИЮ

Данная функция используется, если переключатель света фар находится в положении "ON (Вкл)".

Наружное освещение в дневное время (при наличии)

Автомобиль Hyundai оборудован устройствами освещения в дневное время. Это освещение используется для улучшения видимости автомобиля для встречного транспорта.

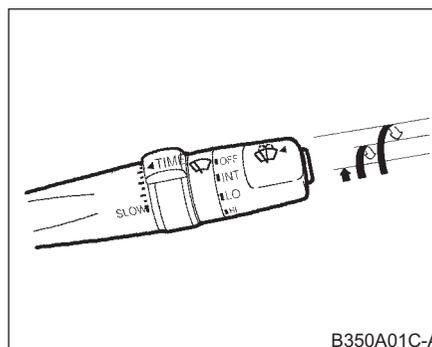
Такое освещение автомобиля работает всегда, когда работает двигатель, даже если переключатель передних фар находится в положении "OFF (Выкл.)". Если включить задние габаритные фонари при ключе зажигания в положении "ON", лампы наружного освещения в дневное время погаснут.



Переключатель света фар

Чтобы включить фары, потяните рычаг вверх, затем отпустите его. Фары должны гореть, даже если переключатель света фар находится в положении "OFF (Выкл)".

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ОЧИСТИТЕЛЕЙ ЛОБОВОГО СТЕКЛА



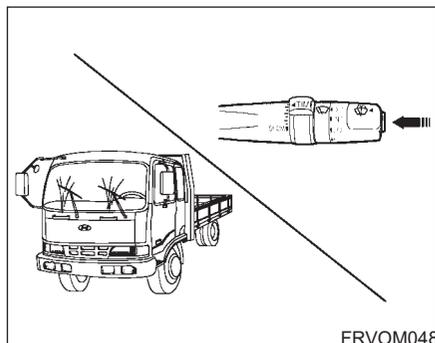
У переключателя очистителей есть три положения.

INT : Прерывистый режим работы
LO : Работа на низкой скорости
HI : Работа на высокой скорости

* К СВЕДЕНИЮ

Во избежание повреждения системы стеклоочистителя, не пытайтесь счищать с помощью неё большие скопления снега или льда. Сделайте это вручную. Если слой снега или льда небольшой, тогда перед использованием щеток включите подогрев в режиме разморозки, чтобы растопить этот слой.

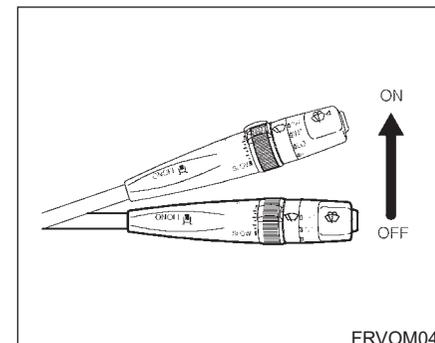
ОМЫВАТЕЛЬ ЛОБОВОГО СТЕКЛА



Чтобы использовать омыватель лобового стекла, нажмите кнопку на конце рычага переключения очистителя/омывателя. При таком нажатии, щетки автоматически пройдут два раза по лобовому стеклу. Омыватель будет работать столько, сколько будет нажата кнопка.

⚠ ВНИМАНИЕ
Не нажимайте кнопку омывателя, если в его бачке нет жидкости. Это может повредить водяной насос. Используйте омыватель не более 15 секунд.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ГОРНОГО ТОРМОЗА



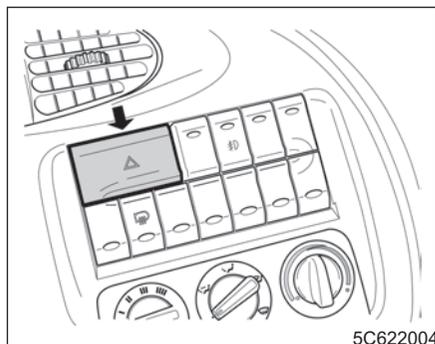
Чтобы использовать горный тормоз, поставьте переключатель в положение "ON (Вкл)".

Горный тормоз сработает, когда вы уберете ногу с педали газа и сцепления.

Горный тормоз не сработает автоматически, если вы будете нажимать на педаль газа или сцепление.

Используйте горный тормоз на спуске.

СИГНАЛ АВАРИЙНОЙ ОСТАНОВКИ

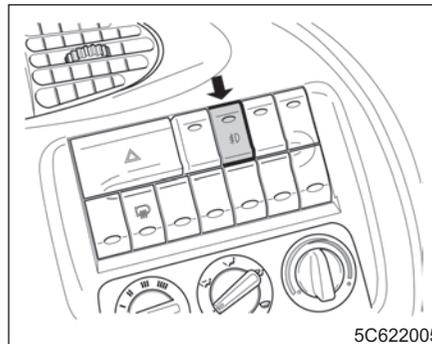


5C622004

Сигнал аварийной остановки должен использоваться в тех случаях, когда вам понадобится остановить автомобиль в травмоопасной зоне. Если вам потребуется сделать аварийную остановку, обязательно постарайтесь отъехать как можно дальше от дороги.

Аварийная сигнализация включается нажатием переключателя аварийной сигнализации. При этом все включенные сигналы поворота начинают мигать. Аварийная сигнализация работает даже тогда, когда в замке зажигания нет ключа. Чтобы отключить аварийную сигнализацию, нажмите тот же переключатель второй раз.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ПРОТИВОТУМАННЫХ ФАР



5C622005

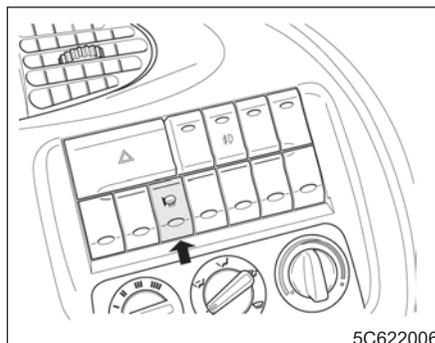
Противотуманные фары необходимы для обеспечения лучшей видимости и предотвращения дорожно-транспортных происшествий при плохой видимости из-за тумана, дождя, снега и т.п. Противотуманные фары включаются при нажатии соответствующей кнопки после включения заднего фонаря.

Чтобы выключить противотуманные фары, нажмите опять на ту же кнопку или выключите задний фонарь.

* К СВЕДЕНИЮ

Включенные противотуманные фары потребляют большое количество электроэнергии автомобиля. Используйте противотуманные фары только при плохой видимости, иначе можно сильно сократить заряд аккумулятора и генератора.

ОБОГРЕВ НАРУЖНОГО ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА (ПРИ НАЛИЧИИ)



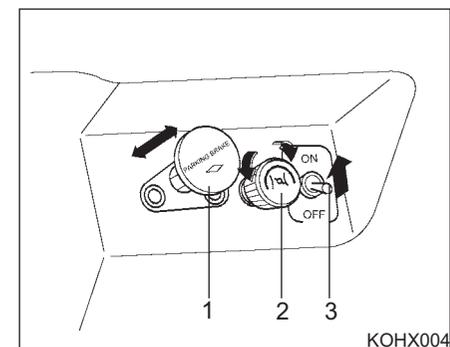
5C622006

Обогрев наружного зеркала заднего вида включается путем нажатия на соответствующий переключатель. Чтобы отключить обогрев наружного зеркала заднего вида, нужно нажать на переключатель второй раз. Обогрев наружного зеркала заднего вида автоматически отключается после 15 минут работы.

* К СВЕДЕНИЮ

Обогрев наружного зеркала заднего вида работает только при нахождении ключа зажигания в положении "ON (Вкл)" (Двигатель запущен).

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛИ



1. Пневматический стояночный тормоз
2. Ручка настройки оборотов двигателя
3. Переключатель внутреннего освещения

РЫЧАГ ПНЕВМАТИЧЕСКОГО СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА

Всегда ставьте машину на стояночный тормоз, прежде чем выйти из нее. При этом загорается индикатор стояночного тормоза, если зажигание находится в положении "АСС (Вспом)" или "ON (Вкл)". Прежде чем начать движение, убедитесь, что стояночный тормоз полностью отпущен и индикатор стояночного тормоза не горит.

- Чтобы поставить машину на стояночный тормоз, потяните рукоятку вверх до упора.
- Чтобы снять машину с тормоза, опустите рукоятку вниз.

* К СВЕДЕНИЮ

Если стояночный тормоз опущен и замок зажигания находится в положении "ON (Вкл)" при выключенном двигателе, можно услышать звуковой сигнал.

РУЧКА НАСТРОЙКИ ОБОРОТОВ ДВИГАТЕЛЯ

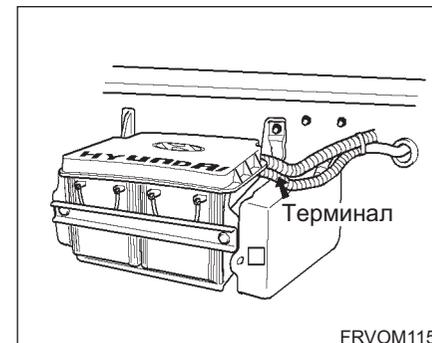
Чтобы увеличить частоту вращения на холостом ходу (об/мин), поверните ручку к "H", а чтобы уменьшить частоту вращения на холостом ходу, поверните ручку к "L".

Стандартная частота вращения на холостом ходу;

Двигатель D6BR : 650±20 об/мин

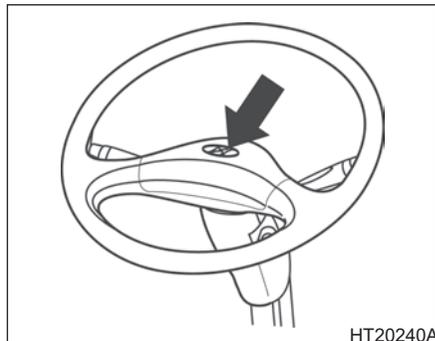
Двигатель D6DA : 640±25 об/мин

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВНУТРЕННЕГО ОСВЕЩЕНИЯ



В правой части аккумуляторного отсека находится клемма переключателя внутреннего освещения. Если переключатель находится в положении "ON (Вкл)", можно использовать лампу путем присоединения клеммы лампы к клемме переключателя (если Вы хотите использовать лампу, необходимо подготовить лампу и ее клемму).

РУЛЕВОЕ КОЛЕСО И ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ



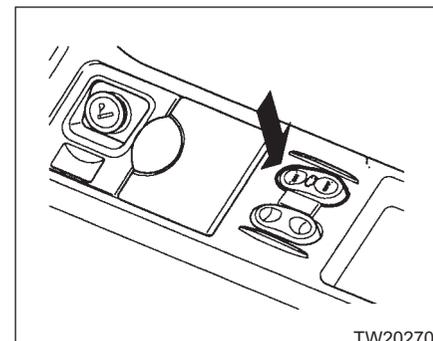
Ваш автомобиль оснащен стилизованным рулевым колесом. Кнопка звукового сигнала находится в центре рулевого колеса.

Звуковой сигнал звучит, когда вы с усилием нажимаете кнопку звукового сигнала.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ В ЗИМНИХ УСЛОВИЯХ

При низких температурах, когда замок зажигания находится в положении "ON (Вкл)", загорается лампочка янтарного цвета (00). Оставьте зажигание в этом положении и дождитесь, пока лампочка погаснет. Заведите двигатель.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ХОЛОДНОГО ЗАПУСКА



D6BR

Чтобы завести двигатель при низких температурах, нажмите на переключатель холодного запуска.

Загорится лампа янтарного цвета (00). Цвет лампы изменится с оранжевого на зеленый в течение 20 секунд.

При включении зеленой лампы можно заводить двигатель. Если двигатель уже работает, нажмите еще раз на переключатель, чтобы перевести его в положение "OFF (Выкл)".

D6DA

Если лампа янтарного цвета (☉) загорается при нажатии на переключатель холодного запуска, оставьте ключ зажигания в положении "ON (Вкл)" до тех пор, пока лампа не погаснет. Затем поверните ключ зажигания в положение "S" и заведите двигатель.

* К СВЕДЕНИЮ

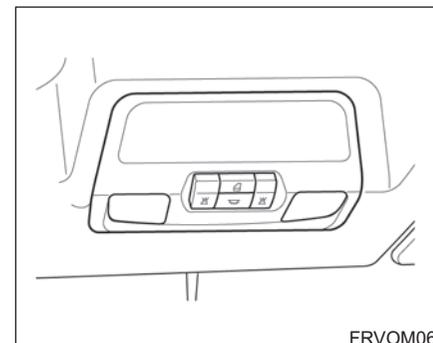
Используйте данный переключатель в основном при температуре выше -5°C. Перед приведением автомобиля в движение удостоверьтесь, что переключатель находится в положении "OFF (Выкл)", когда двигатель полностью прогрет. Если температура ниже -5°C, происходит автоматическая детекция внешних условий и прогрев двигателя.

Если операции по запуску завершены, устройство для предварительного прогрева автоматически отключается.

ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА

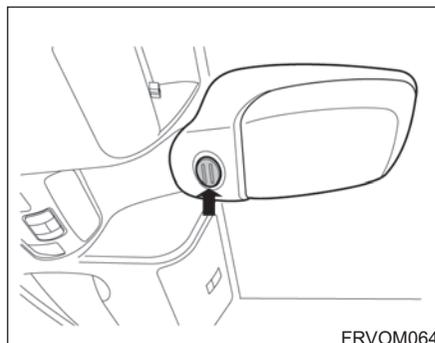
Лампы освещения салона имеют две кнопки:

- В положении "☑" лампа освещения салона включается, если открыта какая-либо дверь (независимо от положения ключа зажигания).
- В положении "☒" лампа освещения салона включена все время.



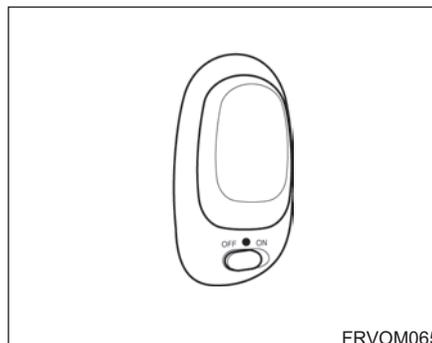
Индивидуальная лампа

Два переключателя индивидуальных ламп ☒ расположены по обеим сторонам салона. Нажмите на переключатель индивидуальной лампы, чтобы включить или выключить свет.



**Флуоресцентные лампы
(при наличии)**

Флуоресцентная лампа располагается на переднем пульте управления над ветровым стеклом. Нажмите на данную лампу, чтобы включить или выключить свет.



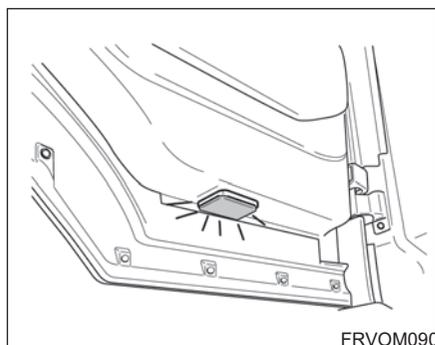
Ночная лампа (при наличии)

Ночная лампа имеет кнопку со следующими тремя положениями:

- DR (●)
В среднем положении (●), лампа освещения салона включается, когда открыта какая-либо дверь, независимо от положения ключа зажигания. Лампа гаснет при закрывании двери.

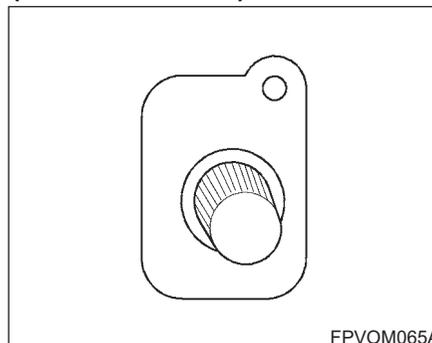
- ON
В положении "ON (Вкл)" лампа горит все время.
- OFF
В положении "OFF (Выкл)" лампа не горит, даже если дверь открыта.

ЛАМПА ПОДСВЕТКИ СТУПЕНИ ОТКРЫТОЙ ПЕРЕДНЕЙ ДВЕРИ



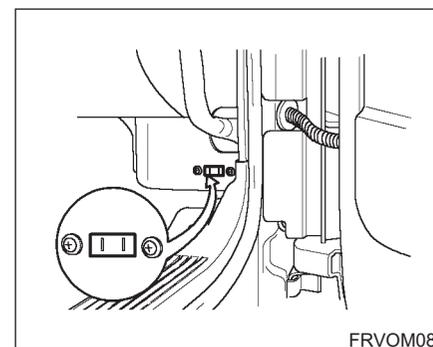
Желтая лампа включается автоматически при открывании передней двери. Назначение этой лампы заключается в оказании помощи при выходе из салона и посадке, а также в предупреждении проезжающих мимо автомобилей.

РУЧКА РЕГУЛИРОВАНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ СИДЕНЬЯ (ПРИ НАЛИЧИИ)



При повороте ручки по часовой стрелке температура сиденья увеличивается, а при повороте ручки против часовой стрелки температура сиденья снижается.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ РОЗЕТКА



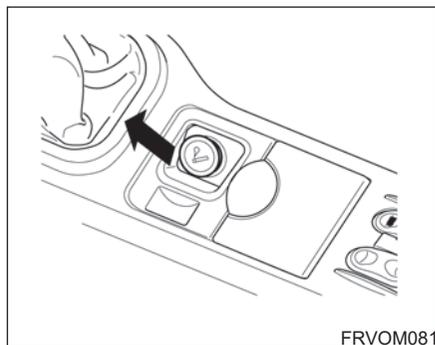
Электрическая розетка расположена под нижней панелью со стороны пассажира.

Она подает напряжение постоянного тока 24В, что позволяет использовать различные приборы и оборудование (в том числе лампы), рассчитанное на 24 В.

ВНИМАНИЕ

Будьте внимательны при обращении с нижней розеткой, т.к. напряжение составляет 24 В.

ПРИКУРИВАТЕЛЬ



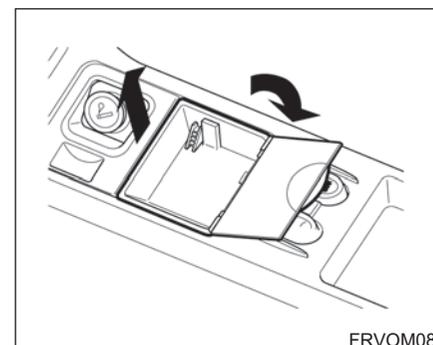
Прикуриватель работает, если ключ зажигания находится в положении "ACC (Вспомогательное положение)" или "ON (Включено)".

Чтобы использовать прикуриватель, утопите его до упора в разъем. Когда нагревательный элемент разогреется, прикуриватель автоматически выставится в положение "готово".

Не удерживайте прикуриватель в утопленном положении. Это может привести к повреждению нагревательного элемента и создать пожароопасную ситуацию.

Если появится необходимость заменить прикуриватель, используйте только оригинальную запасную часть производства компании Hyundai или одобренную ею эквивалентную запасную часть.

ПЕПЕЛЬНИЦА

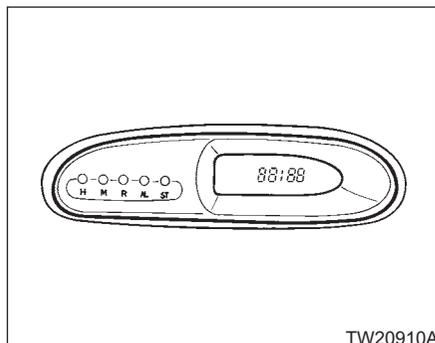


Пепельница располагается на приборной панели. Чтобы открыть пепельницу, потяните за ее крышку. Пепельницу можно вынуть и почистить.

* К СВЕДЕНИЮ

В целях предотвращения пожара, необходимо чистить пепельницу как можно чаще.

ЦИФРОВЫЕ ЧАСЫ



TW20910A

Для цифровых часов есть три кнопки. Они имеют следующие функции:

HOURL (ЧАС) - Нажмите "H" для установки часов.

MIN (МИНУТЫ) - Нажмите "M" для установки минут.

RESET (СБРОС В ИСХОДНОЕ)

- Нажмите "R" для сброса минут в ":00", чтобы было легче перенастроить часы на нужное время.

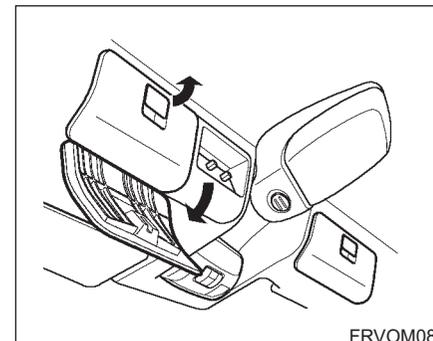
После этого:

Нажатие "R" между 10:30 и 11:29 переведет часы в 11:00. Нажатие "R" между 11:30 и 12:29 переведет часы в 12:00.

Будильник - Удерживая нажатой кнопку будильника "ALARM", нажимайте на "H" или "M", чтобы установить сигнал будильника на определенный час и минуту соответственно.

Выключение - Чтобы выключить сигнал будильника, нажмите на кнопку "ST".

ПОТОЛОЧНАЯ ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



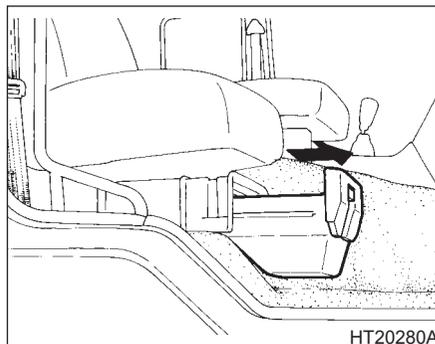
FRVOM083

2 потолочные панели управления расположены на внутренней стороне потолка. В них имеются отделения для хранения мелких вещей.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не кладите в верхнюю панель тяжелые или острые вещи; закрывайте дверцу плотно во избежание падения предметов и нанесения увечья.

НИЖНЯЯ ПОЛКА (ПРИ НАЛИЧИИ)

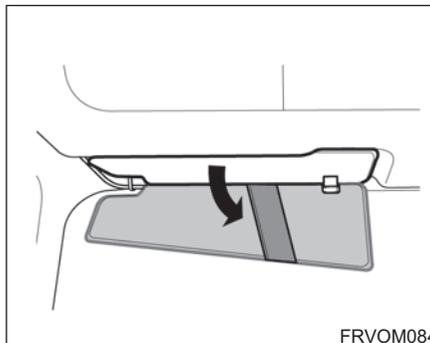


Полка располагается под передними сиденьями водителя и пассажира. Ее можно открыть, потянув крышку вперед.

* К СВЕДЕНИЮ

Во избежание нанесения увечья во время дорожно-транспортного происшествия или внезапной остановки, полку рекомендуется держать закрытой во время движения автомобиля.

СОЛНЦЕЗАЩИТНЫЙ КОЗЫРЕК



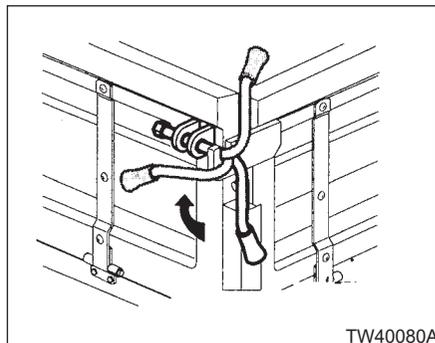
Автомобиль Hyundai оборудован солнцезащитными козырьками, создающими для водителя и пассажира на переднем сидении фронтальную или боковую тень.

Чтобы снизить действие ослепляющего света или защититься от прямых солнечных лучей, опустите солнцезащитный козырек.

ВНИМАНИЕ

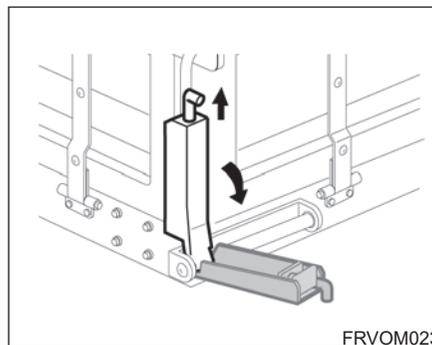
Не устанавливайте солнцезащитный козырек в такое положение, при котором он уменьшает обзор дороги, транспортного потока или других объектов.

ОТКРЫВАНИЕ И ЗАКРЫВАНИЕ ДВЕРЕЙ



Задняя дверь

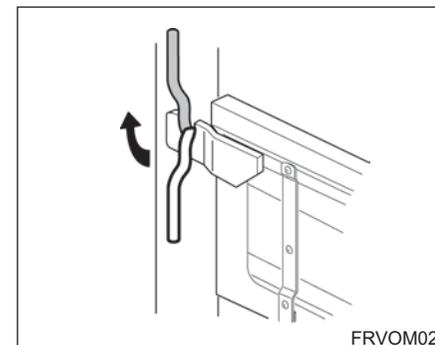
Поднимите рукоятки на обоих концах и потяните их к центру, чтобы открыть заднюю дверь.



Боковые двери

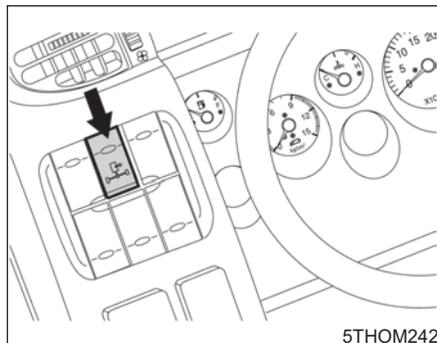
Открываются в два этапа:

1. При открытой задней двери поднимите крюк и поворачивайте его до тех пор, пока опорная планка не упадет.



2. Затем поверните передний рычаг вверх, чтобы разблокировать боковую дверь.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ОТБОРА МОЩНОСТИ (ПРИ НАЛИЧИИ)



Переключатель отбора мощности отбирает мощность из трансмиссии.

1. Убедитесь, что включен стояночный тормоз.
2. Полностью выжмите сцепление и переведите рычаг переключения передач на нейтральную передачу.
3. Полностью выжмите сцепление и нажмите на переключатель отбора мощности.

4. Постепенно отпуская педаль сцепления, отрегулируйте скорость двигателя, поворачивая ручку настройки оборотов двигателя по часовой стрелке или против часовой стрелки.

Индикатор механизма отбора мощности загорается, когда механизм отбора мощности включен. Если при этом отпускается стояночный тормоз, подается звуковой сигнал. Если вновь нажать на переключатель отбора мощности, произойдет отсоединение данной системы и индикатор механизма отбора мощности погаснет.

ВНИМАНИЕ

Не пользуйтесь переключателем во время движения автомобиля. Переключатель разрешается использовать только при нажатом сцеплении.

ОТКИДЫВАНИЕ КАБИНЫ

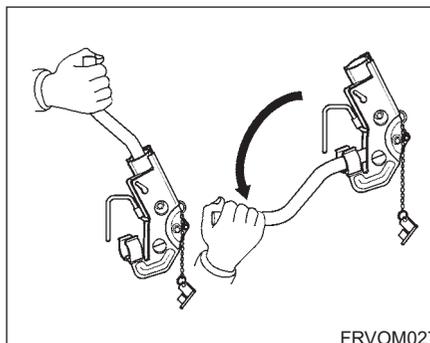
ВНИМАНИЕ

Меры предосторожности при откидывании кабины

- *Выберите ровную плоскую поверхность.*
- *Воспользуйтесь стояночным тормозом и подоприте колеса.*
- *Убедитесь, что двигатель остановлен.*
- *Сохраняйте рычаг переключения передач в нейтральном положении.*
- *Освободите от личных вещей и других предметов сиденье и пол. Они могут повредить лобовое стекло при откидывании кабины.*
- *Убедитесь, что двери закрыты.*
- *Проверьте наличие одного или более одного метра свободного пространства перед кабиной и над кабиной.*
(Продолжение)

(Продолжение)

- *Прежде чем опускать кабину, убедитесь, что в отсеке двигателя отсутствуют обтирочные материалы и инструменты.*
- *Будьте внимательны, чтобы не удариться головой при опускании кабины.*
- *Всегда держитесь за захват, чтобы опустить кабину; никогда не используйте рукоятку.*



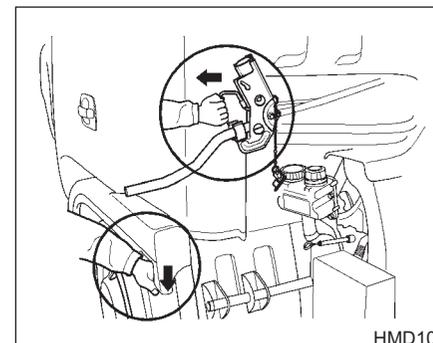
FRVOM027

Для поднятия кабины

1. Извлеките шпонку рычага крюка из рычага.
2. Потяните рычаг на себя.

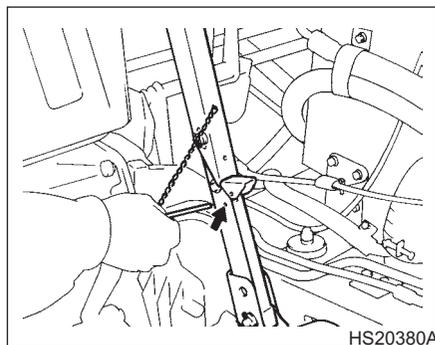
*** К СВЕДЕНИЮ**

Убедитесь, что рычаг натянут полностью - до касания тормоза. Если рычаг не натянут, крюк может не встать на место при возвращении кабины.

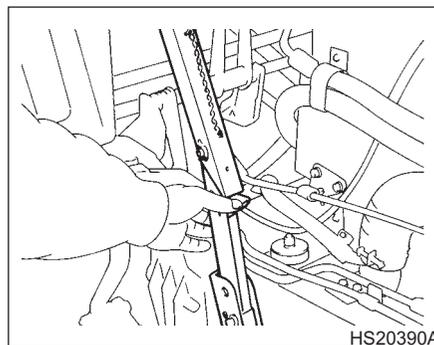


HMD107

3. Держите захват кабины. Во время прижимания захвата потяните предохранительный крюк.
4. Кабина начнет подниматься. Следует удерживать кабину от резкого подъема, она должна подниматься медленно.
5. Полностью поднимите кабину, кабина будет автоматически удерживаться на месте подставкой кабины со вставленным предохранительным стопорным штифтом.

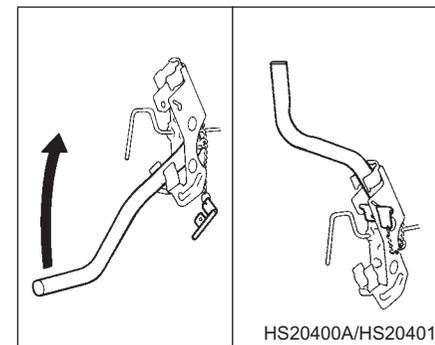


⚠ ВНИМАНИЕ
В целях безопасности убедитесь, что предохранительный стопорный штифт вставлен.



Для опускания кабины

1. Извлеките предохранительный стопорный штифт из подставки кабины, поставьте затвор к створке двери подставки кабины и медленно опустите кабину.
2. Когда кабина полностью опустится, крюк с предохранителем встанет на место.



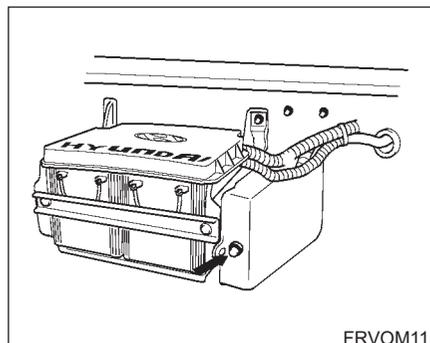
3. Потяните рычаг назад, пока он не заблокируется в исходном положении. Убедитесь, что рычаг заблокирован.
4. Убедитесь, что даже, если крюк с предохранителем натянут, кабина не поднимается. В этом случае установите шпонку рычага крюка.

⚠ ВНИМАНИЕ
Эксплуатация автомобиля без установленной шпонки рычага крюка может быть опасна. Для завершения убедитесь, что шпонка рычага крюка была установлена.

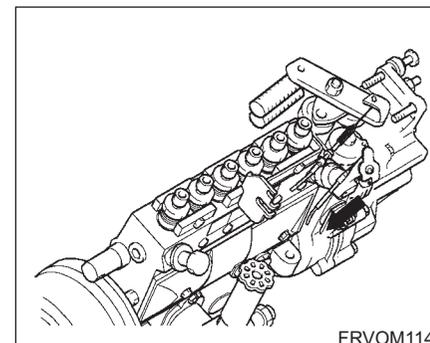
5. Войдите в кабину и убедитесь, что сигнальная лампа выключена.

*** К СВЕДЕНИЮ**

Если лампа включена, то это означает, что кабина не закрыта.



FRVOM115



FRVOM114A

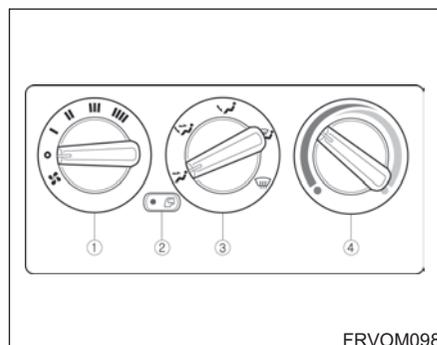
Включение и выключение двигателя при откинутой кабине

- Переключите рычаг переключения передач в нейтральное положение.
- Установите выключатель стартера в положение "ON (Вкл)".
- Нажмите выключатель стартера для запуска двигателя.
- Для остановки работы двигателя используйте рычаг остановки двигателя топливного насоса.

⚠ ВНИМАНИЕ

Поскольку двигатель запускается при откинутой кабине, убедитесь для безопасности, что применяются стояночный тормоз и тормозные колодки для колес.

ОТОПЛЕНИЕ И ВЕНТИЛЯЦИЯ



Ротационный выключателями тип (при наличии)

Для управления системой отопления и кондиционирования используются три ручки настройки и один переключатель:

1. Управление распределением потока воздуха
2. Переключатель режимов подачи внешнего воздуха
3. Управление температурой воздуха
4. Настройка скорости вращения вентилятора

Управление распределением потока воздуха

Служит для установки режима распределения потока воздуха. Воздух из системы отопления и вентиляции может быть направлен в нижнюю часть салона, в вентиляционные отверстия приборной панели или на лобовое стекло. Расположенные на регуляторе пять символов представляют следующие режимы подачи воздуха: через вентиляционные отверстия приборной панели, через вентиляционные отверстия приборной панели и в нижнюю часть салона, в нижнюю часть салона и на лобовое стекло и только на лобовое стекло.

Подача воздуха через вентиляционные отверстия приборной панели

Установка этого режима приводит к подаче воздуха из системы отопления и вентиляции в салон через вентиляционные отверстия приборной панели.



Подача воздуха через вентиляционные отверстия приборной панели и в нижнюю часть салона

Воздух подаётся в салон через вентиляционные отверстия в приборной панели и в нижней части салона. В таком режиме возможно одновременное поступление более холодного воздуха через отверстия в приборной панели и более тёплого - в нижнюю часть салона.



Напольный уровень



Воздух выпускается через вентиляционные отверстия в полу.

Уровень отопления пола



Воздух выпускается через отверстия теплового обдува ветрового стекла и вентиляционные отверстия в полу.

Уровень отопления



Воздух пропускается через отверстия теплового обдува ветрового стекла.

Управление поступлением воздуха

Служит для переключения режимов подачи внешнего воздуха ("Свежий воздух" или "Рециркуляция").

-  Свежий воздух
-  Рециркуляция

Для переключения режима следует нажать кнопку управления.

СВЕЖИЙ ВОЗДУХ (): При работе в режиме "Свежий воздух" на кнопке управления горит соответствующая контрольная лампа.

РЕЦИРКУЛЯЦИЯ (): При работе в режиме "Рециркуляция" на кнопке управления горит соответствующая контрольная лампа.

При нахождении переключателя в положении "Fresh (Свежий воздух)" в систему отопления и вентиляции поступает наружный воздух; там он нагревается или охлаждается в зависимости от выбранного режима работы системы.

При нахождении переключателя в положении "Recirculation (Рециркуляция)" в систему отопления и вентиляции поступает воздух из салона; там он нагревается или охлаждается в зависимости от выбранного режима работы системы.

* К СВЕДЕНИЮ

Необходимо отметить, что длительная работа системы отопления и вентиляции в режиме рециркуляции приводит к запотеванию ветрового стекла и боковых окон автомобиля. При этом воздух в салоне становится несвежим. Кроме того, при продолжительной работе системы кондиционирования в режиме рециркуляции уровень влажности воздуха в пассажирском салоне существенно снижается.

Управление температурным режимом

Управление температурным режимом используется для включения и выключения системы отопления и выбора желаемой температуры.

Настройка скорости вращения вентилятора

(Управление вентилятором)

Служит для включения и выключения вентилятора, а также для установки скорости его вращения.

Скорость вращения вентилятора и, соответственно, объём воздуха, поступающего в салон, может регулироваться вручную путём установки ручки управления вентилятором в одно из положений между крайними точками "1" и "4".

Управление отоплением

1. Для нормального режима отопления установите систему управления поступлением воздуха в положение "Fresh (Свежий)", а систему управления распределением потока воздуха в положение "Floor (Пол)".
2. Для более быстрого отопления система управления поступлением воздуха должна быть установлена в положение "Recirculation (Рециркуляция)".
3. Если окна запотевают, установите систему управления распределением воздуха в положение "Def (Стеклообогреватель)", а систему управления поступлением воздуха в положение "Fresh (Свежий)".
4. Для максимума тепла установите систему управления температурой в положение "Warm (Теплый)".

Двухъярусное отопление

Ваш автомобиль Hyundai оборудован системами двухъярусного отопления. Это позволяет одновременно получать более холодный воздух из вентиляционных отверстий перегородки между двигателем и кабиной водителя и более теплый воздух через выпускные отверстия в полу. Чтобы воспользоваться этим:

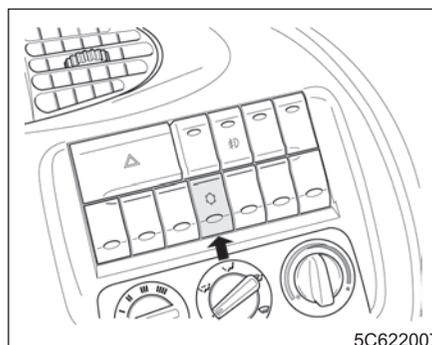
1. Установите систему управления распределением воздуха в положение "Bi-Level (Двухуровневый)".
2. Установите систему управления поступлением воздуха в положение "Fresh (Свежий)".
3. Установите систему управления температурой в положение между "Cool (Прохладный)" и "Warm (Теплый)".
4. Отрегулируйте систему управления частотой вращения вентилятора до желаемой скорости.

Вентиляция

Для эксплуатации системы вентиляции:

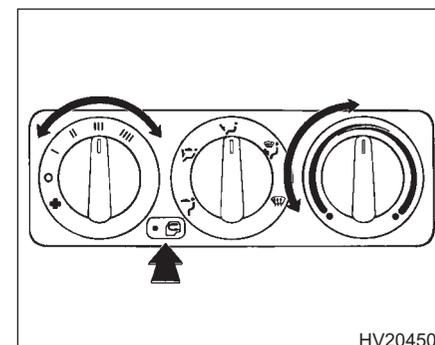
1. Для прямого поступления всего воздуха в вентиляционные отверстия перегородки между двигателем и кабиной водителя установите систему управления распределением воздуха в положение "Face (К лицу)".
2. Установите систему управления поступлением воздуха в положение "Fresh (Свежий)".
3. Установите систему управления температурой в положение между "Cool (Прохладный)" и "Warm (Теплый)".
4. Отрегулируйте систему управления частотой вращения вентилятора до желаемой скорости.

КОНДИЦИОНИРОВАНИЕ ВОЗДУХА (ПРИ НАЛИЧИИ)



Переключатель

Кондиционирование воздуха включается нажатием кнопки.



Операция (при наличии)

Для охлаждения воздуха в салоне при помощи системы кондиционирования:

- Установите ручку управления боковой вентиляцией в положение "Закрыто" для прекращения доступа внешнего воздуха.
- Включите вентилятор.
- Включите систему кондиционирования нажатием соответствующей кнопки. Одновременно должна загореться контрольная лампа работы системы кондиционирования.
- Установите переключатель режимов подачи внешнего воздуха в положение "Свежий воздух".

- Установите ручку управления температурой воздуха в положение "Холодно". (Это положение обеспечивает максимальный уровень охлаждения. Для повышения температуры ручку следует повернуть в направлении положения "Тепло".)
- Настройте скорость вращения вентилятора по своему усмотрению. Для более эффективного охлаждения установите ручку настройки скорости вращения вентилятора в одно из верхних положений или временно включите режим рециркуляции.

Выключение кондиционирования воздуха

Если кондиционер не используется, установите переключатель вентилятора в положение "OFF (Выкл)". Если автомобиль припаркован, установите кнопку в положение "Recirculation mode (Рециркуляция)", чтобы предотвратить попадание пыли при посадке в автомобиль.

Другое

- Длительное использование кондиционера с кнопкой в положении "Recirculation mode" приведет к загрязнению воздуха внутри автомобиля. Время от времени устанавливайте кнопку в положение "Fresh mode".
- Чрезмерное охлаждение вредно для здоровья. Оптимальная температура охлаждения обычно на 5 или 6 градусов ниже температуры наружного воздуха. (Вы почувствуете легкую прохладу при посадке в автомобиль, охлажденный до такой температуры.)

Меры предосторожности при использовании кондиционера

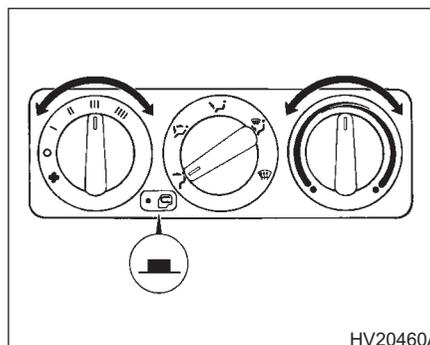
- При охлаждении автомобиля изнутри держите дверные окна и вентилятор крыши полностью закрытыми.
- При длительном использовании кондиционера в экстремально интенсивном движении транспорта в жаркую погоду работа компрессора воздуха может быть остановлена автоматически, чтобы предотвратить перегрев двигателя, это временно приведет к небольшому уменьшению эффективности охлаждения.

⚠ ВНИМАНИЕ

Выньте ключ из замка зажигания, поставьте машину на стояночный тормоз, поднимите стекла и закройте двери, покидая автомобиль; это обезопасит вас от кражи.

- Если кондиционер не работает, выключите кондиционер и обратитесь в ближайшую мастерскую текущего ремонта, чтобы не возникло серьезных проблем.

**ОТОПЛЕНИЕ С
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМ
ОСУШЕНИЕМ ВОЗДУХА**



Для дополнительного осушения воздуха при отоплении салона:

- Включите вентилятор.
- Включите кондиционер. Одновременно должна загореться контрольная лампа работы системы кондиционирования.
- Установите переключатель режимов подачи внешнего воздуха в положение "Свежий воздух".

- Установите ручку управления распределением потока воздуха в положение подачи воздуха через вентиляционные отверстия в приборной панели ("обдув лица").
- Настройте скорость вращения вентилятора по своему усмотрению.
- Для ускорения процесса установите ручку настройки скорости вращения вентилятора в одно из верхних положений.
- Настройте температуру воздуха по своему усмотрению.

Советы по эксплуатации

- Если при открывании дверей вы обнаружите, что в салоне автомобиля очень жарко, откройте на несколько минут окна для выхода горячего воздуха.
- При работе системы кондиционирования держите все окна закрытыми, чтобы исключить попадание внешнего тёплого воздуха в салон.
- При низкой скорости движения, например в условиях плотного транспортного потока переключитесь на более низкую передачу. Тем самым будет увеличена частота вращения двигателя и, как следствие этого, частота вращения компрессора системы кондиционирования.
- При движении на крутых подъёмах выключайте систему кондиционирования для исключения возможности перегрева двигателя.

- Зимой или в те периоды, когда система кондиционирования работает не регулярно, включайте её на несколько минут один раз в месяц.

Тем самым будет обеспечена кратковременная циркуляция смазочных жидкостей, что позволит поддержать систему кондиционирования в хорошем рабочем состоянии.

СТЕРЕОСИСТЕМА



Как работает автомобильный радиоприёмник

Источниками радиосигналов AM и FM диапазонов являются радиопередатчики, расположенные вокруг города. Они поступают на антенну, расположенную на автомобиле. Этот радиосигнал принимается радиоприёмником и передаётся в динамики автомобильной аудиосистемы.

Если поступающий радиосигнал сильный, то конструкция автомобильной аудиосистемы обеспечивает максимальное возможное качество его воспроизведения. Вместе с тем, в некоторых случаях поступающий

сигнал может не иметь достаточной силы и может сопровождаться помехами. Причиной этого могут быть такие факторы, как удалённость от принимаемой радиостанции, наличие вблизи от автомобиля другой радиостанции высокой мощности, зданий, мостов или других сооружений большого размера.



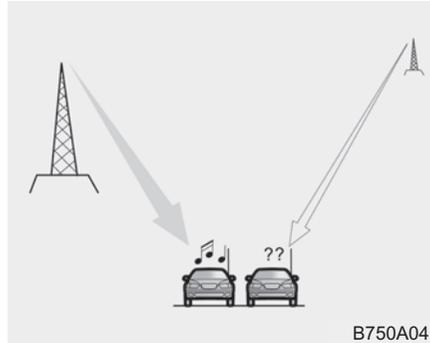
Сигналы AM-диапазона могут приниматься на большем удалении от радиостанции, чем сигналы FM-диапазона. Причина этого - в более низкой частоте радиоволн AM-диапазона. Эти радиосигналы с большой длиной волны и низкой частотой распространяются не по прямой линии в атмосфере, а могут огибать земную поверхность. Кроме того, они огибают препятствующие их распространению объекты, что обеспечивает лучший приём сигнала.



Высокая частота радиосигналов FM-диапазона не позволяет им огибать земную поверхность. Поэтому, как правило, мощность таких радиосигналов падает на коротких расстояниях от передающей радиостанции. Кроме того, на их распространение оказывают влияние здания, рельеф местности или другие препятствия. В результате в конкретных условиях приёма радиосигнала может создаться впечатление о неисправности радиоприёмника. Следующие условия приёма являются достаточно распространёнными и не свидетельствуют о наличии технической неисправности.

Приборы и средства управления

- Плавное снижение уровня громкости: по мере удаления автомобиля от радиостанции мощность принимаемого сигнала падает, и уровень громкости звука снижается. При возникновении такой ситуации желательно настроить приёмник на другую радиостанцию.
- Дрожание сигнала/радиопомехи: низкая мощность принимаемого радиосигнала FM-диапазона или наличие препятствий большого размера между передающим устройством и автомобильным радиоприёмником может создавать помехи для приёма сигнала, вызывая тем самым его дрожание или шум от радиопомех. Снизить влияние этого явления можно путём уменьшения уровня высоких частот в тембре сигнала до того момента, пока источник помех не исчезнет.



- Появление сигнала другой радиостанции: по мере ослабления сигнала FM-диапазона возможно его замещение более мощным сигналом другой радиостанции, работающей на близкой частоте. Причина этого состоит в том, что конструкцией радиоприёмника предусмотрен приём того сигнала, качество которого самое высокое. При возникновении такой ситуации настройте приёмник на радиостанцию с более мощным сигналом.

- Интерференция радиосигналов: одно-временный приём радиосигналов из нескольких направлений может вызвать искажение сигнала или его дрожание. Причина этого может быть в одновременном приёме прямого и отражённого радиосигнала одной станции, или радиосигналов двух станций, работающих на близких частотах. При возникновении такой ситуации настройте приёмник на другую радиостанцию до изменения условий радиоприёма.

АУДИОСИСТЕМА

Радиоприемник, управление звуком/громкостью и эквалайзером (H0420)



H0420

1. Ручка включения-выключения (POWER ON-OFF) и регулировки уровня громкости (VOLUME)

При нажатии кнопки POWER, когда ключ зажигания находится в положении либо «ACC (ВСПОМ)» либо «ON (ВКЛ)», включится питание аудиосистемы, и она перейдет в рабочее состояние. В этом состоянии поворот ручки VOLUME по часовой стрелке будет увеличивать громкость звука, а поворот ручки против часовой стрелки будет ее уменьшать.

При повторном нажатии кнопки POWER во время работы аудиосистемы будет происходить ее выключение.

2. Кнопка поиска (SEEK)

При нажатии кнопки [\wedge SEEK] менее 1 секунды частота будет автоматически увеличиваться до частоты станции, прием которой возможен, а при нажатии кнопки [\vee SEEK] менее 1 секунды частота автоматически будет уменьшаться до частоты станции, прием которой возможен, и будет происходить автоматический поиск станций возможного приема. При этом если принимаемая станция была сохранена в памяти предварительной настройки, также будет отображаться сохраненный в памяти канал.

3. Кнопка настройки (TUNE)

При нажатии кнопки [\wedge TUNE] на время более 1,5 секунд и последующем ее отпускании будет увеличиваться частота радиовещания на один уровень, а при нажатии кнопки [\vee TUNE] более 1,5 секунд и последующем ее отпускании частота радиовещания будет уменьшаться на один уровень.

4. Дисплей (LCD)

ЖК-дисплей отображает диапазон радиовещания FM1/FM2/AM во время приема радиовещательного сигнала, частоту каждой радиовещательной станции, номер предварительной настроенного канала и символы ST во время приема стереофонического вещания в FM-диапазоне.

5. Кнопка выбора диапазонов AM/FM (AM/FM)

Нажатие этой кнопки позволяет выбирать прослушивание программ радиовещания в диапазонах FM или AM.

С помощью повторного нажатия кнопки FM/AM можно выбирать режимы, как показано ниже.

6. Кнопка быстрой настройки на радиостанции (PRESET)

Нажатие этой кнопки на время менее 2 секунд позволяет предварительно настроить радиостанцию в соответствии с каждой кнопкой для последующего удобного прослушивания. Также, во время прослушивания станции, не хранящейся в данный момент в памяти и настроенной с помощью «TUNE», «SEEK» или другой функции, можно занести текущую станцию в память предварительной настройки, нажав желаемую кнопку предварительно настраиваемой станции и удерживая ее более 2 секунд - при этом текущая станция будет сохранена в памяти.

7. Кнопка выбора режима регулировки звучания (A.MODE)

При нажатии этой кнопки будет происходить вход в режим регулировки звучания (A.MODE).

После выбора желаемого режима регулировки, значение выбранного режима может быть увеличено или уменьшено на величину до ± 10 . При отсутствии действий в течение 3 секунд произойдет возврат к предыдущему режиму.

Кассетный магнитофон (H0420)



H0420

1. Магнитофон (Вставка кассеты)

При вставке кассеты убедитесь, что она обращена лентой к правой стороне магнитофона.

Если кассета вставляется, когда питание аудиосистемы выключено, и ключ зажигания находится в положении «АСС (ВСПОМ)» или «ON (ВКЛ)», то аудиосистема автоматически включится и начнется воспроизведение с магнитной ленты.

2. Кнопка выбора магнитофона (TAPE)

При нажатии этой кнопки во время работы радиоприемника будет происходить переход на воспроизведение магнитной ленты, а при нажатии этой кнопки во время воспроизведения ленты будет происходить переход на воспроизведение ленты в обратном направлении.

3. Кнопка извлечения кассеты (TAPE EJECT)

При нажатии этой кнопки «▲» во время воспроизведения ленты будет происходить извлечение кассеты. При нажатии этой кнопки будет происходить извлечение кассеты, даже если ключ зажигания находится в положении «OFF (ВЫКЛ)».

4. Кнопка перемотки ленты назад (REWIND)

При нажатии кнопки «5 ◀» во время воспроизведения ленты будет происходить обратная перемотка ленты до начала текущей стороны кассеты, а при повторном нажатии этой кнопки во время обратной перемотки будет происходить воспроизведение ленты с текущей точки.

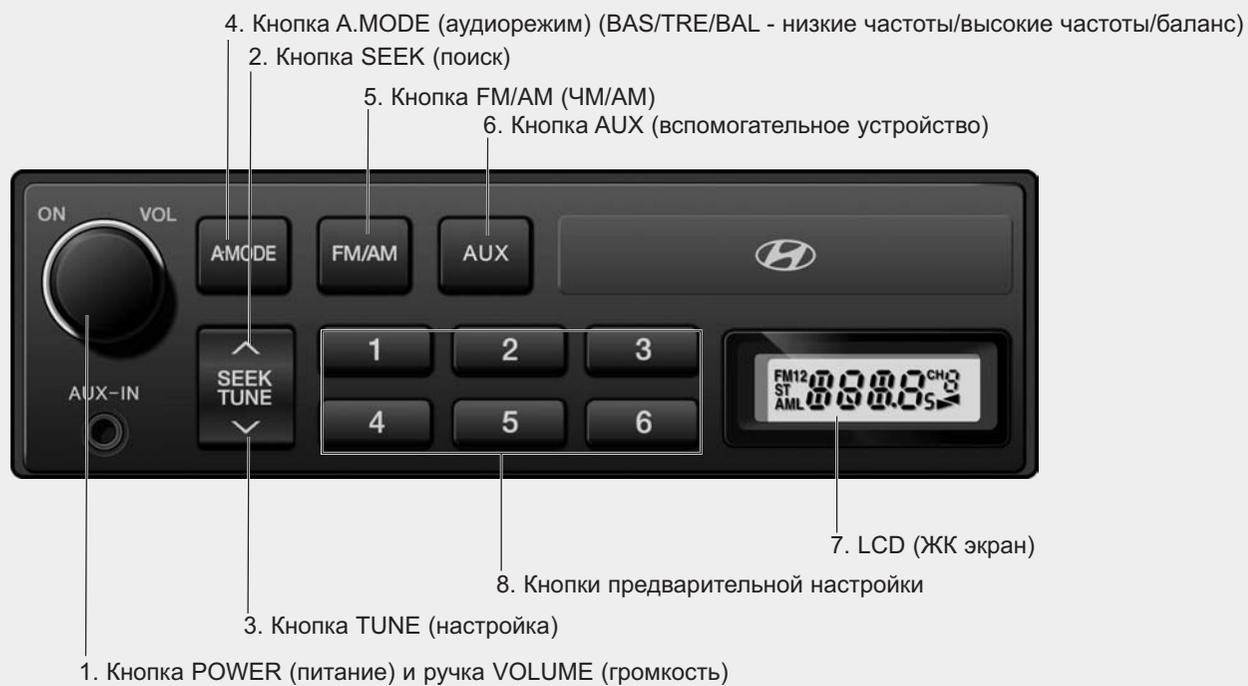
5. Кнопка перемотки ленты вперед (FAST FORWARD)

При нажатии кнопки «6 ▶▶» во время воспроизведения ленты будет происходить перемотка ленты вперед до конца текущей стороны кассеты, а при повторном нажатии этой кнопки во время перемотки вперед будет происходить воспроизведение ленты с текущей точки.

6. Дисплей (LCD)

При воспроизведении магнитной ленты ЖК-дисплей отображает различные рабочие состояния магнитофона. В режиме работы магнитофона ЖК-дисплей отображает символы PLAY (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ), направление движения ленты «◀ или ▶» и другую соответствующую информацию.

Управление радио и звуковым сигналом/громкостью (M200) (при наличии)



M200

1. Включение/выключение питания и ручка громкости

При нажатии кнопки питания, когда ключ зажигания находится в положении ACC (1 положение) или ON (2 положение), включается питание и активируется аудиосистема.

При вращении ручки громкости в таком положении по часовой стрелки громкость увеличивается, против часовой стрелки – уменьшается.

При нажатии кнопки питания, когда аудиосистема работает, питание выключается.

2. Кнопка поиска (SEEK)

При нажатии кнопки [SEEK ^] продолжительностью менее 1 секунды автоматически повышается частота принимаемых станций, при повторном нажатии кнопки [SEEK v] продолжительностью менее 1 секунды автоматически понижается частота принимаемых станций и включается режим автоматического поиска принимаемых станций.

Если найденная станция предварительно сохранена в памяти, также будет отображаться канал, на котором сохранена станция.

3. Кнопка TUNE (настройка)

Если удерживать кнопку [TUNE ^] нажатой более 1,5 секунд, а затем опустить, то частота радиовещания повышается на 1 уровень, если повторно удерживать кнопку [TUNE v] нажатой более 1,5 секунд, а затем опустить, то частота радиовещания понижается на 1 уровень.

4. Кнопка A.MODE (аудиорежим) (BAS/TRE/BAL - низкие частоты/высокие частоты/баланс)

При нажатии данной кнопки включается режим настройки звука. После выбора необходимого режима настройки звука, можно увеличить или уменьшить выбранный параметр до ± 9 . Если в течение 3 секунд не выполняется никаких действия, система возвращается в предыдущий режим.

5. Кнопка FM/AM (ЧМ/АМ)

Нажатие данной кнопки позволяет прослушивать станции в диапазоне FM или AM. При нажатиях данной кнопки будут попеременно меняться диапазоны FM/AM, как показано ниже.

6. Кнопка AUX (вспомогательное устройство)

Данная кнопка позволяет прослушивать сигнал вспомогательного устройства. (Если вспомогательное устройство подключено).

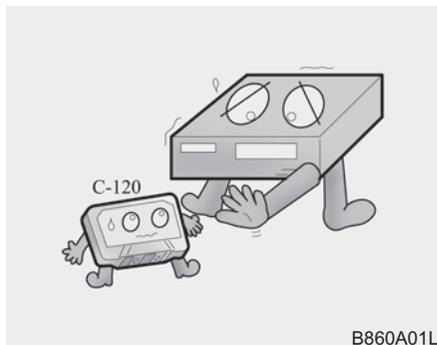
7. LCD (ЖК экран)

Во время приема радиостанции ЖК экран отображает диапазон FM1/FM2/AM, частоту каждой принимаемой станции, номер предварительно сохраненного канала, а также аббревиатуру «ST», если принимается стереосигнал от станции в диапазоне FM.

8. Кнопки предварительной настройки

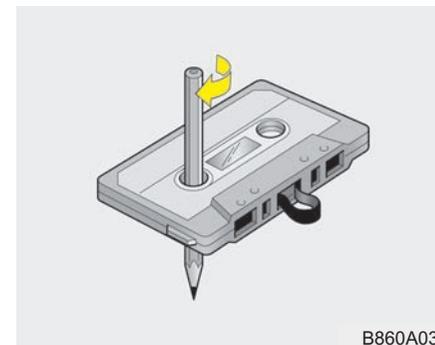
При нажатии одной из данных кнопок продолжительностью менее 2 секунд включается предварительно сохраненная на данном канале станция. Также при прослушивании несохраненной станции (найденной с помощью кнопок TUNE, SEEK или других функций) можно удерживать одну из данных кнопок нажатой более 2 секунд и сохранить текущую станцию в память данного канала.

ОБРАЩЕНИЕ С АУДИОКАССЕТАМИ



Правильное обращение с аудиокассетами продлевает срок их службы и увеличивает удовольствие от их прослушивания. Всегда защищайте кассеты (вне коробок или внутри них) от прямого солнечного света, излишнего холода и пыли. Если кассеты не используются, они всегда должны находиться в своих защитных коробках. Если автомобиль находится в условиях очень высокой или очень низкой температуры, необходимо дождаться того момента, когда условия внутри салона станут более комфортными, и только после этого начать прослушивать кассеты.

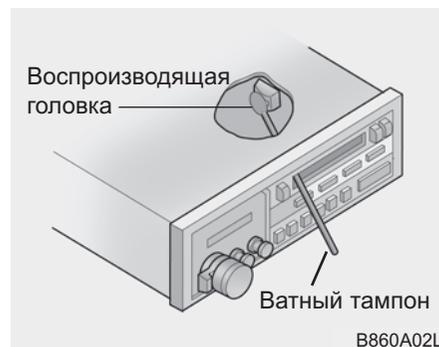
- Никогда не оставляйте кассету внутри магнитолы после окончания прослушивания во избежание повреждения магнитолы и кассеты.
- Производитель категорически против использования кассет общей длительностью звучания более 60 минут (тип выше, чем C-60). Пленка в кассетах таких типов как C-120 или C-180 слишком тонкая для нормальной работы в автомобильной магнитоле.



- Убедитесь в том, что наклейка на кассете прочно приклеена к ней; в противном случае могут возникнуть затруднения при извлечении кассеты.
- Никогда не прикасайтесь руками или другими предметами к поверхности магнитной ленты.
- Все источники магнитного поля (электродвигатели, динамики, трансформаторы) должны находиться на максимальном удалении от кассет или от магнитолы.

Приборы и средства управления

- Храните кассеты в прохладном сухом месте так, чтобы открытая сторона кассеты была обращена вниз для предотвращения оседания пыли в её корпусе.
- Избегайте частого повторного использования одного участка кассеты во избежание неправильной намотки магнитной ленты. Это может привести к возникновению дополнительного сопротивления при её проигрывании и к низкому качеству звучания записи. При возникновении таких проблем они могут быть устранены путем многократной ускоренной перемотки кассеты от начала до конца. Если проблема не устраняется таким способом, не используйте более данную кассету в магнитоле.



- Воспроизводящая головка магнитолы, её тонвал и прижимные ролики лентопротяжного механизма могут оставлять на покрытии магнитной ленты загрязнения, в результате чего может ухудшаться качество воспроизведения, например, так называемый плавающий звук.

Во избежание этого необходима их ежемесячная очистка при помощи чистящей кассеты или с использованием специальной жидкости для очистки, которые продаются в специализированных магазинах аудиотехники. Внимательно следуйте инструкциям производителя и никогда не смазывайте никаких элементов проигрывающего механизма.

- Каждый раз перед установкой кассеты в магнитоле убедитесь в плотной натяжке магнитной ленты. Для устранения провисания ленты можно вставить карандаш в гнездо бобин кассеты и повернуть его.

Перед запуском двигателя / 3-2
Замок зажигания / 3-2
Для запуска двигателя / 3-3
Запуск и остановка двигателя с
турбонагнетателем / 3-4
Механическая коробка передач / 3-5

Пуск и управление

3

Экономичное движение / 3-5
Приёмы эффективного торможения / 3-6
Меры предосторожности при эксплуатации / 3-8

ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

Перед запуском двигателя всегда выполняйте следующее:

1. Осмотрите автомобиль, убедившись, что шины не спущены, нет луж масла или воды или других признаков возможных проблем.
2. После того, как вы сели в автомобиль, проверьте стояночный тормоз.
3. Проверьте положение сиденья, спинки и подголовника.
4. Проверьте положение внутренних и внешних зеркал.
5. Закройте все двери.
6. Пристегнитесь ремнем безопасности и убедитесь, что все пассажиры также пристегнулись.
7. Выключите все огни и приборы, в которых нет надобности.
8. При повороте ключа зажигания в положение "ON (Включено)" при включенном релейным переключателе аккумулятора проверьте, что все соответствующие сигнальные индикаторы работают и топлива в баке достаточно.

ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ

⚠ ОСТОРОЖНО
Не выключайте двигатель и не извлекайте ключ из цилиндра замка зажигания, пока автомобиль находится в движении.

"ON (Вкл)"

При ключе в положении "ON (Вкл)" зажигание включено, и все дополнительные устройства могут быть включены. При незапущенном двигателе ключ не должен быть оставлен в положении "ON (Вкл)". Это приведет к разрядке батареи и может повредить систему зажигания.

"ACC (Вспом.)"

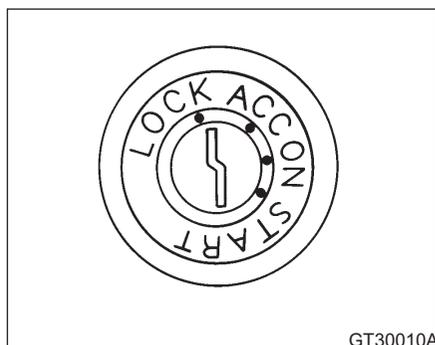
Когда ключ находится в положении "ACC (Вспом.)", может работать радио и другие дополнительные устройства.

"LOCK"

Ключ можно извлечь или вставить. Рулевое управление блокируется посредством извлечения ключа. При незаблокированном рулевом управлении вставьте ключ и поверните одновременно руль и ключ.

* К СВЕДЕНИЮ

Вы можете извлечь ключ нажатием кнопки, если ключ находится в положении "LOCK".



"START"

Состояние системы запуска двигателя при выпуске, после запуска двигателя ключ автоматически перейдет в положение "ON (Вкл)".

* К СВЕДЕНИЮ

Не держите ключ в положении "START" более 15 секунд.

ДЛЯ ЗАПУСКА ДВИГАТЕЛЯ

Прежде чем запустить двигатель:

1. Переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение и полностью потяните рычаг стояночного тормоза.
2. На автомобилях с системой холодного пуска двигателя, установите переключатель "COLD START" в положение "ON (Вкл)", чтобы уменьшить период прогрева двигателя в очень холодную погоду, сигнальная лампа "COLD START" будет светить.
3. Вставьте ключ в выключатель стартера.
4. Выжмите полностью педаль газа и установите ключ в положение "START", стартер включится, и двигатель запустится. Двигатель будет легче запустить при выключенном сцеплении.

ВНИМАНИЕ

Важные указания при запуске

- Не эксплуатируйте стартер более 15 секунд за раз. При работе стартера большее количество времени батареи разрядится или даже возможно тепловое повреждение стартера.
- Удерживайте педаль сцепления до запуска двигателя. Отпустите педаль сцепления при запуске. Поскольку нагрузка стартера уменьшена, двигатель будет легче запускаться, в частности, в более холодную погоду.

5. На автомобилях с системой холодного пуска двигателя установите переключатель холодного пуска в положение "OFF (Выкл)" после увеличения скорости двигателя.
6. Поверните ручку настройки оборотов двигателя по часовой стрелке.

 **ВНИМАНИЕ**

Не допускайте работы двигателя на повышенных оборотах в период прогрева, так как это может быть губительным для двигателя.

7. При прогреве двигателя убедитесь, что измерительные приборы работают корректно.
8. Установите ручку настройки оборотов двигателя в положение "OFF (Выкл)" путем вращения ее против часовой стрелки.

Эталонное ненагруженное число оборотов:

Двигатель D6BR : 650±20 оборотов в минуту

Двигатель D6DA : 640±25 оборотов в минуту

ЗАПУСК И ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ С ТУРБОНАГНЕТАЛЕМ (ПРИ НАЛИЧИИ)

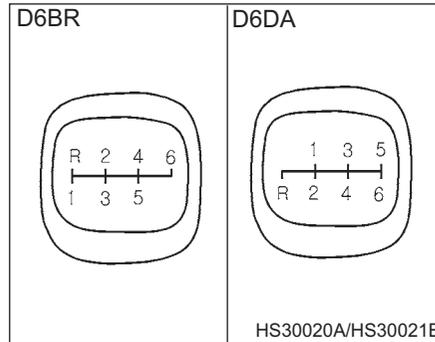
1. Не повышайте обороты двигателя сразу же после запуска. Если двигатель холодный, дайте сначала двигателю поработать несколько секунд в режиме холостого хода для обеспечения надлежащей смазки блока турбонагнетателя.
2. После движения на высокой скорости или продолжительного движения, вызывающего сильную нагрузку на двигатель, перед остановкой двигателя дайте ему поработать в режиме холостого хода, как показано на схеме ниже. Это время позволит турбонагнетателю охладиться перед остановкой.

Условия движения		Длительность работы в режиме холостого хода
Нормальное движение		Нет необходимости
Движение на высокой скорости	До 80 км/ч	Около 20 секунд
	До 100 км/ч	Около 1 минуты
Движение по холмистой местности или со скоростью свыше 100 км/ч		Около 2 минут

 **ОСТОРОЖНО**

Не выключайте двигатель сразу же после тяжелой нагрузки. Это может вызвать серьезное повреждение двигателя или турбонагнетателя.

МЕХАНИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ



Механическая коробка передач вашего автомобиля имеет полностью синхронное сцепление, 6 передних передач и одну передачу обратного хода. Коробка передач управляется рычагом переключения передач, который находится в полу. Данная схема переключения передач показана на ручке управления.

При переключении рычага переключения передач, полностью выжмите педаль сцепления, потом медленно отпускайте педаль. Переключая передачи, доводите рычаг переключения передач до упора.

⚠ ВНИМАНИЕ

- **Включайте заднюю передачу только после полной остановки транспортного средства.**
- **Не ставьте ногу на педаль сцепления во время движения, поскольку это вызывает ненужный износ.**
- **Не оставляйте двигатель включенным при остановке на подъеме. Используйте стояночный тормоз.**

ЭКОНОМИЧНОЕ ДВИЖЕНИЕ

Соблюдайте технику безопасности и управляйте транспортным средством исходя из соображений безопасности. Для экономии топлива, продления срока службы шин и т. д. выполняйте следующие рекомендации:

- Избегайте резких поворотов, резкого ускорения, быстрых стартов и резкого торможения, кроме экстренных ситуаций.
- При ускорении делайте раннее переключение передач.
- При движении не давайте двигателю работать на слишком низких или слишком высоких оборотах.
- При движении соблюдайте соответствующую температуру охлаждающей жидкости 75 - 90°C (167 - 194°F). Слишком низкая температура охлаждающей жидкости не только повышает расход топлива, но и наносит вред двигателю.
- Поддерживайте соответствующее давление в шинах.

ПРИЁМЫ ЭФФЕКТИВНОГО ТОРМОЖЕНИЯ

- При начале движения после парковки убедитесь, что стояночный тормоз не включен и что индикатор стояночного тормоза не горит.
- Движение по глубокой воде может вызвать намокание тормозов. Они также могут намокнуть при мойке автомобиля. Мокрые тормоза могут быть опасны. Транспортное средство может останавливаться не так быстро, а также может возникнуть занос. При подозрении на мокрые тормоза, пользуйтесь ими аккуратнее. Если торможение происходит в необычном режиме и требует более сильного давления на педаль или возникает занос на одну сторону, тормоза, возможно мокрые. Чтобы просушить тормоза, применяйте торможение легкими движениями до тех пор, пока торможение не станет обычным. Если торможение не возвращается в обычный режим, остановитесь в ближайшем безопасном месте и обратитесь в ближайшую мастерскую.

- Не двигайтесь под уклон с выключенной передачей. Это может быть опасно. Всегда держите передачу включенной, для замедления движения используйте тормоза, затем переключайтесь на пониженную передачу, таким образом, торможение двигателем поможет поддерживать безопасную скорость движения.

Нормальное торможение

Для снижения скорости движения автомобиля сначала применяйте горный тормоз. После снижения скорости движения нажмите тормозную педаль.

При переключении на более низкую передачу старайтесь предохранить двигатель от перегрузки.

Нажимайте тормозную педаль приблизительно наполовину на расстоянии 25 - 35 м (28 - 38 ярдов) от предполагаемой остановки.

На расстоянии 5 - 6 м (5,5 - 6,5 ярдов) от предполагаемой остановки, слегка отпустите педаль (приблизительно 1/2 - 1/3 от первоначального хода педали). После того как автомобиль еще больше приблизится к предполагаемой остановке, еще немного нажмите на педаль до полной остановки. При таком торможении транспортное средство останавливается без рывков.

Обратите внимание на следующее

- Поскольку основной тормоз обеспечивает мощное торможение, нет необходимости нажимать тормозную педаль до отказа, за исключением случаев опасности.
- Если транспортное средство остановлено одним сильным нажатием тормозной педали, при остановке автомобиля произойдет толчок. Чтобы уменьшить толчок, слегка ослабьте давление на педаль. Если тормозная педаль полностью нажата, но из тормозной системы спущен весь воздух, транспортное средство может не остановиться в предполагаемом месте остановки, а проехать его.
- Не качайте педаль. Частое качание приведет к временной нехватке воздуха в тормозной системе, и автомобиль продолжит движение не останавливаясь. В плотном потоке машин существует опасность столкновения с движущимся впереди транспортным средством. Старайтесь останавливать автомобиль однократным нажатием педали.

- В автомобилях с гидравлическим тормозом, если звучит зуммер и горит сигнальная лампа "BRAKE (Тормоз)" при выжимании педали, остановите автомобиль немедленно. Это признак утечки жидкости или низкой характеристики тормозов по причине чрезмерного зазора между колодкой и тормозным барабаном. Обратитесь в ближайшую мастерскую текущего ремонта для осмотра и ремонта. Тормозная система - полностью сдвоенная. Даже если утечка жидкости происходит в одном из контуров, автомобиль может быть остановлен с помощью другого контура.

Резкое торможение

В случае опасности держите тормозную педаль нажатой весь тормозной путь. Тормоза действуют на все колеса, и автомобиль останавливается резко. Будьте осторожны при возникновении толчка при остановке.



ВНИМАНИЕ

Частое использование резкого торможения приводит к преждевременному износу шин, тормозных барабанов, накладок и других частей, а также снижает срок службы всех элементов. Избегайте применения резкого торможения, за исключением случаев опасности. На мокрой дороге в дождливую погоду или при обледенении дороги резкое торможение может вызвать опасное скольжение.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Мы рекомендуем следующие меры при эксплуатации.



Перед вождением автомобиля

- Убедитесь, что все измерительные приборы, счетчики и сигнальные лампы исправны.
- Полностью отпустите рычаг стояночного тормоза и подтвердите, что сигнальная лампа "PARK BRAKE (Стояночный тормоз)" перестала работать.
- При запуске в перегруженном состоянии переключите рычаг переключения передач на первую передачу и медленно стартуйте. Длительное использование муфты сцепления в полузацепленном состоянии сократит срок службы сцепления.



- Если Вы не можете самостоятельно установить и устранить неисправность, обратитесь в ближайшую мастерскую текущего ремонта.
- При неисправностях рулевого управления или тормозной системы, немедленно остановитесь и проверьте автомобиль.

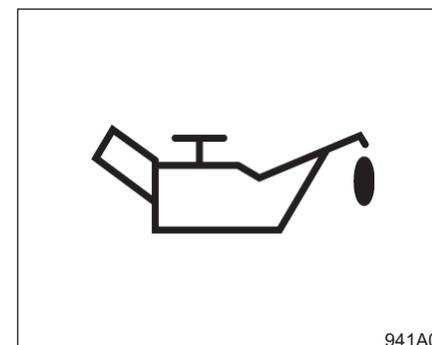


- Если горит сигнальная лампа или звучит зуммер, остановите автомобиль немедленно, так как это свидетельствует о неисправности. Необходимо как можно скорее устранить причину.
- Оранжевые и зеленые сигнальные лампы будут гореть при включении соответствующих переключателей. Это не является признаком неисправности.

⚠ ВНИМАНИЕ

Эксплуатация автомобиля с включенной красной сигнальной лампой может быть опасна. Остановите автомобиль, установите и устраните неисправность.

Сигнал зуммера прекратится после остановки автомобиля и установки стояночного тормоза.



Нефтяное давление

Если давление масла падает ниже 0,5 кгс/см² (50 кПа) при работе двигателя в режиме холостого хода, загорается контрольная лампа давления масла и звучит зуммер.

Заглушите двигатель и проверьте уровень масла. Если уровень масла в порядке и утечек нет, значит неисправна система смазки. Проверьте эту систему у авторизованного дилера.

Пуск и управление

- Контрольная лампа давления масла загорается также при засорении масляного фильтра. Убедитесь, что датчик давления подтверждает значение давления масла.
При слишком холодной погоде контрольная лампа может продолжать гореть некоторое время после запуска, из-за низкой вязкости масла. Не начинайте движение автомобиля при неполном прогреве двигателя.



- Во время движения не держите ногу на педали сцепления.
Использование сцепления в неполном зацеплении приводит не только к потере мощности, но и к сокращению срока службы механизма сцепления.
- Идеальная температура охлаждающей жидкости для двигателя составляет 75 - 90°C (167 - 194°F).
Если температура охлаждающей жидкости составляет около 100°C (212°F), двигатель слегка перегрелся. Остановив транспортное средство, не глушите двигатель до его остывания или переключитесь на более низкую передачу, чтобы снизить нагрузку на двигатель.

Если указатель перейдет значение 110°C (230°F) и войдет в красную зону, двигатель перегрет. Также загорится индикатор температуры воды. Остановите автомобиль и дайте поработать двигателю на более высоких оборотах, чем обороты холостого хода, для его охлаждения.

Не глушите двигатель сразу. Внезапное повышение температуры охлаждающей жидкости может вызвать заклинивание двигателя.

Во время охлаждения проверьте двигатель на предмет течи. После снижения температуры охлаждающей жидкости проверьте уровень жидкости или ремень вентилятора (ослаб или порван).

⚠ ВНИМАНИЕ

При добавлении охлаждающей жидкости выполняйте следующее.

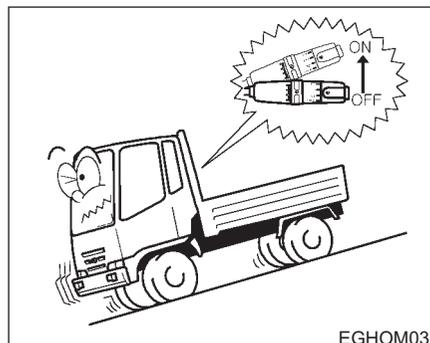
- Используйте в качестве охлаждающей жидкости водопроводную воду. При возможности избегайте использования жесткой воды, например речной.
- При снятии крышки радиатора поместите вокруг крышки тряпку и медленно откройте крышку. Если открыть крышку, когда охлаждающая жидкость еще горячая, она может резко выплеснуться и вызвать ожог.
- Если на перегретый двигатель внезапно попадает холодная вода, в картере двигателя могут образоваться трещины. Добавляйте воду медленно при работающем двигателе.



- Перед подъемом переключайтесь на пониженную передачу, предотвращая излишнюю нагрузку на двигатель и карданный вал. При подъеме поддерживайте скорость автомобиля на таком уровне, чтобы вращающий момент двигателя был близок к максимальному.
- Предохраняйте двигатель от перегрузки. Перегрузка часто возникает при движении на спуске или переключении на пониженную передачу.
- Перегрузка двигателя возникает, если обороты двигателя повышаются за пределы максимальных за счет быстрого вращения колес. Чрезмерная нагрузка на двигатель способна вызвать серьезное повреждение двигателя.

ВНИМАНИЕ

Избегайте перескакивания через передачу при переключении на пониженную передачу, поскольку это легко приводит к перегрузке.



Перед выполнением спуска

- Используйте торможение двигателем и горный тормоз.
- Не злоупотребляйте основным тормозом.
- Не повышайте скорость чрезмерно. Убедитесь, что двигатель не перегружается.
- Используйте тормоза соответствующим образом.

Если двигатель не запускается / 4-2
Запуск двигателя от внешнего источника / 4-2
Если двигатель перегрелся / 4-4
Запасное колесо / 4-5
Инструменты / 4-6
Спущено колесо / 4-7
Замена колеса / 4-7
Давление в колесах / 4-12

В случае ДТП

4

Буксировка / 4-13
Аварийный комплект (при наличии) / 4-14

ЕСЛИ ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ

ВНИМАНИЕ

Если двигатель не запускается, не толкайте и не тяните автомобиль для его запуска. Это может привести к столкновению или вызвать другое повреждение.

Если двигатель не проворачивается или проворачивается слишком медленно

1. Убедитесь, что клеммы аккумуляторной батареи чистые и затянуты плотно.
2. Включите освещение салона. Если свет тусклый или гаснет при проворачивании стартера, значит, разряжена аккумуляторная батарея.
3. Не запускайте двигатель путем толкания автомобиля и буксировки. См. указания по "Запуску двигателя от внешнего источника" на следующих страницах.

Если двигатель нормально вращается, но не запускается

1. Проверьте уровень топлива.
2. Проверьте форсунку топливного насоса.
3. Если двигатель по-прежнему не запускается, свяжитесь с дилером Hyundai или ищите иной квалифицированной помощи.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ ОТ ВНЕШНЕГО ИСТОЧНИКА

ОСТОРОЖНО

Газ, производимый аккумуляторной батареей во время запуска при помощи добавочной аккумуляторной батареи, чрезвычайно взрывоопасен. Во избежание серьезной травмы и повреждения автомобиля данные указания должны соблюдаться неукоснительно! Если вы не уверены в том, как выполнять данную операцию, обратитесь за квалифицированной помощью. Аккумуляторные батареи содержат серную кислоту, которая ядовита и вызывает коррозию. При запуске с использованием добавочной аккумуляторной батареи наденьте защитные очки и избегайте попадания кислоты на вашу кожу, одежду или автомобиль.

- Если кислота случайно попадет на ваше тело или в глаза, немедленно снимите облитую одежду и промойте пораженное место водой не менее 15 минут. Затем срочно обратитесь за медицинской помощью. По возможности продолжайте прикладывать к пораженному месту смоченную водой губку или ткань по дороге в медицинское учреждение.
 - Газ, производимый аккумуляторной батареей во время запуска при помощи добавочной аккумуляторной батареи, чрезвычайно взрывоопасен. Не курите, не вызывайте искр и не зажигайте спичек в непосредственной близости.
 - Аккумуляторная батарея, используемая для усиления, должна иметь напряжение 24 В. Не выполняйте запуск при помощи добавочной аккумуляторной батареи, если вы не уверены в ее характеристиках.
 - Для выполнения запуска автомобиля с разряженной аккумуляторной батареей при помощи добавочной аккумуляторной батареи в точности выполните следующие операции:
 1. Если добавочная аккумуляторная батарея установлена на другом автомобиле, убедитесь, что автомобили не соприкасаются.
 2. Выключите все ненужные осветительные приборы и вспомогательное оборудование на обоих автомобилях.
 3. Подсоедините зажимы соединительного кабеля точно так, как показано на рисунке. Сначала подсоедините один зажим соединительного кабеля к положительной (+) клемме или кабелю на разряженной аккумуляторной батарее. Затем подсоедините зажим с другого конца того же кабеля к положительной (+) клемме или кабелю на добавочной аккумуляторной батарее. Потом возьмите другой кабель и подсоедините один зажим к отрицательной (-) клемме или кабелю на добавочной аккумуляторной батарее. Затем подсоедините зажим с другого конца этого кабеля к твердой неподвижной, металлической точке двигателя подальше от аккумуляторной батареи. Не подсоединяйте кабель к вращающимся частям.
 4. Запустите двигатель на автомобиле с добавочной аккумуляторной батареей и дайте ему поработать несколько минут. Это будет способствовать полному заряду добавочной аккумуляторной батареи. Во время запуска при помощи добавочной аккумуляторной батареи двигатель на этом автомобиле должен работать с частотой около 2 000 об/мин.
 5. Запустите двигатель на автомобиле с разряженной аккумуляторной батареей обычным способом. После того, как двигатель запустится, оставьте соединительные кабели подсоединенными и дайте двигателю поработать в течение нескольких минут на больших оборотах холостую или с частотой около 2000 об/мин.
 6. Осторожно отсоедините соединительные кабели в порядке, обратном подсоединению.
- Если причина разрядки батареи не выявлена (например, остались включенными световые приборы), обратитесь к дилеру Hyundai для проверки зарядной системы.

ЕСЛИ ДВИГАТЕЛЬ ПЕРЕГРЕЛСЯ

Если датчик температуры показывает перегрев или вы слышите громкий звук или стук, возможно, что двигатель перегрет. Если это произошло, вы должны:

1. Съехать с дороги и остановиться при первой безопасной возможности.
2. Поместить рукоятку механизма переключения передач в положение "Р (автоматика)", или нейтральное (механическая коробка передач) и установить стояночный тормоз. Если кондиционер включен, выключите его.
3. Если антифриз вытекает из-под автомобиля или пар выходит из-под крышки, остановите двигатель. Не открывайте капот, пока антифриз не перестанет течь или пар не перестанет выходить из-под крышки. Если нет видимых причин потери антифриза и нет пара, оставьте двигатель включенным и убедитесь, что вентилятор охлаждения двигателя работает. Если вентилятор не работает, выключите двигатель.

4. Проверьте наличие приводного ремня водяного насоса. Если он на месте, проверьте его натяжение. Если приводной ремень выглядит удовлетворительно, проверьте утечку хладагента из радиатора, шлангов или из-под автомобилем. (Если до этого использовался кондиционер, то это нормально, когда холодная вода капает из него при остановке).

ОСТОРОЖНО

При запуске двигателя не допускайте контакта рук, длинных волос и одежды с такими подвижными частями, как вентилятор и приводные ремни, во избежание травм.

5. Если ремень привода водяного насоса поврежден или наблюдается утечка охлаждающей жидкости, немедленно заглушите двигатель и обратитесь за помощью к ближайшему дилеру Hyundai.

ОСТОРОЖНО

Не снимайте крышку с радиатора, пока двигатель горячий. Это может привести к выплескиванию горячей охлаждающей жидкости из горловины и причинить серьезные ожоги.

6. Если вы не можете установить причину перегрева, подождите, пока двигатель не охладится до нормальной температуры. Затем, если имеется потеря охлаждающей жидкости, осторожно долейте жидкость в бак и доведите ее уровень в баке до половины.

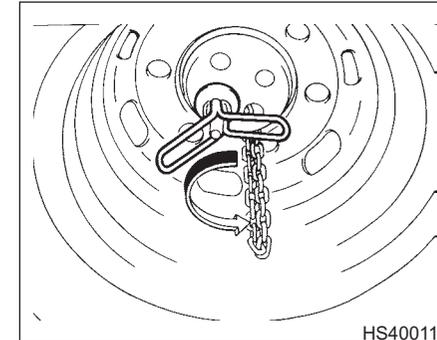
ЗАПАСНОЕ КОЛЕСО

7. Запустите двигатель и внимательно следите, нет ли других признаков перегрева. Если двигатель снова перегревается, обратитесь за помощью к дилеру Hyundai.

Запасное колесо установлено под грузовой платформой в задней части автомобиля.

ВНИМАНИЕ

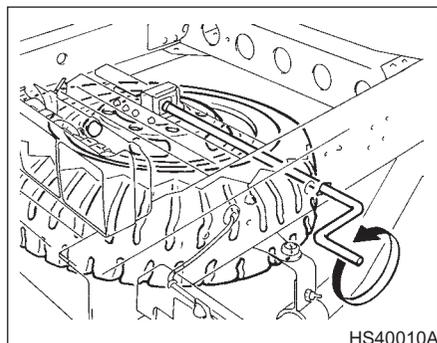
Значительная потеря охлаждающей жидкости указывает на утечку в системе охлаждения. Как можно скорее обратитесь к вашему дилеру Hyundai для ее проверки.



Для извлечения запасного колеса

1. Отверните фиксирующую гайку против часовой стрелки и вытащите ее.
2. Вставьте рукоять кронштейна запасного колеса (бортовой инструмент) в отверстие кронштейна и поверните против часовой стрелки, колесо опустится. Полностью опустите колесо на землю, так, чтобы цепь была не натянута.
3. Нажмите держащий зажим кронштейна и извлеките колесо.

В случае ДТП



Для установки запасного колеса на его место

1. Для того чтобы установить запасное колесо на его место, поверните вставьте сторону колеса вверх, вложите висящую пластину в диск колеса и поверните рукоятку кронштейна запасного колеса по часовой стрелке, чтобы поднять колесо.

* К СВЕДЕНИЮ

При подъеме колеса убедитесь, что цепь не переплелась, и что висящая пластина находится на месте.

2. После того как колесо коснулось стопора, крепко закрепите рукоятку. Потом извлеките рукоятку с осторожностью, чтобы не вывернуть ее назад.
3. Закрепите колесо гайкой.
4. Убедитесь, что колесо плотно закреплено.

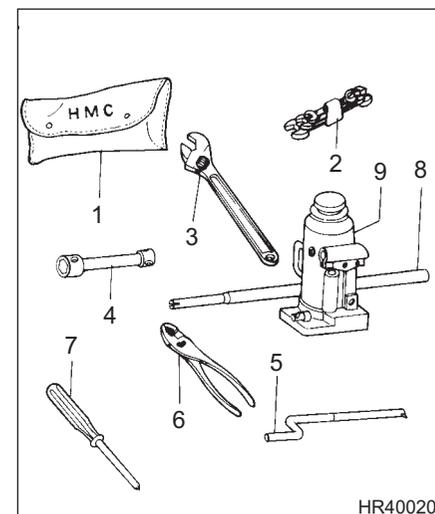
* К СВЕДЕНИЮ

Запасное колесо также должно быть накачано до стандартного давления и проверено на предмет наружных повреждений и износа.

⚠ ВНИМАНИЕ

Если запасное колесо не может быть прочно закреплено, храните его в задней части автомобиля или в кабине, и произведите осмотр в ближайшей мастерской текущего ремонта.

ИНСТРУМЕНТЫ



1. Ящик с набором инструментов
2. Гаечные ключи (ЗЕА)
3. Косой гаечный ключ
4. Торцевой гаечный ключ
5. Рукоятка запасного колеса
6. Плоскогубцы
7. Отвертка (+, -)
8. Рукоятка домкрата
9. Гидравлический домкрат

*** К СВЕДЕНИЮ**

Перед началом езды закрепите домкрат ремнем в инструментальном ящике.

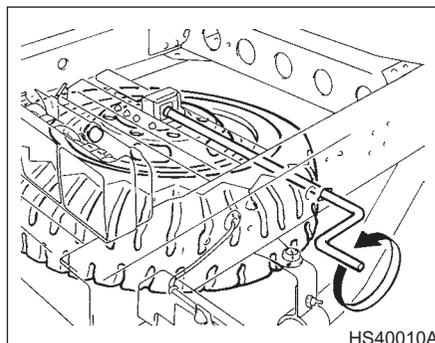
СПУЩЕНО КОЛЕСО

Если во время движения спустила шина:

1. Снимите ногу с педали газа и дайте автомобилю замедлить скорость, сохраняя прямолинейное движение. Не нажимайте на тормоза сразу же и не пытайтесь съехать с дороги, т.к. это может привести к потере управления. Когда автомобиль замедлится до безопасной скорости, осторожно притормозите, вырулите с дороги как можно дальше и остановитесь на твердом, ровном грунте. Если вы находитесь на автомагистрали с разделителем, не паркуйтесь на среднем участке между двумя полосами движения.
2. После остановки автомобиля включите аварийную сигнализацию, включите стояночный тормоз и переключите коробку передач в положение заднего хода.
3. Замените шину в соответствии со следующими указаниями.

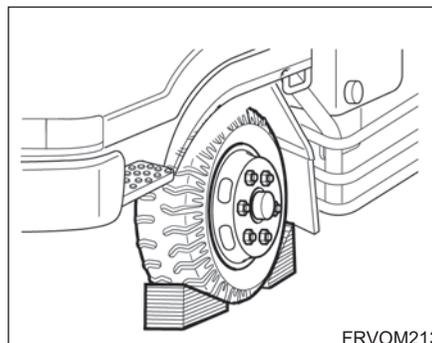
ЗАМЕНА КОЛЕСА

Операции, описанные на следующих страницах, можно использовать как для перестановки колес, так и для замены спустившей шины. При подготовке к замене спустившей шины убедитесь, что рычаг переключения передач установлен в положение заднего хода и что затянут стояночный тормоз, затем:



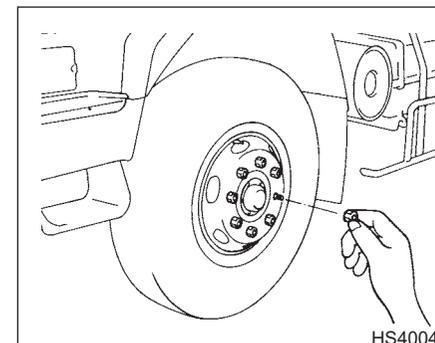
1. Подготовьте колесо и инструменты

Снимите запасное колесо, и подготовьте домкрат в сборе и ящик с инструментами.



2. Блокировка колеса

Заблокируйте колесо, которое расположено диагонально напротив спущенного колеса; обеспечьте, чтобы автомобиль не скатился, когда он поднят на домкрате.



3. Ослабление гаек крепления колес

Перед поднятием автомобиля необходимо ослабить гайки крепления колес.

Чтобы сделать это, используйте гаечный ключ. При этом убедитесь, что торец ключа полностью насажен на гайку, чтобы он не соскочил. Для приложения максимального усилия располагайте ручку ключа справа. Затем, придерживая ключ рядом с краем ручки, потяните его вверх с постоянным усилием. Но при это не снимайте гайки. Только ослабьте их на пол-оборота.

*** К СВЕДЕНИЮ**

Гайки крепления на правых колесах имеют правую резьбу и левую - на левых для колес с 6 болтами. Ослабьте их на пол-оборота.

Гайки крепления на правых и левых колесах имеют правую резьбу для колес с 8 болтами.

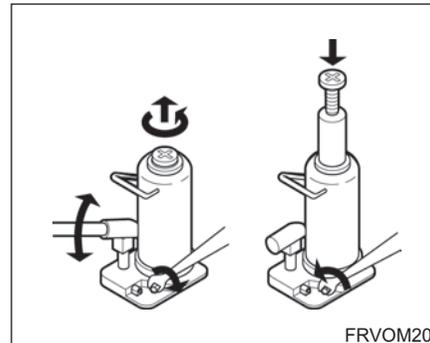
При снятии задних сдвоенных колес сначала ослабьте гайки для снятия внешнего колеса. Затем снимите внутреннее колесо.

*** К СВЕДЕНИЮ**

Убедитесь, что при замене задних внешних колес они подняты на домкрате. Не меняйте внешнее колесо с внутренним колесом, устанавливая его на край тротуара.

⚠ ВНИМАНИЕ

Будьте осторожны при замене спущенного колеса.



4. Поднятие автомобиля домкратом

Если точка для подъема домкратом расположена высоко, удлините домкрат, вращая головку домкрата против часовой стрелки. Закройте клапан 1, вращая его по часовой стрелке, затем вставьте рукоятку ключа в гнездо 2 и двигайте ее вверх и вниз. Поверните клапан против часовой стрелки рукояткой ключа.

*** К СВЕДЕНИЮ**

После использования, опустите домкрат вниз до упора и закройте клапан.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Не перегружайте домкрат при поднятии.
- Используйте только то домкрат, который предназначен для данного автомобиля.
- Перед использованием домкрата убедитесь, что его резьба хорошо смазана.
- Применяйте домкрат на плоской твердой поверхности. Избегайте чрезмерного поднятия.
- Устанавливайте домкрат только в специальные точки. Запрещено поднимать автомобиль, если домкрат установлен в другое место.
- Если домкрат соскользнет с установленного положения, это может быть очень опасно. Если автомобиль находится на домкрате, никогда не залезайте под автомобиль и не трясите его. Также не заводите двигатель.
(Продолжение)

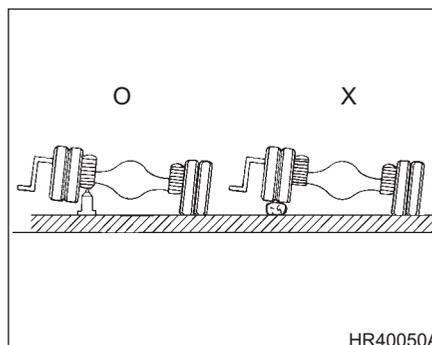
В случае ДТП

(Продолжение)

- При необходимости длительного нахождения автомобиля в поднятом состоянии с использованием домкрата, используйте деревянные подпорки.
- После использования домкрата поверните выпускной клапан против часовой стрелки и толкните стержень вниз. Закрутите головку до отказа и храните домкрат в отсеке, расположенном в задней части кабины.

⚠ ОСТОРОЖНО

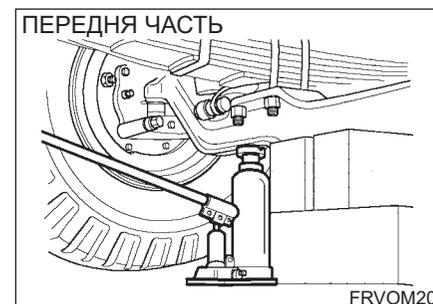
Не залезайте под автомобиль, установленный на домкрат! Автомобиль может упасть и вызвать серьезные травмы или смерть. В автомобиле, поднятом на домкрате, не должно находиться никаких лиц.



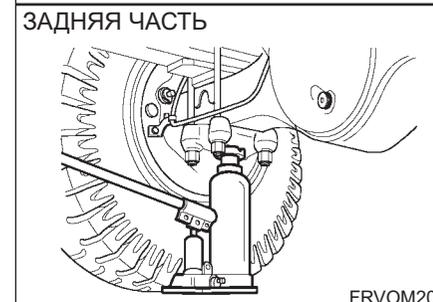
HR40050A

Положение домкрата

Основание домкрата должно располагаться на твердой ровной поверхности. Домкрат должен быть расположен так, как это показано на чертеже.



FRVOM208



FRVOM209

Положите домкрат на его место

Основание домкрата должно располагаться на твердой ровной поверхности. Домкрат должен быть расположен так, как это показано на чертеже.

5. Замена колес

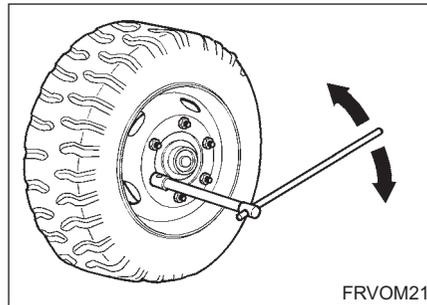
С помощью ключа ослабьте гайки крепления колес, затем открутите их вручную.

Снимите колесо со шпилек и положите его плашмя, чтобы оно не укатилось.

Чтобы вновь установить колесо, наденьте его на ступицу и накрутите гайки крепления колес на резьбовые шпильки и затяните гайки вручную.

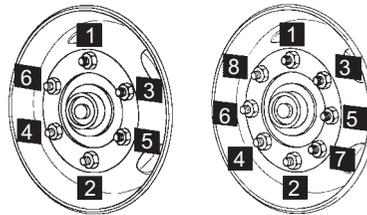
ВНИМАНИЕ

Перед установкой колеса на место убедитесь в отсутствии посторонних предметов на ступице или колесе (грязь, смола, гравий и т. д.), мешающих правильной установке колеса. При обнаружении - удалите. При наличии плохого контакта на монтируемой поверхности между колесом и ступицей, гайки крепления колеса могут раскрутиться, что приведет к потере колеса.



FRVOM214

Последовательность затягивания



FRVOM215/EGVOM215

6. Опускание автомобиля и затягивание гаек

Чтобы опустить автомобиль на землю, поверните с помощью рукоятки клапан домкрата против часовой стрелки .

Затем используйте ключ как показано на рисунке и затяните гайки крепления колеса. При этом убедитесь, что головка гаечного ключа полностью накрывает гайку.

При затягивании не вставляйте ногой на рукоятку ключа и не используйте удлинительную трубку.

Затягивание производите через одну гайку, пока не будут затянуты все из них.

По завершении дважды проверьте каждую гайку.

После смены колес попросите специалиста затянуть гайки до необходимого уровня.

* Момент затяжки гайки крепления колеса:

Гайки крепления для колес с 6 шпильками : 657 - 716 Нм (67 - 73 кгс.м)

Гайки крепления для колес с 8 шпильками: 382 - 441 Нм (39 - 45 кгс.м)

*** К СВЕДЕНИЮ**

Интервал осмотра гаек крепления колеса

1. После пробега автомобилем первых 1 000 км повторно затяните гайки с необходимым крутящим моментом.
2. Затем, гайки крепления колеса следует проверять после каждых 5 000 км или раз в месяц.
3. После замены колес и пробега 50~100 км гайки крепления необходимо повторно затянуть.

ДАВЛЕНИЕ В КОЛЕСАХ

Низкое давление в шинах может вызвать перегрев и разрыв шины. С другой стороны, высокое давление в шинах значительно сокращает срок службы колес.

При замене колес убедитесь, что давление в шинах соответствует требуемому значению.

Предупредительная табличка давления обычного накачанного колеса на правой стороне места водителя показывает максимальное давление для накачивания колеса, применяемое для обычной дороги. Для продления срока функционирования колеса рекомендуется, чтобы колеса накачивались под давлением, вычисленным по весу нагрузки автомобиля.

Меры предосторожности при регулировании давления шин

- Регулирование давления необходимо производить при холодных шинах.
- В случае использования сдвоенных колес убедитесь в отсутствии разницы между давлением в колесах. В случае различий колесо с большим давлением подвержено преждевременному износу, но низкое давление также вредит колесам.
- В процессе выполнения этой операции или сразу же после неё давление в шинах увеличится за счет нагрева. Поскольку такое увеличение давления является временным состоянием, не спускайте шины.
- Давление накачивания колеса не должно увеличиваться для эксплуатации на более высоких скоростях.

При замене шин обратите внимание на следующие указания:

1. Новые шины должны быть, прежде всего, установлены на место передних колес и подвергнуты обкатке прежде, чем они будут установлены на место задних колес. Поскольку новые шины спускаются в течение первого периода использования, отрегулируйте их давление накачки после завершения обкатки.

Обкатка должна выполняться на скорости 60км/ч (37миль/ч) или меньшей скорости на дистанции более 200км (124 миль).

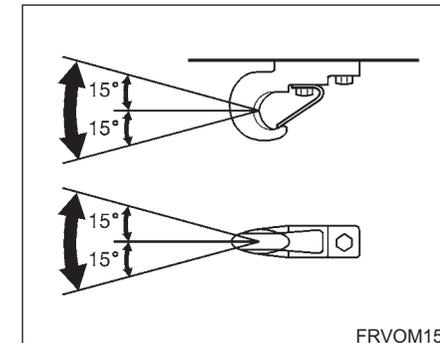
2. Используйте шины одной и той же марки, размера, модели и направления корда. Избегайте смешанного использования разных типов шин, так как существует опасность снижения управляемости и устойчивости.

3. Разница во внешнем диаметре между внутренней и внешней шинами двускатного колеса должна быть ограничена 12мм (0,47 дюймов) или менее. Если разница существует, установите шину с наименьшим диаметром внутри.
4. Поскольку зимние шины несколько отличаются размерами от обычных шин, избегайте смешанного использования зимних и обычных шин как двускатного колеса.

*** К СВЕДЕНИЮ**

При хранении запасного колеса, давление в шине должно быть большим, чем в спецификации; отрегулируйте давление при замене колеса.

БУКСИРОВКА



При использовании буксирного крюка соблюдайте следующие меры:

Убедитесь, что угол поворота буксирного крюка не превышает пределов, указанных на рисунке. Убедитесь, что на буксирный крюк не прилагается внезапная нагрузка.

*** К СВЕДЕНИЮ**

Угол, указанный на рисунке, обоснован, если транспортное средство буксируется транспортным средством с приблизительно одинаковыми массогабаритными характеристиками.

В случае ДТП

При буксировке транспортного средства выполняйте следующее.

- Используйте прочные веревки и крепите их к крюкам таким образом, чтобы они не провисали.
- Не заглушайте двигатель. Двигатель необходим для обеспечения сжатым воздухом тормозов и рулевого управления.

ВНИМАНИЕ

- При буксировке транспортного средства снимите карданный вал.
- Если двигатель или тормоза неисправны, убедитесь, что транспортное средство буксируется средством, предназначенным для этих целей.
- Не используйте тормоз двигателя, горный тормоз и стояночный тормоз.

Меры предосторожности при неисправности транспортного средства

- Если в процессе управления были обнаружены какие-либо неисправности, успокойтесь и постепенно снизьте скорость, следя за следующими транспортными средствами, и остановитесь вблизи обочины.
- Установите кнопку аварийной сигнализации в положение "Включено". Кроме этого, установите знак аварийной остановки. Если обозначение неисправности не будет выполнено, существует опасность столкновения с другим транспортным средством.
- Установите упоры под колеса. Если карданный вал заднего моста неисправен, стояночный тормоз может не работать.
- Найдите неисправность. Если неисправность можно устранить самостоятельно, убедитесь в собственной безопасности и в том, что не причините вреда никому.
- Если неисправность нельзя устранить самостоятельно, свяжитесь с ближайшей мастерской.

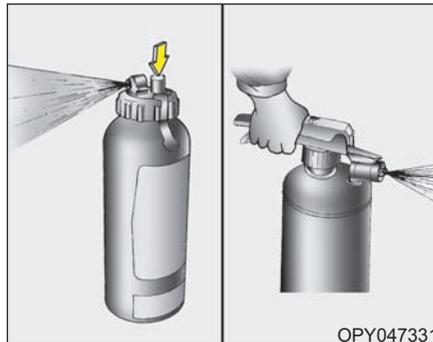
АВАРИЙНЫЙ КОМПЛЕКТ (ПРИ НАЛИЧИИ)



Средства пожаротушения

При возникновении небольшого возгорания, и вы знаете, как пользоваться средствами пожаротушения, следуйте следующим инструкциям.

1. Потяните штифт на конце огнетушителя, который сохраняет рукоятку от случайного нажатия.
2. Нацельте сопло на источник возгорания.



Аптечка первой помощи

В комплект входят такие предметы, как ножницы, бинт, лейкопластырь и т. д., необходимые для первой помощи.

Знак аварийной остановки

Установите знак аварийной остановки на дороге, предупреждая проходящие транспортные средства об опасности.

3. Стойте на расстоянии примерно 2,5 м (8 футов) от огня и сжимайте рукоятку для опорожнения огнетушителя. Если вы отпустите рукоятку, опорожнение прекратится.
4. Направляйте сопло вперед и назад над источником возгорания. После исчезновения огня, внимательно осмотрите все, так как возгорание может повториться.

Проверка давления в шинах (при наличии)

Обычно шины в процессе ежедневного использования теряют давление, и иногда их следует подкачивать; это не признак утечки, но нормальный износ. Всегда проверяйте давление в холодных шинах, поскольку давление в шинах увеличивается от температуры.

Чтобы проверить давление в шинах, выполните следующее:

1. Выкрутите колпачок вентиля, расположенный на ободе колеса.
2. Прижмите измерительное устройство к клапану на время. При этом выйдет некоторый объем воздуха, но выйдет еще больше, если держать измерительное устройство не плотно.
3. Посмотрите показания устройства.
4. Читайте давления в шинах на калибровочных знаках, является ли давление в шинах низким или высоким.
5. Отрегулируйте давление при необходимости.
6. Установите колпачок вентиля.

Защита автомобиля Hyundai от коррозии / 5-2
Для предотвращения коррозии / 5-3
Внешний вид / 5-3
Чистка салона / 5-6
Меры предосторожности при ремонте и
техническом обслуживании автомобил / 5-7

Уход

5

ЗАЩИТА АВТОМОБИЛЯ HYUNDAI ОТ КОРРОЗИИ

Используя для защиты от коррозии самые современные технологии проектирования и производства, мы производим автомобили самого высокого качества. Однако это только одна сторона работы. Для достижения длительного отсутствия коррозии в автомобиле Hyundai требуется взаимодействие и помощь владельца.

Общие причины коррозии

Наиболее распространенными причинами коррозии вашего автомобиля являются:

- Дорожная соль, грязь и сырость, которые аккумулируются внизу автомобиля.
- Нарушение краски или защитного слоя камнями, гравием, трением или небольшими царапинами и выбоинами, которые оставляют открытый металл беззащитным против коррозии.

Регионы с более высокой опасностью коррозии

Если вы живете в регионе, в котором ваш автомобиль регулярно подвергается воздействию корродирующих материалов, защита от коррозии особенно важна. Некоторые общие причины развития коррозии - дорожная соль, пыль химических реагентов, океанский воздух и промышленное загрязнение.

Влага вызывает коррозию

Влага создает условия, в которых коррозия наиболее вероятна. Например, коррозия развивается из-за высокой влажности, особенно если температура лишь немного выше температуры замерзания. В таких условиях коррозионный материал сохраняет контакт с поверхностью автомобиля благодаря влаге, которая медленно испаряется. Грязь является главным врагом защиты от коррозии, так как она медленно высыхает и поддерживает влагу в контакте с автомобилем. Даже если грязь кажется сухой, она может содержать влагу и способствовать коррозии.

Высокие температуры также могут развивать коррозию участков, которые недостаточно вентилируются и на них может быть распределена влага. Ввиду всех этих причин особенно важно поддерживать чистоту вашего автомобиля и оберегать ее от грязи или скопления других материалов. Это относится не только к видимым поверхностям, но особенно к дну автомобиля.

ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ КОРРОЗИИ

Вы можете постараться предотвратить коррозию, начиная с соблюдения следующих правил.

Держите ваш автомобиль в чистоте

Наилучший способ предотвратить коррозию - сохранять ваш автомобиль чистым и не подверженным воздействию коррозионных материалов. Особенно важно обратить внимание на дно вашего автомобиля.

- Если вы живете в регионе с условиями, способствующими коррозии, в котором используется дорожная соль, около океана, в районе с промышленным загрязнением, кислотными дождями и т.д. Вы должны принять чрезвычайные меры для предотвращения коррозии. Зимой поливайте из шланга дно вашего автомобиля не реже одного раза в месяц и тщательно промойте дно автомобиля после окончания зимы.

- Во время мойки дна автомобиля уделите особое внимание компонентам под крыльями и другим участкам, скрытым от обозрения. Мойку необходимо проводить тщательно: если только смочить накопленную грязь и не смыть ее полностью, коррозия будет развиваться, а не предотвращаться. Вода под высоким давлением и пар особенно эффективны для удаления накопившейся грязи и коррозионных материалов.
- Во время мойки нижних дверных панелей, панелей рычагов и деталей каркаса убедитесь, что сливные отверстия открыты, и таким образом влага может вытечь, а не оставаться внутри, способствуя развитию коррозии.

ВНЕШНИЙ ВИД

Для поддержания презентабельного внешнего вида транспортного средства регулярно выполняйте техническое обслуживание. Обслуживайте транспортное средство в соответствии с действующими нормами охраны окружающей среды. Тщательно выбирайте материалы, которые используются для мытья, и т.д., убедившись, что они не содержат агрессивных веществ; в противном случае свяжитесь с авторизованным дилером компании Hyundai для помощи в выборе этих материалов.



EGHOM111

Мойка

Химические вещества, содержащиеся в грязи и пыли, собранной с дорожной поверхности, могут повредить красочное покрытие и корпус транспортного средства в случае длительного контакта.

Частая мойка является наилучшим способом предохранения транспортного средства от этого повреждения. Это также будет эффективно для защиты от атмосферных условий типа дождя, снега, соленого воздуха, и т.д. Не мойте транспортное средство при прямом солнечном свете. Паркуйте транспортное средство в тени и споласкивайте водой от пыли.

Затем, используя достаточное количество чистой воды моющую щетку или губку, вымойте транспортное средство сверху донизу. При необходимости используйте мягкое мыло. Сполосните и вытрите сухой тряпкой. После мытья транспортного средства (включая автоматическую мойку) тщательно очистите соединения и выступы дверей, багажника и т. д. где грязь, вероятно, останется.

Очистите моторный отсек и дно корпуса, используя пароочиститель. Будьте осторожны, не направляйте струю пара на такие электрические компоненты, как стартер, генератор и т. д.

ВНИМАНИЕ

- При мойке транспортного средства выполняйте следующее.
 - Предварительно заглушите двигатель.
 - Закройте стартер, генератор и другие электрические приборы, предотвращая прямое попадание пара или воды.
 - Не направляйте струю воды на воздушный фильтр, ведущий вал и прилегающее пространство.
 - Не следует мыть боковые окна слишком близко поднесенной струей воды под высоким давлением. Вода может попасть через окно и намочить салон.

Полировка кузова

Полировка кузова транспортного средства предотвратит прилипание пыли и химических веществ на краску. Нанесите раствор воска после мытья и наносите воск раз в три месяца.



Полировка

Транспортные средства необходимо только полировать, если краска стала запятанной или потеряла глянец, а пластмассовые бамперы не полировать нельзя; полировка этих частей способна повредить их.

Удаление грязных пятен

Не допускается использование с этой целью бензина, сильных растворителей или реагентов, способных вызвать коррозию. Этим можно повредить лакокрасочное покрытие автомобиля. Для удаления битумных пятен используйте скипидар, нанесённый на чистый кусок мягкой ткани, или специально предназначенные для этого средства. Работайте осторожно. Для удаления следов от насекомых или смолы растений следует использовать теплую воду и нещелочное мыло или средство для мойки машин. Намочите загрязнённое место и легко потрите его. В случае утраты блеска краски для его восстановления следует использовать специальную полироль.

ЧИСТКА САЛОНА

Чистка виниловой отделки

Перед чисткой виниловой отделки вначале следует удалить пыль и грязь пылесосом. Затем следует использовать чистую губку или мягкую ткань и слабый водный раствор мыла, не содержащего щелочь, или моющего средства. Предварительно намочите поверхность для того, чтобы размягчить грязь, затем вытрите чистой влажной губкой или куском ткани. Если не получилось удалить все загрязнения, повторяйте эту процедуру до тех пор, пока обивка не станет чистой. Не допускается использования для этих целей бензина, растворителя краски или других сильнодействующих чистящих средств.

Чистка ковровых покрытий

Для очистки ковровых покрытий используйте специальную пену, которая продаётся в аэрозольных упаковках, в жидкой или порошкообразной форме. Точно следуйте инструкциям производителя чистящего средства.

При помощи пылесоса с соответствующей насадкой, уберите как можно больше грязи с коврового покрытия. Нанесите пену согласно инструкциям на упаковке, затем вотрите её круговыми движениями в покрытие. Не добавляйте воду. Эти чистящие средства лучше всего действуют на абсолютно сухих покрытиях.

Очистка ремней безопасности

Для того чтобы очистить ремни безопасности от загрязнения, следует использовать кусок ткани или губку с теплой водой и нещелочным мылом или моющим средством. Не допускается использование сильных растворителей,

красящих средств, отбеливателей или абразивных материалов для очистки ремней безопасности, поскольку это может нарушить прочность ткани, из которой они сделаны.

При очистке ремней безопасности убедитесь в отсутствии на них следов интенсивного износа, надрезов, потёртостей и других признаков повреждений. В случае необходимости замените ремни.

Очистка стекол

Для очистки стекол автомобиля можно использовать любое бытовое средство для мытья окон. Вместе с тем, при очистке внутренней поверхности заднего стекла следует проявлять осторожность, чтобы не повредить устройство его обогрева.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РЕМОНТЕ И ТЕХНИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ АВТОМОБИЛ

Перед установкой вспомогательных устройств в автомобиль свяжитесь с авторизованным дилером Hyundai.

1. В случае, если устанавливается шина, не соответствующая спецификации, это может вызвать не только вибрацию автомобиля, чрезмерное потребление топлива или плохую управляемость автомобиля, но и повреждение зубчатой силовой передачи.
2. В случае, если добавляются различные электрические устройства, может возникнуть пожар или неисправность таких электрических систем, как аудиосистема, из-за повреждения проводных соединений и помех радиоволн.

ВНИМАНИЕ

Меры предосторожности при сварочных работах.

- *Электрическое устройство или модуль управления автомобилем и прочие устройства могут выйти из строя из-за небрежности при сварке и стать причиной аварии.*
- *Обязательно соблюдайте следующие меры предосторожности.*
 - *Выключите все электрические устройства.*
 - *Обязательно отсоедините отрицательную клемму от аккумуляторной батареи и обмотайте ее виниловой лентой или закройте резиновым колпачком при сварке. При работе без отсоединения отрицательной клеммы может быть нанесен ущерб электрическим устройствам автомобиля.*

(Продолжение)

(Продолжение)

- *Обязательно отсоединяйте все соединители модулей управления автомобилем. При работе без отсоединения этих соединителей каждому модулю управления автомобилем может быть нанесен ущерб при сварке под высоким напряжением, что в результате может стать причиной аварии.*
- *Не подсоединяйте клемму "земля" сварочного аппарата к топливному баку. Примите все меры предосторожности, чтобы искры от сварки не могли достичь топливного бака. Это может стать причиной возгорания и пожара.*
- *Обязательно подключите отрицательную клемму аккумуляторной батареи и всех соединителей после окончания сварочных работ; заново нанесите краску во избежание коррозии.*

Уход

ВОПРОСЫ?

При появлении любых вопросов по уходу за автомобилем, обратитесь к дилеру компании Hyundai.

Плановое техническое обслуживание / 6-3
Техническое обслуживание в
сложных условиях эксплуатации / 6-9
Смазочные жидкости / 6-10
Резиновые элементы и выключатели / 6-11
Вопросы периодического
технического обслуживания / 6-12
Устранение конденсата из водоотделителя / 6-16
Слив жидкости из топливной системы / 6-17
Уровень охлаждения и утечки в системе
охлаждения / 6-18
Неплотность и повреждение клинового
ремня / 6-19
Удаление конденсата из ресивера / 6-20
Свободный ход рулевого колеса / 6-21

Поддержание

6

Проверка свободного хода тормозной
педали / 6-21
Регулировка уровня хода стояночного
тормоза / 6-24
Проверка тормозов / 6-25
Проверка и замена охлаждающей
жидкости / 6-26
Регулировка зазора в тормозной колодке / 6-30
Уровень машинного масла / 6-35
Масляный фильтр / 6-36
Продувка труб сцепления / 6-38
Турбонагнетатель (только D6DA) / 6-39

Уровень жидкости в омывателе лобового
стекла / 6-41
Проверка аккумуляторной батареи / 6-42
Замена плавкого предохранителя / 6-44
Замена ламп освещения / 6-45
Осмотр шин / 6-45
Мощность лампочки / 6-46

ПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Следующие операции по техническому обслуживанию должны выполняться для обеспечения нормального управления автомобилем и его эксплуатационных параметров. Для подтверждения гарантии храните квитанции по всем проведенным операциям. Там, где указан как пробег в километрах, так и время, периодичность обслуживания определяется в зависимости от того, что наступает первым. Несмотря на то, что какая-либо система находится в том же интервале обслуживания, пробег для проверки или замены может отличаться от значения для другой системы вследствие характеристик системы.

R : Замена I : Проверка и после проверки, точная регулировка, ремонт или замена в случае необходимости A : Регулировка

№	Интервал (Километры X 1 000)	1	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100
	Интервал (Миль X 100)	6	30	60	90	120	150	180	210	240	270	300	330	360	390	420	450	480	510	540	570	600
Нет элемента																						
1	Проверка воздушной системы, системы мсазки двигателя, системы охлаждения на предмет утечки			I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
2	Моторное масло	С маслоочистителем	R			R				R				R				R				R
		Без маслоочистителя	R		R		R		R		R		R		R		R		R		R	
3	Масляный фильтр	R		R		R		R		R		R		R		R		R		R		R
4	Фильтрующий элемент масляного фильтра	R		R		R		R		R		R		R		R		R		R		R
5	Фильтрующий элемент воздушного фильтра	Заменяйте каждые 40 000 км																				
6	Растяжение и повреждение клинового ремня		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
7	Крышка радиатора		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
8	Затяжка форсунки					I				I				I				I				I
9	Давление и состояние подачи топлива форсунки					I				I				I				I				I
10	Момент впрыска					I				I				I				I				I
11	Топливный фильтр					R				R				R				R				R

Поддержание

R : Замена I : Проверка и после проверки, точная регулировка, ремонт или замена в случае необходимости A : Регулировка

№	Интервал (Километры X 1 000)	1	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100
	Интервал (Миль X 100)	6	30	60	90	120	150	180	210	240	270	300	330	360	390	420	450	480	510	540	570	600
Нет элемента																						
12	Воздушный компрессор		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
13	Удаление посторонних примесей из топливного бака			I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
14	Слив воды из водоотделителя			I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
15	Клапанный зазор					I				I				I				I				I
16	Болты головки блока цилиндров									A								A				
17	Состояние работы двигателя (Запуск, холостой ход, максимальная скорость, ускорение)	I								I								I				
18	Выхлопной газ		I	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
19	Диафрагма регулятора давления и резиновые детали					I				I				I				I				I
20	Вакуумный шланг					I				I				I				I				I
21	Охладитель двигателя			I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
* Прочистите воздушный фильтр при включении лампы индикатора запыленности фильтра. Заменяйте воздушный фильтр после каждых 4 чисток.																						

R : Замена I : Проверка и после проверки, точная регулировка, ремонт или замена в случае необходимости A : Регулировка

№	Интервал (Километры X 1 000)	1	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100
	Интервал (Миль X 100)	6	30	60	90	120	150	180	210	240	270	300	330	360	390	420	450	480	510	540	570	600
Линия электропитания																						
1	Трансмиссионное масло	Заменяйте после первых 5 000 км и через 40 000 км. Проверяйте каждые 50 000 км																				
2	Свободный ход и функционирование педали сцепления			I		I																
3	Люфт рычага трансмиссии			I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
4	Жидкость сцепления	Заменяйте через 1 или при необходимости																				
Система управления																						
1	Масло в заднем мосту	Заменяйте после первых 8 000 км и Заменяйте через 1 или 40 000 км																				
2	Смазка для подшипников центра карданного вала												I									I
3	Затяжка подшипников центра карданного вала							I							I						I	
4	Состояние передней и задней оси		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
5	Проверка и регулировка подшипников ступицы передних и задних колес			I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
6	Смазка подшипников ступицы задних колес							R							R						R	
7	Болты и гайки крепления колеса	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
8	Давление и повреждение шины	Осмотрите перед управлением автомобилем																				
9	Перестановка колес	Каждые 15 000 км																				

Поддержание

R : Замена I : Проверка и после проверки, точная регулировка, ремонт или замена в случае необходимости A : Регулировка

№	Интервал (Километры X 1 000)	1	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100
	Интервал (Миль X 100)	6	30	60	90	120	150	180	210	240	270	300	330	360	390	420	450	480	510	540	570	600
Система рулевого управления																						
1	Проверка уровня и состояния жидкости ГУРа		I							R								R				
2	Утечка масла системы рулевого управления		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
3	Проверка люфта рулевого управления (при работающем двигателе)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
4	Проверка углов установки колес									I								I				
5	Угол управления и стопорные болты									I								I				
6	Функция рулевого управления		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
7	Проверка рулевых тяг, наконечников, верхних и нижних шаровых опор		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	
Обслуживание																						
1	Тормозная жидкость			I		I		I		R		I		I		I		R		I		I
2	Проверка тормозной системы на утечку жидкости		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
3	Зазор и износ тормозной накладки	Замените и отрегулируйте при необходимости																				
4	Проверка тормозного барабана на износ									I												I
5	Тормозные трубки и шланги		I		I		I		R		I		I		I		R		I		I	
6	Свободный ход педали тормоза		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
7	Проверка тормозного усилия		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
8	Осушитель воздуха	Заменяйте каждый год или 50 000 км																				
9	Нагревательный элемент осушителя воздуха	Заменяйте каждые 2 года или 50 000 км																				

R : Замена I : Проверка и после проверки, точная регулировка, ремонт или замена в случае необходимости A : Регулировка

№	Интервал (Километры X 1 000)	1	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100
	Интервал (Миль X 100)	6	30	60	90	120	150	180	210	240	270	300	330	360	390	420	450	480	510	540	570	600
Стояночный тормоз																						
1	Функция стояночного тормоза	Проверяйте каждые 5 000 км (в трудных условиях вождения - каждые 2 000 км)																				
2	Проверка кузова на износ			I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
3	Проверка люфта рулевого управления (при работающем двигателе)			I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
Подвеска																						
1	Проверка подвески на повреждения		I	I	Проверяйте каждые 50 000 км или при необходимости																	
2	U-образный болт *	оттягивайте повторно каждые сначала после 5 000 км, а потом после каждых 20 000 км																				
3	Проверка листовой рессоры на повреждения			I									I									I
4	Проверка амортизаторов на утечку масла или повреждения			Проверяйте каждые 10 000 км или при необходимости																		
5	Проверка жидкости гидравлической системы подъема кабины			Проверяйте каждый год, заменяйте каждые 2 года																		
6	Электрическая, гидро- и пневматическая системы наклона кабины			Проверяйте каждый год, заменяйте каждые 2 года																		

Поддержание

R : Замена I : Проверка и после проверки, точная регулировка, ремонт или замена в случае необходимости A : Регулировка

№	Интервал (Километры X 1 000)	1	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100
	Интервал (Миль X 100)	6	30	60	90	120	150	180	210	240	270	300	330	360	390	420	450	480	510	540	570	600
Электросистема																						
1	Проверка плотности электролита		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
2	Проверка работоспособности стартера									I								I				
3	Генератор переменного тока (с тестером)									I								I				
4	Генератор переменного тока (с тестером)	Перед каждым вождением																				
5	Фары	Перед каждым вождением																				
6	Контрольные приборы, предупредительные и индикаторные лампы	Перед каждым вождением																				

* Повторно подтягивайте каждые 1 000 км после замены болта и U-образного болта.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В СЛОЖНЫХ УСЛОВИЯХ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Следующие элементы транспортных средств, обычно используемых в серьезных условиях эксплуатации необходимо обслуживать чаще. Для соответствующей информации о периодичности технического обслуживания см. рисунок ниже.

I: Осмотр, исправление или замена в случае необходимости R: Замена

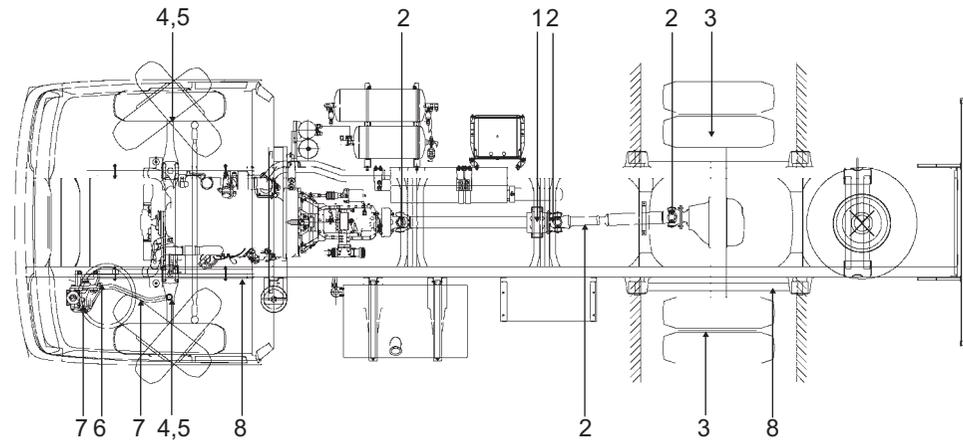
ПОЗИЦИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ		ОПЕРАЦИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ	ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ
МОТОРНОЕ МАСЛО	С маслоочистителем	R	ЧЕРЕЗ КАЖДЫЕ 10 000 КМ ПРОБЕГА	A, B, C, F, G
	Без маслоочистителя	R	ЧЕРЕЗ КАЖДЫЕ 5 000 КМ ПРОБЕГА	
МАСЛЯНЫЙ ФИЛЬТР ДВИГАТЕЛЯ		R	ЧЕРЕЗ КАЖДЫЕ 5 000 КМ ПРОБЕГА	
ФИЛЬТРУЮЩИЙ ЭЛЕМЕНТ ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЯ		R	ЧАЩЕ	C, E
НАКЛАДКА БАРАБАННОГО ТОРМОЗА		I	ЧАЩЕ	C, D, G, H
ТОРМОЗНЫЕ БАРАБАНЫ		I	ЧЕРЕЗ КАЖДЫЕ 20 000 КМ ПРОБЕГА	C, D, G, H
РЕЙКА РУЛЕВОГО МЕХАНИЗМА		I	ЧАЩЕ	C, D, G, H

ТЯЖЕЛЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

A - Повторное движение на короткие расстояния
 B - Продолжительная работа в режиме холостого хода
 C - Работа в пыльных условиях
 D - Работа в районах, использующих соль или другое агрессивные материалы или при очень холодной погоде

E - Работа в песчаных областях
 F - Больше чем 50 % работы в тяжелом городском трафике при жаркой погоде выше 90°F (32°C)
 G - Работа в горных районах
 H - Управление автомобилем при перегрузке

СМАЗОЧНЫЕ ЖИДКОСТИ



GREASE02

АВТОМОБИЛЬ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬЮ 5 ТОННЫ

№	КОМПОНЕНТ	МАРКА СМАЗКИ	ИНТЕРВАЛ	№	КОМПОНЕНТ	МАРКА СМАЗКИ	ИНТЕРВАЛ
1	Средний подшипник карданного вала в сборе	NLGI #2	Каждые 50 000 км пробега	5	Шкворень поворотного кулака – верхний, левый/правый	NLGI #2	Каждые 10 000 км пробега или 3 мес.
2	Универсальный шарнир и скользящая муфта карданного вала	NLGI #2	Каждые 15 000 км пробега	6	Продольная рулевая тяга	NLGI #2	Первоначальный 1 000 км, каждые 10 000 км пробега или 3 мес.
3	Подшипник ступицы заднего колеса	NLGI #2	Каждые 30 000 км пробега	7	Универсальный шарнир рулевого управления	NLGI #2	Каждые 10 000 км пробега или 3 мес.
4	Шкворень поворотного кулака – нижний, левый/правый	NLGI #2	Каждые 10 000 км пробега или 3 мес.	8	Передняя рессора, задняя рессора	NLGI #2	Каждые 10 000 км пробега или 3 мес.

РЕЗИНОТЕХНИЧЕСКИЕ ИЗДЕЛИЯ И ВЫКЛЮЧАТЕЛИ

Элементы	Каждый год	Каждый 2года	Каждый 3года	Примечания
ВКомплект тормозного клапана и резиновые элементы	●			
Крышка пневматического (гидравлического) усилителя и другие резиновые элементы	●			Кроме транспортных средств с полностью пневматическим тормозом
Крышка поршня колесного цилиндра и пылезащитное уплотнение	●			Кроме транспортных средств с полностью пневматическим тормозом
Комплект клапана и резиновые элементы	●			
Диафрагма регулятора давления и резиновые элементы	●			
Трубка магистрали высокого давления тормозной системы	●			
Крышка клапана измерения нагрузки и другие резиновые элементы	●			
Тормозная система (клапан реле тормозной камеры, Клапан быстрого выпуска и т.д.) резиновые элементы	●			Кроме транспортных средств с полностью пневматическим тормозом
Система тормозного прицепа (Трактор)	●			
Шланг обогревателя	●			
Вакуумный шланг		●		
Диафрагма пневматической рессоры		●		Транспортное средство с вакуумным гидравлическим тормозом
Гидроусилитель рулевого управления резиновые части и шланг		●		
Топливный шланг		●		
Воздушный компрессор и шланг манометра		●		
Пневмоусилитель и силовой цилиндр (Кроме транспортных средств с полностью пневматическим тормозом)		●		
Шланг кондиционера		●		
Индикатор тормоза		●		
Шланг для тормозной жидкости			●	Транспортное средство с вакуумным гидравлическим тормозом

ВОПРОСЫ ПЕРИОДИЧЕСКОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Моторное масло и масляный фильтр

Моторное масло и масляный фильтр следует заменять с интервалом, указанным в графике технического обслуживания. Если эксплуатация автомобиля осуществляется в тяжелых условиях, требуется более частая замена моторного масла и масляного фильтра.

Клапанные зазоры

Неправильный клапанный зазор приведет не только к неровной работе двигателя, но также к избыточному шуму и уменьшению производительности двигателя.

Проверьте клапанный зазор и отрегулируйте его в соответствии с требованиями при холодном двигателе.

Топливопроводы, топливные шланги и штуцеры

Проверьте топливopроводы, топливные шланги и штуцеры на отсутствие утечки и повреждения. В случае обнаружения повреждения или утечки немедленно обратитесь к квалифицированному технику для замены.

Топливный фильтр

Засоренный фильтр может ограничить скорость вождения автомобиля, повредить систему выпуска и вызвать затрудненный пуск. Если в топливном баке в избытке скапливаются посторонние предметы, может потребоваться более частая замена фильтра. После установки нового фильтра дайте двигателю поработать несколько минут и проверьте, нет ли течи на стыках. Установку топливных фильтров должен проводить квалифицированный техник.

Шланг подачи топлива, паровой шланг и крышка заливной горловины топливного бака

Шланг подачи топлива, паровой шланг и крышка заливной горловины топливного бака должны быть проверены в интервалах, определенных в плановом обслуживании. Убедитесь, что Шланг подачи топлива, паровой шланг и крышка заливной горловины топливного бака корректно заменены. Проконсультируйтесь у вашего дилера Hyundai, если у вас есть какие-либо вопросы.

Вакуумные шланги и шланги принудительной вентиляции картера

Проверьте поверхность шлангов на отсутствие тепловых и/или механических повреждений. Затвердевшая и ломкая резина, растрескивание, выкрашивание, надрезы, истирание и чрезмерное вздутие указывают на износ. Особое внимание следует уделять проверке тех поверхностей шлангов, которые расположены ближе всего к источникам тепла, например, выпускному коллектору.

Проверьте укладку шлангов так, чтобы они не соприкасались с источниками тепла, острыми кромками или движущимися частями, которые могли бы вызвать тепловое повреждение или механический износ. Проверьте все соединения шлангов, например, хомуты и соединительные муфты так, чтобы они были зафиксированы и не было следов утечки. При обнаружении износа или повреждения шланги следует немедленно заменить.

Фильтрующий элемент воздухоочистителя

При замене воздухоочистителя рекомендуется использовать фирменный фильтрующий элемент Hyundai.

Приводные ремни

Проверьте все приводные ремни на отсутствие надрезов, трещин, чрезмерного износа или замасливания и при необходимости замените. Следует периодически проверять натяжение приводных ремней и при необходимости регулировать.

Охлаждающая жидкость

Охлаждающую жидкость следует заменять с интервалом, указанным в графике технического обслуживания.

Жидкость для механических коробок передач

Проведите проверку жидкости для механических коробок передач в соответствии с графиком технического обслуживания.

*** К СВЕДЕНИЮ**

Если уровень жидкости низкий, перед доливом выполните проверку на возможные утечки. Не переливайте.

Стояночный тормоз

Проверьте системы стояночного тормоза, такие как рычаг стояночного тормоза, тросы и т.д. Подробные пояснения процедуры обслуживания см. в руководстве по ремонту автомобиля.

Тормозные шланги и трубки

Проведите визуальную проверку правильности установки и отсутствия перетирания, трещин, износа и утечки. Немедленно замените изношенные или поврежденные компоненты.

Тормозная жидкость

Проверьте уровень тормозной жидкости в бачке для тормозной жидкости. Уровень должен быть между отметками "L" и "H" на стороне бачка. Используйте только гидравлическую тормозную жидкость, соответствующую SAE J706.

Тормозные барабаны и тормозные накладки

Проверьте на задир, подгорание, течь жидкости, сломанные детали и избыточный износ.

Тормозные колодки, суппорты и диски

Проверьте колодки на избыточный износ, диски на стертость и износ, суппорты - на утечку жидкости.

Соединения выхлопной трубы, глушитель и болты подвески

Проверьте выхлопную трубу, глушитель и крепления подвески на люфт и наличие повреждений.

Рулевой механизм, тяги и защитные чехлы

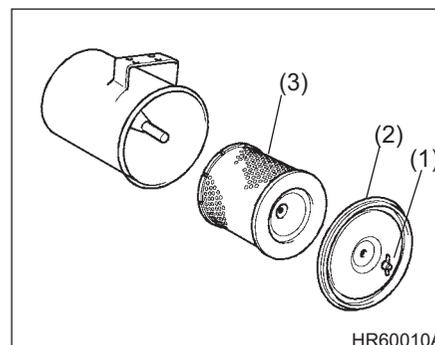
При остановленном автомобиле и выключенном двигателе, проверьте избыточность свободного хода рулевого колеса. Проверьте рычажный механизм на изгибы и повреждения. Проверьте пылевые чехлы и чехлы шарового механизма на износ, трещины и повреждения. Замените все поврежденные детали.

Смазка подшипника колеса

Проверяйте смазку подшипников колес в соответствии с плановым обслуживанием.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА С БУМАЖНЫМ ЭЛЕМЕНТОМ

Элемент воздушного фильтра должен быть очищен или заменен при включении индикатора пыли.



Извлечение и установка элемента

Горизонтальный тип

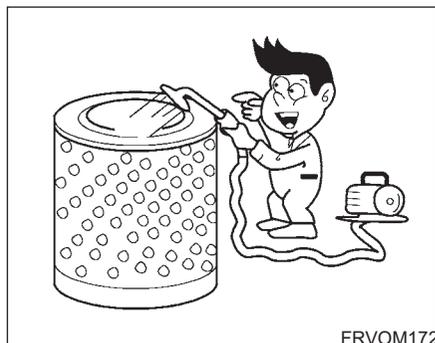
1. Ослабьте крыльчатую гайку (1) и снимите крышку (2), извлеките элемент (3).
2. Проверьте загрязнение элемента. Процедура очистки варьируется в зависимости от степени загрязнения.
3. После очистки установите элемент в обратном порядке процедуры извлечения.

* К СВЕДЕНИЮ

Внутренний элемент должен быть заменен при замене внешнего элемента. Обратите внимание, что внутренний элемент нельзя мыть.

⚠ ВНИМАНИЕ

Убедитесь, что элемент и крышка надежно установлены. Если они незатянуты, фильтр будет впитывать пыль и утратит свою функциональность.



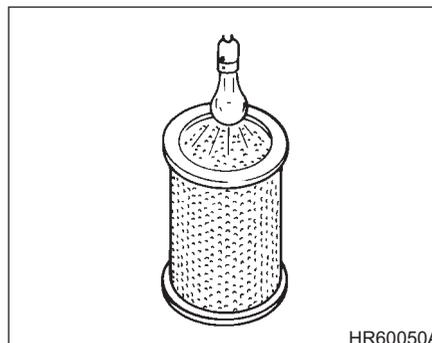
Очистка элемента

Накопление сухой пыли

Продуйте чистым сжатым воздухом ровно сверху и снизу от внутренней стороны элемента до ослабления и удалите пыль.

* К СВЕДЕНИЮ

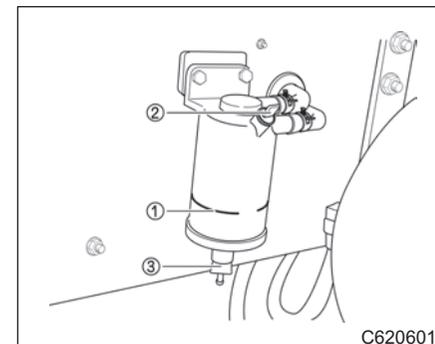
Не ударяйте по элементу и не задевайте им другие предметы. Убедитесь, что давление сжатого воздуха, используемого для очистки, не превышает 7кгс/см² (685 кПа).



Проверки после очистки

Проверьте бумажный фильтр на повреждения, проколы и утоньшения. Если имеется дефектная часть или разрушенная прокладка, замените элемент новым.

УДАЛЕНИЕ ВОДЫ ИЗ ВЛАГОУДЕЛИТЕЛЯ



Ослабьте дренажную пробку и удалите конденсат до того, как поплавок не дойдет до красной линии. (1).

⚠ ВНИМАНИЕ

Если вода, которая собирается в водоотделителе не удаляется своевременно, возможно повреждение основных деталей, таких как плунжер прокачного насоса, что может привести к попаданию воды в топливный фильтр.

Чтобы удалить воду выполните следующую операцию:

1. Ослабьте пробку для выпуска воздуха (2) в верхней части водоотделителя.
2. Ослабьте дренажную пробку (3) в нижней части водоотделителя.
3. Слейте воду.
4. После того, как поплавок опустится, затяните дренажную пробку вниз водоотделителя.
5. Затяните пробку для выпуска воздуха.
6. Вытрите насухо водоотделитель и окружающие детали.
7. Проверьте утечку топлива.

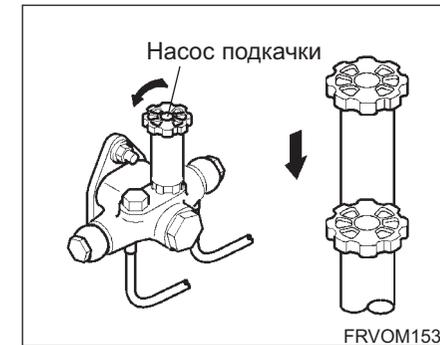
*** К СВЕДЕНИЮ**

Рекомендуется сливать скопившуюся воду из водоотделителя у авторизованного дилера Hyundai.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не забудьте тщательно вытереть слитую воду, потому что при топливо, попавшее в воду может загореться, что приведет к пожару.

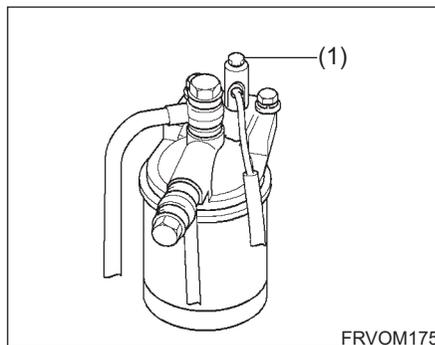
СЛИВ ЖИДКОСТИ ИЗ ТОПЛИВНОЙ СИСТЕМЫ



Наличие воздуха в топливной системе может вызвать неисправности в работе или затруднить запуск.

Продуйте топливную систему согласно следующей процедуре:

1. Ослабьте насос подкачки топливного насоса высокого давления, повернув его против часовой стрелки.

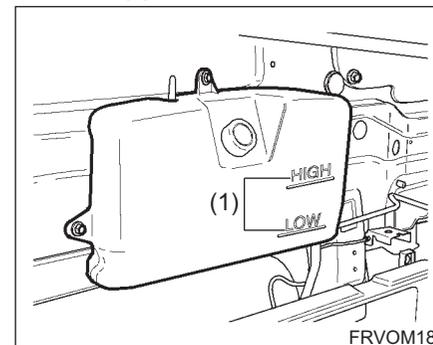


2. Ослабьте пробку для спуска воздуха (1) топливного фильтра и нагнетайте топливо с помощью насоса подкачки. Закройте пробку для спуска воздуха тканью при работе с насосом подкачки.
3. После того как топливо начнет вытекать без пузырьков воздуха, затяните пробку для спуска воздуха.
4. После закрепления пробки для спуска воздуха топливного фильтра, несколько раз подвигайте насос подкачки, прижмите его и затяните поворотом по часовой стрелке.

5. Вытрите капли топлива с топливного фильтра и смежных деталей.
6. Запустите двигатель и проверьте, есть ли утечка топлива.

⚠ ВНИМАНИЕ
Утечка топлива может вызвать возгорание. Необходима тщательная коррекция.

УРОВЕНЬ ОХЛАЖДЕНИЯ И УТЕЧКИ В СИСТЕМЕ ОХЛАЖДЕНИЯ

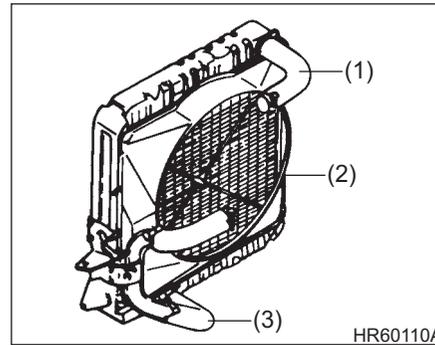


Проверьте уровень антифриза в резервуаре. Уровень антифриза должен быть в диапазоне (1), показанном на рисунке. Если уровень антифриза ниже, добавьте его, в соотв. с разделом "Замена антифриза".

⚠ ВНИМАНИЕ

- Проверьте уровень хладагента до работы автомобиля при холодном двигателе.
- После проверки уровня хладагента убедитесь, что крышка переустановлена правильно.

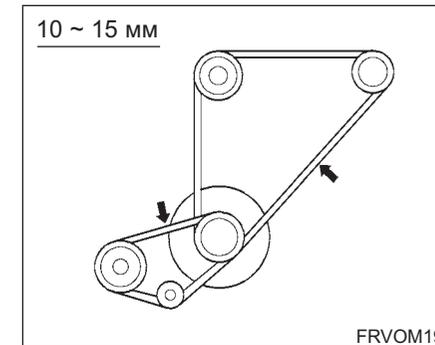
ПРОВЕРКА РАДИАТОРА И ШЛАНГА РАДИАТОРА



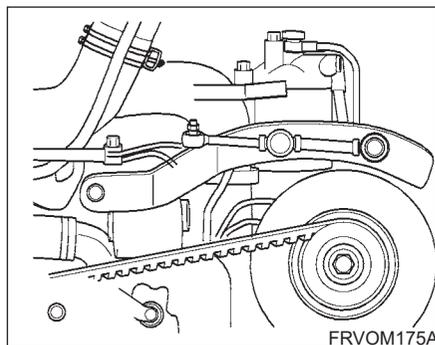
Проверьте радиатор (2), шланг радиатора (3), и т.д. на наличие утечек воды.

Проверьте следы утечек воды на поверхности, на которой был припаркован автомобиль. Если имеется утечка воды в системе охлаждения, отправьте автомобиль на обслуживание в ближайшую мастерскую текущего ремонта.

НЕПЛОТНОСТЬ И ПОВРЕЖДЕНИЕ КЛИНОВОГО РЕМНЯ



Если клиновый ремень прижат в середине с силой около 10 кгс (98 Н), то он должен прогнуться на 10-15 мм. Проверьте клиновый ремень на наличие повреждений и отслоений. Если необходима регулировка, действуйте следующим образом.



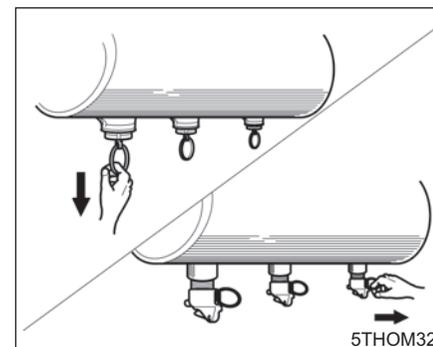
Свободный ход регулируемого генератора

Слегка ослабьте прикрепленные болты генератора и отрегулируйте перемещение всего генератора.

⚠ ВНИМАНИЕ

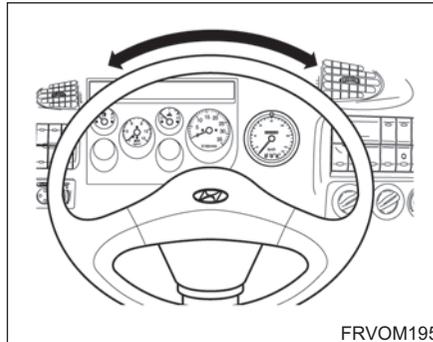
- После регулировки тщательно затяните болты и гайки. Чрезмерное растяжение приведет к повреждению клинового ремня и подшипника.
- Убедитесь, что клиновый ремень не загрязнен топливом или маслом. Топливо или масло приведет к скольжению ремня и сократит срок его функционирования.
- При дефектном клиновом ремне убедитесь, что два клиновых ремня заменены в комплекте.

УДАЛЕНИЕ КОНДЕНСАТА ИЗ РЕСИВЕРА



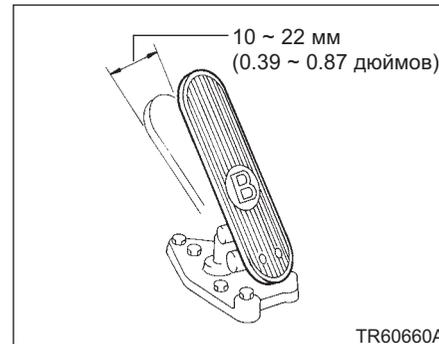
Откройте все спускные краны для слива воды, скопившейся в ресивере.

СВОБОДНЫЙ ХОД РУЛЕВОГО КОЛЕСА



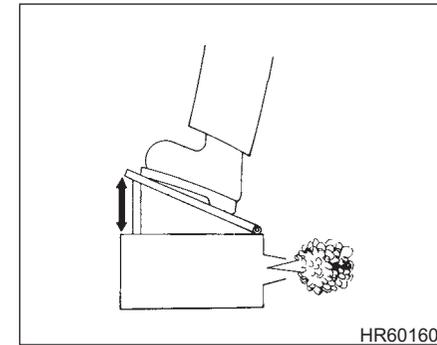
Слегка покачайте рулевое колесо в центральном положении, чтобы проверить свободный ход. Если свободный ход превышает ход от 15 мм до 35 мм, отрегулируйте рулевое колесо у ближайшего авторизованного дилера Hyundai.

ПРОВЕРКА СВОБОДНОГО ХОДА ТОРМОЗНОЙ ПЕДАЛИ



Проверьте свободный ход тормозной педали, нажав педаль пальцем.

Свободный ход педали - такт, совершаемый движением педали, пока вы не почувствуете изменение сопротивления. Это свободный ход тормозной педали. Свободный ход должен находиться в пределах, определенных в приводимой ниже иллюстрации. Если он не находится в этих пределах, проверьте его у вашего дилера Hyundai и отрегулируйте или отремонтируйте при необходимости.



* К СВЕДЕНИЮ

В автомобилях с гидравлическим тормозом при горении лампы предупреждения и звуках зуммера при нажатии педали, предполагается утечка тормозной жидкости или чрезмерный зазор между тормозной колодкой и тормозным барабаном. Отремонтируйте при необходимости. Немедленно остановите автомобиль. Отправьте автомобиль в ближайшую мастерскую текущего ремонта, чтобы проверить и отрегулировать тормозную систему.

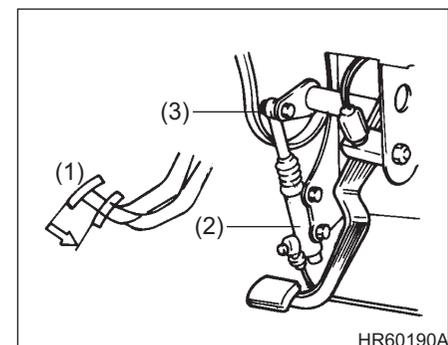


Регулировка свободного хода педали сцепления

Свободный ход педали сцепления будет уменьшаться по мере износа диска. Если не принимать никаких мер, то сцепление будет проскальзывать, и управление автомобилем станет невозможным. При уменьшении свободного хода педали сцепления менее, чем до 20 мм (0,79 дюйма), требуется регулировка.

Проверка свободного хода педали осуществляется нажатием на педаль пальцем. Нажав на педаль, вы почувствуете сопротивление движения педали, пока оно не достигнет второй стадии. Обычно это от 30 до 50 мм (от 1,18 до 1,97 дюймов).

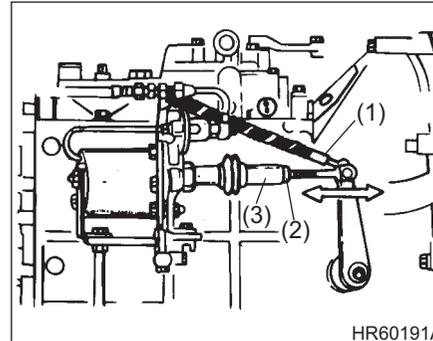
Ход на первой стадии - это ход главного цилиндра, а ход на второй стадии - это ход штока толкателя клапана усилителя сцепления. Ход легче проверить при снижении давления сжатого воздуха. Если значение хода выходит за имеющиеся в вашей спецификации, проверьте его у вашего дилера Hyundai и отрегулируйте или отремонтируйте при необходимости.



1. Регулировка хода главного цилиндра сцепления. Движение педали до первого сопротивления при нажатии педали пальцем - это ход главного цилиндра. Отрегулируйте этот ход до 7 мм (0,28 дюймов), повернув эксцентриковый болт штока толкателя главного цилиндра. После регулировки тщательно закрепите гайку на эксцентриковом болте, удерживая болт с помощью гаечного ключа.

- (1) Ход главного цилиндра: приблизительно 7 мм (0,28 дюймов)
- (2) Главный цилиндр
- (3) Эксцентриковый болт

2. Извлеките возвратную пружину из усилителя муфты сцепления.
3. Двигайте вперед шток толкателя усилителя сцепления. Движение штока толкателя, пока он не будет заблокирован - это ход штока толкателя усилителя сцепления.
4. После ослабления контргайки штока толкателя, поверните винтовую стяжку для удлинения штока толкателя, пока его ход не уменьшится до нуля.
5. В этом состоянии поверните шток толкателя на 4 оборота. Поверните шток толкателя обратно и вперед, чтобы проверить, что ход составляет около 5 мм (0,20 дюймов).



- (1) Возвратная пружина
- (2) Контргайка
- (3) Винтовая стяжка штока толкателя

* К СВЕДЕНИЮ

Если ход недоступен, то диск сцепления изношен до предельного срока службы. Для исправления отправьте ваш автомобиль в ближайшую мастерскую текущего ремонта.

6. Удерживая шток толкателя гаечным ключом, тщательно затяните контргайку.
7. Установите возвратную пружину.
8. Теперь ход педали сцепления отрегулирован в пределах от 30 до 50 мм (от 1,18 до 1,97 дюймов).

РЕГУЛИРОВКА УРОВНЯ ХОДА СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА

Если уровень хода стояночного тормоза превышает 14 меток, может произойти недостаточное торможение.

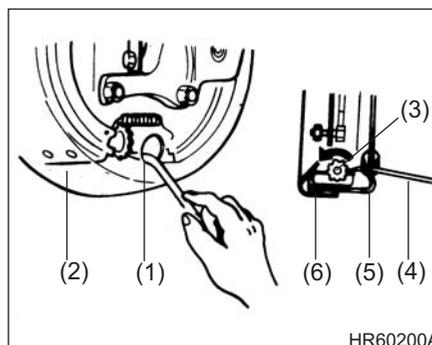
Отрегулируйте зазор между тормозной колодкой и тормозным барабаном.

1. Зафиксируйте передние колеса и отпустите рычаг стояночного тормоза.

2. Поднимите домкратом задние колеса. Поместите рычаг переключения передач в нейтральное положение и поверните тормозной барабан, пока регулировочное отверстие на барабане не окажется в нижнем положении.

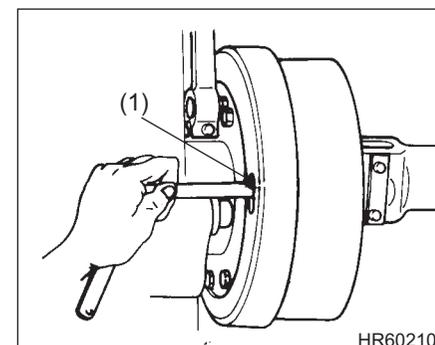
3. Извлеките пылезащитную пробку из регулировочного отверстия и поверните рычаг регулировочного винта с помощью таких инструментов, как отвертка с заостренным концом, пока она более не сможет вращаться вверх (в направлении стрелки на иллюстрации).

4. Снимите восемь зубьев из их положения.



- (1) Регулировочное отверстие
- (2) Тормозная накладка
- (3) Регулировочный винт
- (4) Инструмент
- (5) Пылезащитная пробка
- (6) Тормозной барабан

5. Вставьте толщиномер через смотровое отверстие в крышке тормозного барабана и убедитесь, что зазор между колодкой и тормозным барабаном составляет 0,25 мм (0,010 дюймов).

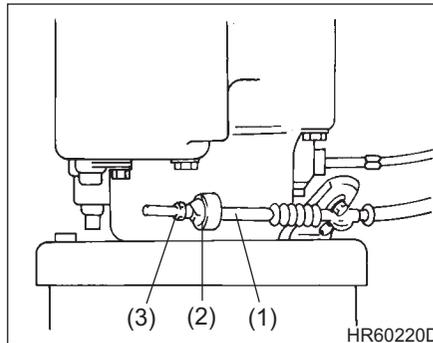


- (1) Проверочное отверстие зазора между колодкой и тормозным барабаном

6. Проверьте ход рычага стояночного тормоза. Нормальный ход составляет от 10 до 13 меток. Если ход превышает 14 меток, поверните вниз шариковый подшипник стояночного тормоза из гибкого провода. После регулировки тщательно затяните контргайку.

7. Для проверки тяги несколько раз воспользуйтесь стояночным тормозом.

ПРОВЕРКА ТОРМОЗОВ



- (1) Гибкий провод
- (2) Шариковый подшипник
- (3) Контргайка

⚠ ВНИМАНИЕ

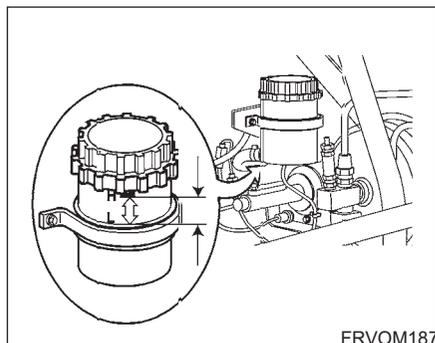
Поскольку тормоза существенно важны для безопасной работы автомобиля, предполагается, что они будут проверены и тщательно осмотрены вашим дилером Hyundai. Тормоза должны проверяться и тщательно осматриваться на износ в интервалы, указанные в графике технического обслуживания в разделе 6-2.

Проверка уровня тормозной жидкости

⚠ ОСТОРОЖНО

Используйте меры предосторожности при уходе за тормозной жидкостью. Она может повредить ваше зрение при попадании в глаза, а также краску автомобиля, если капнет на него и не будет немедленно удалена.

ПРОВЕРКА И ЗАМЕНА ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ



Для измерения уровня тормозной жидкости

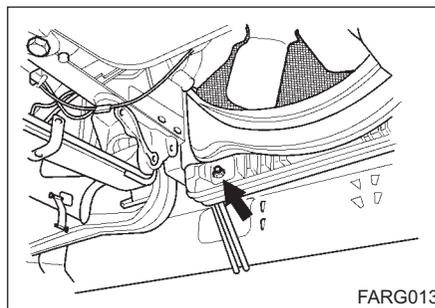
Уровень жидкости в резервуаре для тормозной жидкости должен периодически проверяться. Этот уровень должен быть между отметками "L" и "H", находящимися на стенке резервуара. Если уровень ниже отметки "L", осторожно добавьте жидкость, чтобы довести до отметки "H". Не перелейте.

⚠ ОСТОРОЖНО

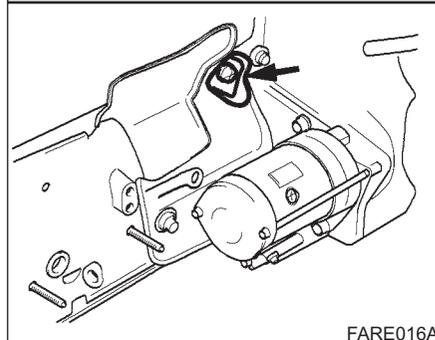
Не открывайте крышку радиатора, если двигатель еще горячий. Когда двигатель горячий, жидкость находится под давлением и может вылиться через верх при открывании крышки. Вы можете серьезно обжечься, если не учтете это. Не открывайте крышку радиатора, пока он не станет прохладным на ощупь.

Обращение с системой охлаждения

Перегрев двигателя является результатом низкого уровня охлаждающей жидкости или ржавчины и накопившегося осадка в системе охлаждения. Если радиатор сильно загрязнен или охлаждающая жидкость загрязнена, выполните чистку и замену жидкости, как будет описано ниже. Если уровень жидкости низкий, необходимо доливать жидкость по мере необходимости.



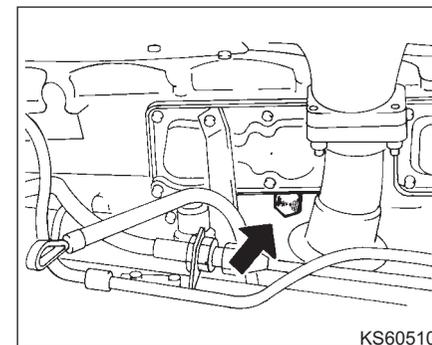
FARG013



FARE016A

Замена жидкости системы охлаждения

Если радиатор или охлаждающая жидкость загрязнены, немедленно замените последнюю, не зависимо от того, когда по ее рекомендовано менять согласно "Требованиям к техническому обслуживанию", обязательно почистите систему охлаждения согласно "Метод чистки".



KS60510A

Метод чистки

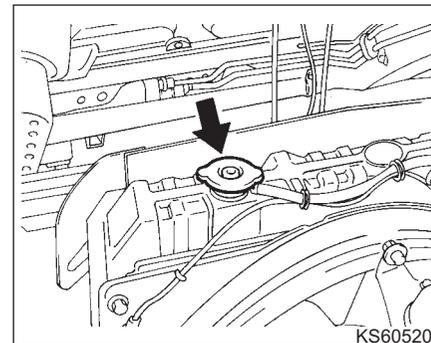
Двигатель должен некоторое время поработать вхолостую, чтобы нагреть охлаждающую жидкость до 90°C. Затем произведите очистку в соответствии со следующей процедурой.

Поддержание

1. Откройте радиатор и спускные краны, чтобы слить жидкость.
2. Далее закройте все спускные краны и наполните систему водопроводной водой.
3. Закройте спускные краны и наполните систему водопроводной водой. Включите двигатель на некоторое время и осушите систему. Повторяйте эту процедуру, пока поступающая из кранов жидкость не станет бесцветной и прозрачной.
4. Наполните радиатор водопроводной водой с содержанием натурального антикоррозийного RADIPET 9 или натурального антифриза в определенной концентрации. Запустите двигатель и дождитесь, пока жидкость не нагреется до температуры (90°C), при которой термостат открывается и спускает воздух, приводя в готовность систему охлаждения.
5. Остановите двигатель и удостоверьтесь, что жидкость находится на надлежащем уровне. Если уровень жидкости низкий, добавьте водопроводной воды.

ВНИМАНИЕ

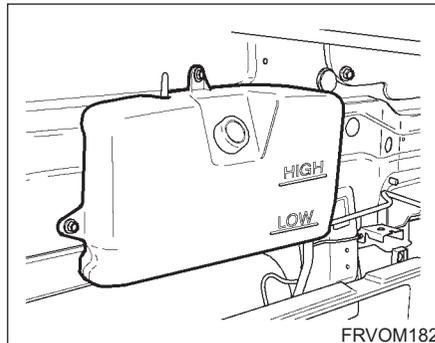
Когда произведена очистка системы охлаждения, жидкость или чистящий раствор расходуется при повышенной температуре. Будьте внимательны: высок риск получения ожогов.



Добавление охладителя

Если при включенном стартере зажглись предупредительные сигнальные лампы \pm , это говорит о том, что уровень жидкости системы охлаждения понижен. Обратите внимание, что схема добавления охлаждающей жидкости зависит от типа системы охлаждения на автомобиле.

Используйте водопроводную воду как жидкость системы охлаждения и добавляйте антикоррозийную жидкость или антифриз, чтобы получить определенную концентрацию для предотвращения коррозии двигателя или системы охлаждения. Не используйте жесткую воду из колодца, реки и т.д.



Расширительный бачок

Снимите крышку с расширительного бачка и добавьте жидкость до отметки "Н".

*** К СВЕДЕНИЮ**

Если предупредительная лампа \perp зажглась во время движения автомобиля из-за недостатка жидкости, откройте крышку, установленную на верхней части радиатора, и добавьте жидкость до края воронки. Затем добавьте охлаждающую жидкость до отметки "Н" на расширительном бачке.

⚠ ВНИМАНИЕ

- *Обязательно добавляйте охлаждающую жидкость, содержащую антикоррозийную эмульсию или антифриз в той же концентрации, что и жидкость системы охлаждения.*
- *Не проверяйте уровень жидкости сразу выключения двигателя. Обязательно проверяйте уровень при низкой температуре жидкости.*

Антифриз

Выберите подходящую концентрацию между 30 и 53% с помощью следующей таблицы.

Температура воздуха(°C)	Антифриз (%)	Охладитель (%)
-10	30	70
-15	36	64
-20	42	58
-25	45	55
-30	50	50
-35	53	47

 **ВНИМАНИЕ**

- **Обязательно используйте антифриз в концентрации, наиболее подходящей для атмосферной температуры в пределах от 30 до 53%. При снижении концентрации ниже 30% антикоррозийные качества заметно ухудшатся. Если концентрация будет выше 53%, качество антифриза понизится, и может последовать перегрев двигателя. Используйте антифриз в установленной концентрации.**
- **По прошествии зимнего периода слейте охлаждающую жидкость, содержащую антифриз, и залейте натуральную антикоррозийный RADIPET 9.**

РЕГУЛИРОВКА ЗАЗОРА В ТОРМОЗНОЙ КОЛОДКЕ

Воздух в гидравлической тормозной системе автомобилей

Если фрикционная накладка тормоза изношена и зазор между цилиндром тормозной системы и фрикционной накладкой тормоза увеличивается, это может быть опасно, поскольку эффективность тормозной системы ухудшается.

Если зажглись контрольные лампы тормозной системы, отрегулируйте и немедленно продуйте систему.

Предупредительная лампа тормозной системы также может загореться в результате утечки тормозной жидкости. Проверьте систему на предмет утечек.

1. Подставьте подпорки под шины перед тем, как поднять колеса домкратом.

2. Проверьте расшатанность колес, сильно толкая шину с внешней стороны обеими руками. Если колеса неплотно прикреплены, их нельзя настроить самостоятельно. Доставьте автомобиль в ближайший сервисный центр.

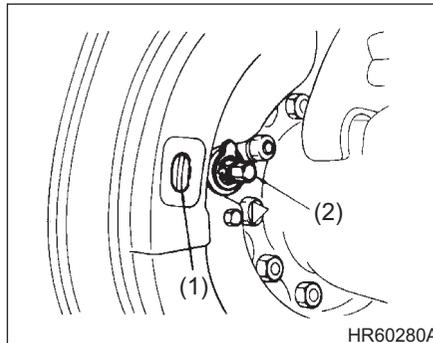
3. Удалите пылезащитную пробку из регулировочного отверстия зазора колодки.

* К СВЕДЕНИЮ

Старайтесь не нанести себе повреждений.

4. Поверните регулировочную шайбу по направлению стрелки до упора.

5. Вставьте толщиномер толщиной 0,4мм (0,016 дюйма) на полную ширину фрикционной накладки тормоза через отверстие и поверните регулировочную шайбу, чтобы настроить зазор на такую ширину, чтобы измеритель можно было вытащить без усилия.

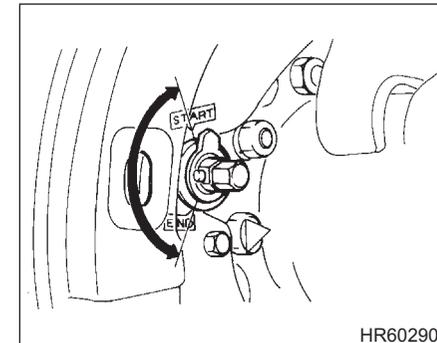


6. Каждое колесо имеет два регулировочных отверстия спереди и сзади. Обязательно настройте каждое из них одним и тем же методом.

- (1) Регулировочное отверстие
- (2) Регулировочная шайба

7. После настройки проверьте индикатор изношенности фрикционной накладки тормоза на регулирующем шаблоне. Если изношенность большая, значит, накладка барабанного тормоза изношена сверх эксплуатационного предела. Замените фрикционные накладки тормоза в ближайшем сервисном центре.

8. Проверните колеса вперед и нажмите педаль тормоза, чтобы остановить вращение колес. После этого проверните колеса с целью проверки трения. Слегка нажимая на педаль тормоза, руками проворачивайте каждое колесо, при этом передние колеса должны прокручиваться немного легче задних, или эта разница должна быть неощутимой, правое и левое колеса должны быть практически одинаковы.



9. В заключении установите пылезащитную пробку. Ведите автомобиль на медленной скорости и периодически притормаживайте, чтобы проверить тормозную систему на предмет эффективности.

Автомобили с пневматической тормозной системой (при наличии)

Если накладки барабанного тормоза изношены и зазоры между цилиндром и фрикционной накладкой тормоза (зазор в тормозной колодке) увеличены, это может быть опасным, потому что эффективность тормозной системы понижается. Необходимо регулярно проверять и настраивать зазор в тормозной колодке.

- Зазор в тормозной колодке должен быть определен на базе качания насоса в тормозной камере толкателя. Если ход толкателя превышает 40 мм (1,57 дюймов) на передних колесах или 50 мм (1,97 дюймов.) на задних колесах при постоянно нажатой педали тормоза, отрегулируйте зазор.

1. Используйте подставки под шины перед тем, как поднять колеса домкратом.

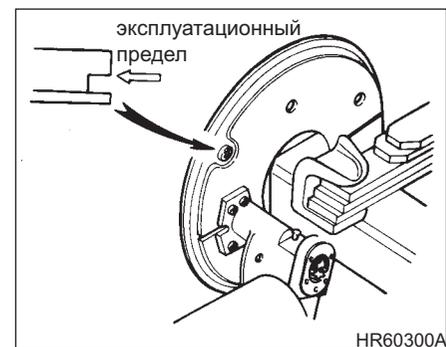
2. Проверьте расшатанность колес, сильно толкая шину с внешней стороны обеими руками. Если колеса неплотно прикреплены, их нельзя настроить самостоятельно. Доставьте автомобиль в ближайший сервисный центр.

3. Включите двигатель, чтобы повысить давление сжатого воздуха более, чем $6,4 \text{ кгс/см}^2$ (625 кПа). Оставьте двигатель работать вхолостую.

4. Толкните ручку контрольного клапана кабины, чтобы высвободить аварийный тормоз.

5. Уберите пылезащитную пробку из проверочного отверстия тормозной системы колес и проверьте толщину фрикционной накладки тормоза.

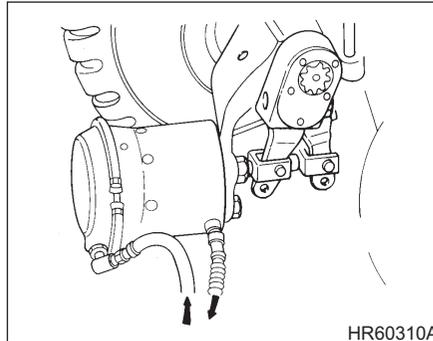
Если фрикционная накладка тормоза изношена до степени, показанной на иллюстрации, она изношена сверх эксплуатационного предела. Замените накладки в ближайшем сервисном центре. Убедитесь, что пылезащитная пробка установлена на свое место после проверки.



6. Поверните регулировочный механизм в направлении, на которое указывает толкатель, до упора.

7. Поверните регулировочный механизм на 3 или 4 зубца на передних колесах или на 4 или 5 зубца на задних колесах. Зубцы определены поворотами регулировочного механизма.

8. Измерьте колебания, производимые толкателем тормозной камеры, при удерживаемой педали тормоза. Проследите, чтобы ход поршня совпадал со спецификациями, данными в нижеследующей таблице, если же он не совпадает с ними, отрегулируйте его с помощью регулировочного механизма.



Стандартный ход толкателя в тормозной камере

Переднее колесо	25 мм (0,98 дюймов)
Заднее колесо	30 мм (1,18 дюймов)

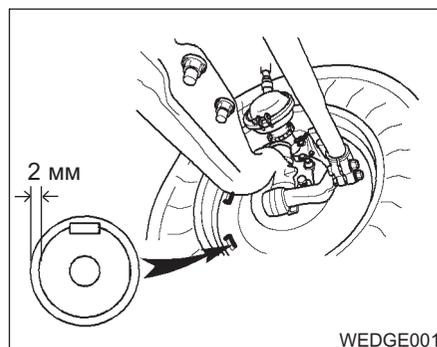
9. Проверните колесо вперед рукой и нажмите педаль тормоза, чтобы заблокировать вращение колеса. Поверните колесо, чтобы проверить трение. Слегка нажимая на педаль тормоза, вручную проворачивайте каждое колесо, при этом передние колеса должны прокручиваться немного легче задних, или эта разница должна быть неощутимой, правое и левое колеса должны быть практически одинаковы.

10. В заключении установите пылезащитную пробку. Ведите автомобиль на медленной скорости и периодически притормаживайте, чтобы проверить тормозную систему на предмет эффективности.

Автомобили с полной пневматической тормозной системой (клиновой тормоз) (при наличии)

Когда педаль тормоза нажата, сжатый воздух становится силой через тормозную систему или полость для пружины, и эта сила заставляет клин в тормозной системе прижимать фрикционную накладку тормоза к вращающемуся цилиндру. Происходит трение между фрикционной накладкой тормоза и цилиндром, при этом происходит вынужденное замедление скорости или остановка автомобиля.

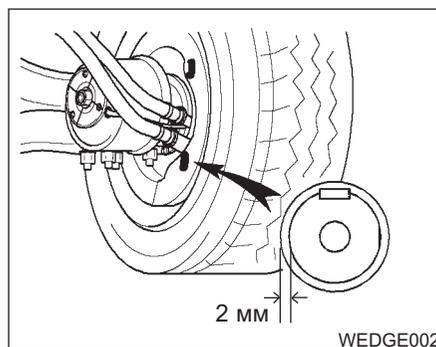
- Независимо от того, вперед или назад движется автомобиль, тормозная система действует одинаково.
- Нет необходимости регулировать зазор, так как имеется встроенный авто-регулятор зазора.



Если износ фрикционной накладки тормоза и барабана виден на глаз, значит смещены 2 резиновые прокладки в центре расходного блока. Если внешний диаметр зазора между фрикционной накладкой тормоза и барабаном составляет более 2 мм, замените новые изделия. Толщина новой фрикционной накладки тормоза составляет 16 мм, допускается 6 мм износа.

Передние шины изнашиваются быстрее, чем задние.

При ухудшении качества торможения или при одностороннем торможении необходима диагностика автомобиля специалистами авторизованного центра Hyundai.



⚠ ВНИМАНИЕ

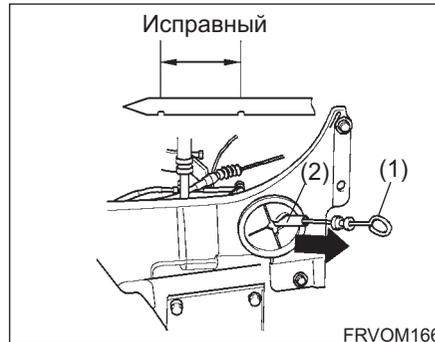
- Если нет фрикционного материала, и износ барабана превышает дозволeнный уровень, это может быть опасно из-за снижения эффективности тормоза. Смените фрикционную накладку тормоза и барабан.
- После обновления фрикционной накладки тормоза, избегайте резкого торможения до тех пор, пока пробег автомобиля не составит 500 км.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Когда прерывается поставка воздуха из-за воздушной утечки, автоматически включается задний тормоз.
- Если торможение остается односторонним даже после обновления, причина может заключаться в неисправном расширителе.
- Периодически проверяйте, на месте ли гайка, фиксирующая камеру, иначе может засориться вентиляционное отверстие.

УРОВЕНЬ МАШИННОГО МАСЛА

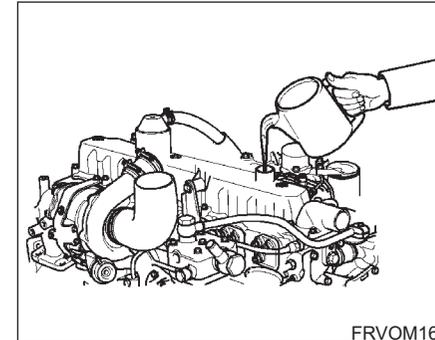


Поместите транспортное средство на плоскую поверхность. Лучше всего проверять уровень масла перед работой двигателя или через 30 минут после окончания работы. Процедура проверки включает в себя следующее:

1. Хорошо протрите измеритель уровня, затем вставьте его в направляющую деталь и достаньте. Уровень должен находиться между пометками (FULL) “Полный” и (LOW) “Низкий”.

⚠ ВНИМАНИЕ

Если двигатель был выключен до того, как масло достигло необходимой температуры, то при проверке уровня масла зафиксированный уровень будет ниже, чем актуальный, так как в таком случае некоторое количество масла не будет попадать в масляную емкость.



2. Если уровень масла низкий, добавьте машинное масло через крышку маслозаливной горловины. После этого подождите не менее 6 минут и затем снова проверьте уровень масла.

3. Если в процессе проверки уровня масла будет установлено сильное загрязнение, то замените его, независимо от того, когда в последний раз было произведено обслуживание.

МАСЛЯНЫЙ ФИЛЬТР

- Масло и фильтр необходимо менять в соответствии с правилами, установленными в графике технического обслуживания. Если автомобиль используется в сложных условиях, то масло и фильтр необходимо менять чаще.
- Если фильтр засорился, загорается контрольная лампа, при низком давлении масла срабатывает зуммер. В таком случае замените фильтр независимо от пробега автомобиля.
- Повторно деталь использовать нельзя.

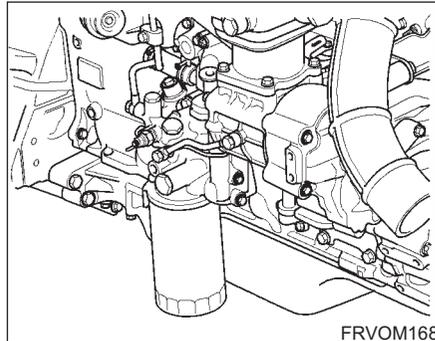
Замена фильтра

1. Поставьте пустую емкость под шланг сливного отверстия масляного фильтра, снимите пробку и опустошите фильтр.
2. Развинтите центральный болт на фильтре и демонтируйте таким образом корпус. Затем снимите деталь.
3. Используйте только оригинальные детали при монтаже. Одновременно замените элемент и резиновую прокладку корпуса. Перед сборкой нанесите моторное масло на резиновую прокладку. Затяните центральный болт специальным регулятором $5,5 \pm 0,5$ кг.м.
4. При замене только масляного фильтра, залейте масло обратно.
5. Заведите двигатель и проверьте на предмет утечки и уровень масла.



ВНИМАНИЕ

Будьте осторожны при выкачивании машинного масла, оно может быть достаточно горячим, чтобы обжечь. Пролитое масло может стать причиной пожара. Тщательно протрите и почистите отсек двигателя.



Смена типа фильтрующего элемента

Если фильтр засорен, при высоком количестве оборотов загорается контрольная лампа. Замените его независимо от пробега автомобиля.

Если масляное давление падает, загорается контрольная лампа и срабатывает зуммер. Но при использовании стояночного тормоза сигнал прекращается.

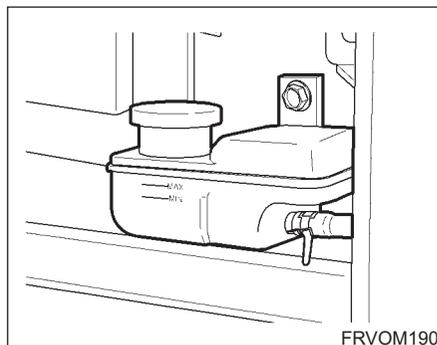
1. Поставьте пустую емкость под масляный фильтр и снимите пробку сливного отверстия. Слейте машинное масло.
2. По окончании слива, снимите фильтр гаечным ключом.
3. При сборке используйте только оригинальные детали. Поместите уплотнение на фильтр после смазки машинным маслом.
4. При замене масляного фильтра долейте масла.
5. Запустите двигатель. Проверьте, не вытекает ли масло. Проверка должна быть произведена до и после эксплуатации автомобиля.



ВНИМАНИЕ

Капля масла может стать причиной пожара. Тщательно почистите и протрите отсек двигателя. Узел фильтра не подлежит повторному использованию.

ПРОДУВКА ТРУБ СЦЕПЛЕНИЯ



Если в трубах находится воздух, то будет трудно рассоединить сцепление.

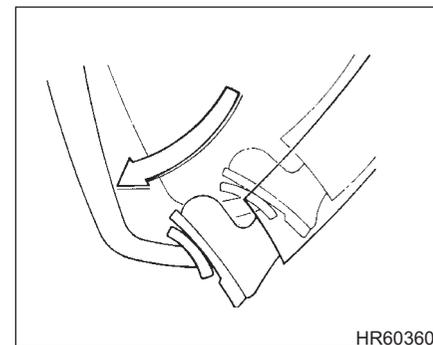
После того, как слита емкость с жидкостью, убедитесь в том, что трубы сцепления также продуты. Для продувки труб по следующей схеме Вам необходим помощник.

1. Заполните расширительный бачок жидкостью для сцепления тормозной жидкостью до отметки "MAX (максимум)". Т.к. уровень жидкости падает в результате продувки, добавьте тормозную жидкость, чтобы бак не был пустым.



2. Снимите резиновую крышку с воздушного предохранительного клапана на усилителе муфты сцепления, вставьте один конец прозрачного винилового шланга, а другой поместите в емкость с тормозной жидкостью.

3. Нажмите на педаль сцепления несколько раз. Когда ход урегулируется, нажмите на педаль и не отпускайте ее. Пусть Ваш помощник ослабит воздушный предохранительный клапан, чтобы вместе с тормозной жидкостью выпустить воздух. После того, как воздух вышел, необходимо немедленно затянуть клапан вновь.



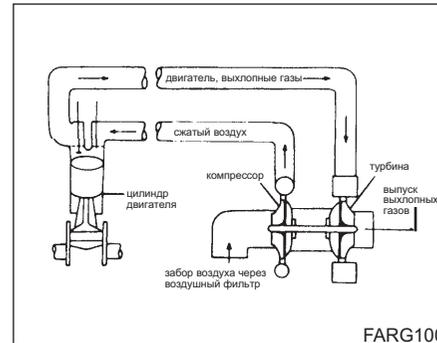
* К СВЕДЕНИЮ

Если тормозная жидкость вытекает из устройства отбора воздуха, ход педали изменится. Немедленно закрепите устройство отбора воздуха сразу после того, как педаль пришла в соприкосновение с упором.

4. После натяжения устройства отбора воздуха, отпустите педаль.

5. Повторяйте операции 3 и 4 до тех пор, пока в тормозной жидкости, которая вытекает из устройства отбора воздуха, не останется больше воздушных пузырей. После этого надежно закрепите устройство отбора воздуха и установите резиновую заглушку.
6. Измерьте уровень жидкости в питательном бачке и добавьте тормозной жидкости, пока она не достигнет уровня "Н". Нажмите на педаль сцепления, чтобы проверить, нет ли утечки жидкости.

ТУРБОНАГНЕТАТЕЛЬ (ТОЛЬКО D6DA)



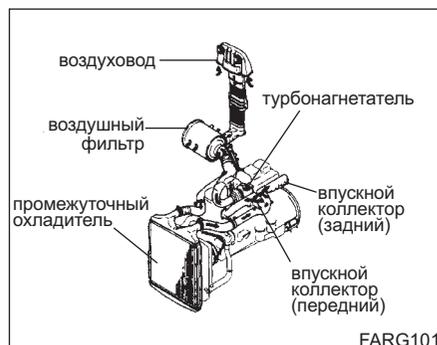
Принцип функционирования турбонагнетателя

Турбонагнетатель - это устройство, которое способно производить больше энергии в результате нагнетания необходимого количества воздуха в камеру сгорания, что происходит благодаря использованию энергии отработавшего газа, утечка которого часто случается в обычном двигателе.

Происходит увеличение выхлопных газов в турбинном картере, после чего они направляются к рабочему колесу турбины и приводят его в движение.

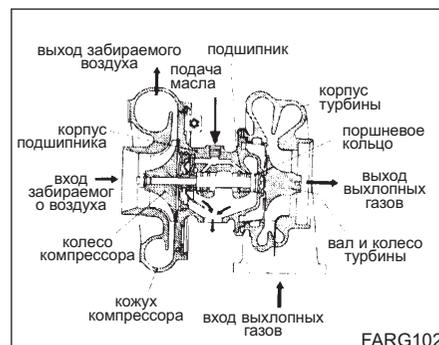
Это вызывает вращение крыльчатки компрессора, в результате чего поступающий воздух направляется в цилиндры двигателя.

Установка промежуточного охладителя позволяет в большей степени сэкономить затраты на бензин и энергию двигателя, а также ведет к существенному сокращению выброса вредных отработавших газов в атмосферу.



Промежуточный охладитель

Поступающий воздух, сжатый турбонагнетателем, нагревается до 170°C, и в результате перегрева двигателя уменьшается его мощность. Промежуточный охладитель устраняет перегрев, что улучшает полноту сгорания. В результате уменьшаются затраты на бензин, возрастает мощность двигателя и сокращается выброс вредных выхлопных газов в атмосферу.



Меры предосторожности во время эксплуатации

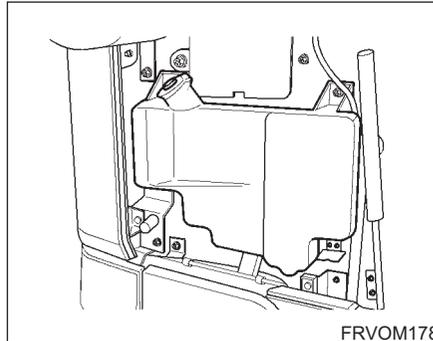
1. Проверьте уровень и давление масла перед запуском двигателя, измерьте уровень масла в картере. После запуска двигателя по манометру удостоверьтесь в том, что достигнут верный уровень давления масла.
2. Прогрейте двигатель. После запуска двигателя нельзя резко нажимать на газ или резко стартовать. Прежде чем запустить двигатель, он должен нагреться в течение 3-10 минут.

3. Не рекомендуется резко стартовать и значительно увеличивать скорость. Если Вы сильно увеличиваете скорость, резко стартуете или внезапно выключаете двигатель, он и детали турбонагнетателя могут сломаться.

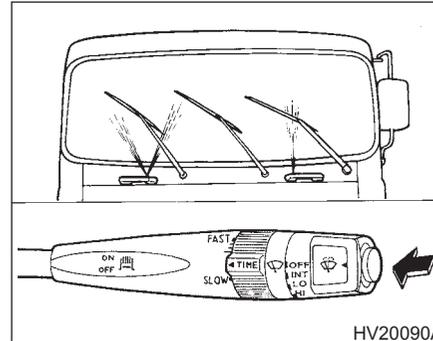
⚠ ВНИМАНИЕ

- При эксплуатации автомобиля без воздушного фильтра постороннее вещество может привести к поломке двигателя и турбонагнетателя.
- Внезапное выключение двигателя может стать причиной повреждения подшипника, а также вращающейся на высокой скорости внутренней части турбонагнетателя. Поэтому необходимо, чтобы некоторое время двигатель работал вхолостую.

УРОВЕНЬ ЖИДКОСТИ В ОМЫВАТЕЛЕ ЛОБОВОГО СТЕКЛА



Убедитесь в том, что уровень жидкости в омывателе лобового стекла является верным.



Функционирование стеклоочистителей

- Нажмите на кнопку, чтобы проверить правильное направление струи жидкости омывателя лобового стекла.
- Установите определенный уровень и проверьте, правильно ли функционируют стеклоочистители.

* К СВЕДЕНИЮ

Омыватель лобового стекла должен быть включен перед тем, как включить стеклоочистители. Избегайте включения стеклоочистителей, если стекло является сухим. Это может вызвать более быстрый износ скребков стеклоочистителей, а также поцарапать стекло.

ПРОВЕРКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

⚠ ОСТОРОЖНО
Аккумуляторные батареи представляют опасность! Во избежание получения серьезных травм при работе с ними соблюдайте следующие меры предосторожности.

Электролит аккумуляторной батареи содержит концентрированный раствор серной кислоты. Кислота ядовита и обладает высокой коррозионной способностью, не проливайте ее на себя или на автомобиль. Если вы все же пролили электролит на себя, немедленно выполните следующее:

- Если электролит попал вам на кожу, промойте пораженные участки водой в течение не менее 15 минут, затем обратитесь за медицинской помощью.
- Если электролит попал вам в глаза, промойте их водой и как можно быстрее обратитесь за медицинской помощью.
По дороге в медицинское учреждение продолжайте промывать глаза при помощи губки или мягкой тряпочки, смоченной водой.

- Если вы случайно проглотили электролит, выпейте воды или молока в большом количестве. Вслед за этим, принимайте раствор магнезия, взбитое сырое яйцо или растительное масло. После этого немедленно обратитесь за скорой медицинской помощью.

При зарядке (либо от зарядного устройства, либо от генератора автомобиля) аккумуляторные батареи вырабатывают взрывоопасный газ. Во избежание получения травм соблюдайте следующие предосторожности:

- Заряжайте аккумуляторные батареи только в хорошо проветриваемых местах.
- Не зажигайте спички, не вызывайте искр и не курите вблизи этого места.
- Не подпускайте детей к этому месту.

Проверка аккумуляторной батареи

Содержите батарею в чистоте. Если вокруг полюсных клемм имеются следы коррозии, их следует удалить раствором столовой соды и теплой воды. После того, как полюсные клеммы высохнут, нанесите на них тонкий слой смазки.

⚠ ОСТОРОЖНО



При работе с аккумуляторными батареями внимательно прочтите следующие указания.



Не подносите к батарее зажженные сигареты, открытый огонь из других источников и не производите искр.



В элементах аккумуляторной батареи постоянно присутствует горючий газ - водород, который может взорваться при воспламенении.

(Продолжение)

(Продолжение)



Х р а н и т е аккумуляторные батареи вне досягаемости детей, поскольку в них содержится **СЕРНАЯ КИСЛОТА**. Не допускайте попадания кислоты на кожу, в глаза, на одежду или лакокрасочное покрытие.



Если электролит попал вам в глаза, промывайте их чистой водой в течение не менее 15 минут и как можно быстрее обратитесь за медицинской помощью. По дороге в медицинское учреждение по возможности продолжайте промывать глаза при помощи губки или мягкой тряпочки, смоченной водой.

(Продолжение)

(Продолжение)

Если электролит попал вам на кожу, тщательно промойте пораженный участок.

Если вы чувствуете боль или жжение, как можно быстрее обратитесь за медицинской помощью.



При выполнении зарядки аккумуляторной батареи или проведении работ вблизи нее надевайте защитные очки.

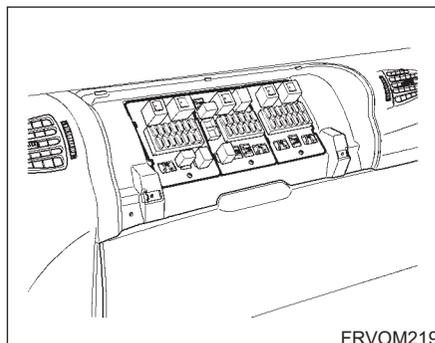
При работе в закрытых помещениях обеспечьте надлежащую вентиляцию.

(Продолжение)

(Продолжение)

- При подъеме аккумуляторной батареи в пластиковом корпусе, избыточное давление на корпус может привести к утечке кислоты, и, как следствие, получению травм. Поднимайте батарею с помощью приспособления для переноски или взявшись двумя руками за противоположные углы.
- Не пытайтесь заряжать аккумуляторную батарею, когда к ней подсоединены кабели.
- В системе электронного зажигания применяется высокое напряжение. Не прикасайтесь к этим компонентам при работающем двигателе или включенном зажигании.

ЗАМЕНА ПЛАВКОГО ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ



Если электрическая система находится в неисправном состоянии, откройте крышку и проверьте, не перегорел ли предохранитель, следующим способом:

1. Откройте капот.
2. Удалите контрольный блок функционирования с обратной стороны капота.

3. Вставьте охватывающий зажим присоединительного контрольного блока в зажим заземления "CHECKER (КОНТРОЛЬНЫЙ БЛОК)". Он должен быть направлен к верхней поверхности плавкого предохранителя.
4. Если загорается лампа, плавкий предохранитель находится в исправном состоянии. Необходимо проверить функционирование фар. При этом необходимо активировать переключатель света фар.
5. Замените дефектный плавкий предохранитель.

ВНИМАНИЕ

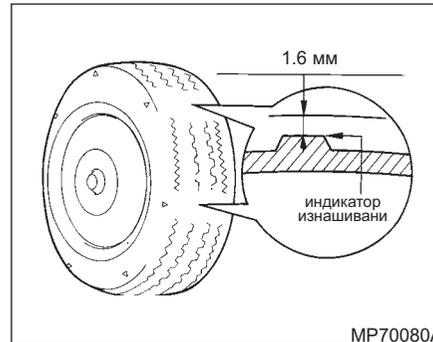
- *Эксплуатация плавкого предохранителя в несоответствии с техническими характеристиками может быть опасна. Не используйте заменители предохранителя. Перегоревший плавкий предохранитель должен быть заменен оригинальным предохранителем.*
- *Если невозможно определить, где произошла неисправность, проконсультируйтесь по этому поводу в ближайшем сервисном центре.*
- *Не наливайте воду поверх релейной стойки блока плавких предохранителей. Не ставьте ноги на блок и не ударяйте по нему. После промывания внутренней части кабины водой полностью удалите воду через сливное отверстие в днище и откиньте кабину.*

ЗАМЕНА ЛАМП ОСВЕЩЕНИЯ

Перед тем как заменить лампу освещения, необходимо привести переключатель в режим "OFF (Выкл)" и установить переключатель зажигания в режим "LOCK (Блокировка)". Перегоревшая лампа должна быть заменена лампой с тем же самым номером и номинальной мощностью.

ОСМОТР ШИН

Проверьте шины на повреждение, износ и наличие в них застрявших посторонних предметов.



Замена шин

На шине Вашего автомобиля имеется указатель степени износа протектора. Шина должна быть заменена, когда глубина рисунка протектора меньше рекомендуемого уровня.

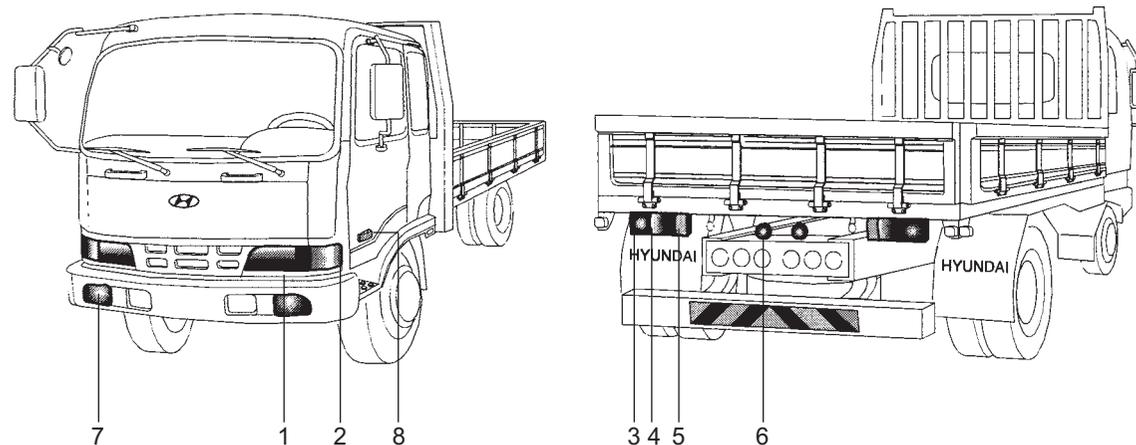
* К СВЕДЕНИЮ

При управлении автомобилем на шоссе рекомендуемый уровень износа шины составляет 3,2 мм.

ВНИМАНИЕ

Управление автомобилем при изношенных шинах опасно! Это может вызвать нарушение системы тормозов, рулевого управления и сцепления с дорогой.

МОЩНОСТЬ ЛАМПОЧКИ



TW60420B/TW60430A

NO.	Название детали		Мощность	
1	Фара	Высокая/Низкая	75/70	
2	Задняя комбинация	Передняя комбинация	Указатели поворота	25
3		Указатели поворота	21	
4		Остановка/Багажное отделение	21/5	
5	Задний ход	21		

NO.	Наименование	Мощность,Вт
6	Номерной знак	12
7	Противотуманные фары	70
8	Боковой повторитель указателя поворотов	12

Подготовка к холодной погоде / 7-2
Осмотр перед эксплуатацией / 7-2
Специальные меры предосторожности / 7-3
Установка колесных цепей / 7-5

Вождение автомобиля в зимних условиях

7

ПОДГОТОВКА К ЗИМНЕМУ ПЕРИОДУ



При управлении автомобилем в холодную погоду необходимо придерживаться определенных правил. В них содержатся меры предосторожности на случай, если Вы эксплуатируете автомобиль в горах или в заснеженных областях. Также к данным правилам будет полезно обращаться при вождении автомобиля и в других местах в холодную погоду:

1. Обратитесь за помощью в сервисный центр, чтобы измерить удельную массу охлаждающей жидкости. Это позволит определить достаточно высокий процент содержания в ней антифриза.
2. Поменяйте машинное масло на то, которое предназначено для соответствующей температуры воздуха окружающей среды.
3. Проверьте уровень и удельную массу жидкости батареи.
4. Установите концентрацию жидкости омывателя.
5. Приведите колесные цепи в состояние готовности.
6. Установите зимние шины. Они должны быть установлены на все колеса.
7. Проверьте трос стояночного тормоза и трос газа, не повреждена ли их оболочка. При необходимости произведите замену.
8. Используйте вид бензина, который соответствует погодным условиям.

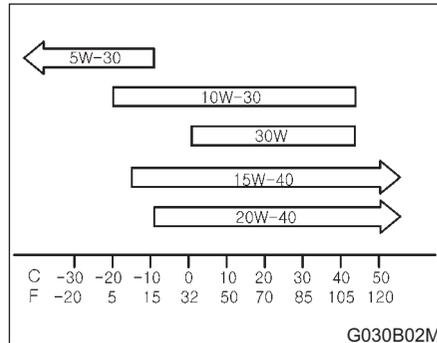
ОСМОТР ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ



Предварительный осмотр

Следуйте также следующим правилам при предварительном осмотре в холодную погоду:

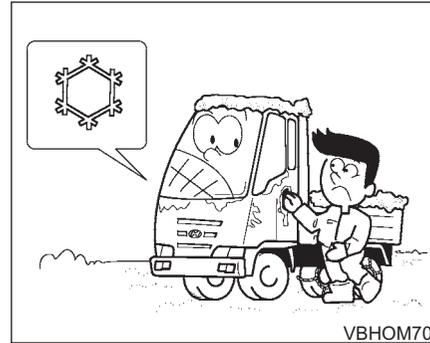
1. Удалите снег и лед с колес, внутри ограждающих щитков, в нижней части кузова с большой осторожностью, чтобы не повредить детали автомобиля.
2. При запуске двигателя проверьте педаль газа на плавность функционирования.
3. Проверьте, не примерзли ли скребки стеклоочистителей к лобовому стеклу.



Машинное масло

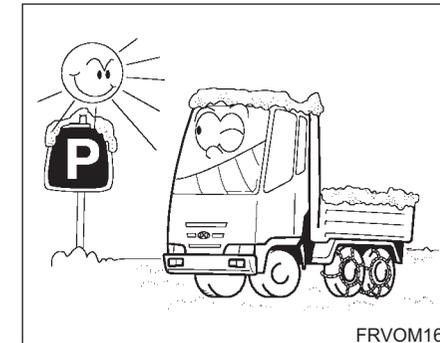
Виды машинных масел с различными показателями вязкости применяются в зависимости от условий эксплуатации автомобиля. В предоставленной ниже таблице даны различные показатели степени вязкости масла, выбор которых осуществляется в соответствии с температурой окружающей среды.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



Замерзание дверцы автомобиля

При замерзании дверей автомобиля не пытайтесь открыть ее силой. Это может разъединить и разорвать находящуюся вокруг них резину. Вместо этого полейте их горячей водой, чтобы растопить лед. Затем необходимо удалить воду и смазать дверцы силиконовым маслом, чтобы предотвратить их повторное замораживание.



Парковка

Не используйте стояночный тормоз. Если он остается включенным, система тормозов становится подверженной замерзанию. Вместо этого парковку следует проводить следующим образом:

1. Установить рычаг переключения передач в первую передачу или в передачу заднего хода.
2. Поставить тормозные башмаки к колесам.

⚠ ВНИМАНИЕ

Во время движения по заснеженным дорогам, снег, накапливающийся под ограждающим щитком, может замерзнуть и тем самым затруднять движение рулевого привода.

Время от времени проверяйте состояние автомобиля.



⚠ ВНИМАНИЕ

Тормозная система может замерзнуть во время движения по заснеженным дорогам или во время парковки, что приводит к плохому функционированию тормозов.

При движении автомобиля проверьте функционирование тормозов путем нажатия на педаль тормоза. При этом поблизости не должно быть другого транспорта.

Если тормоза функционируют плохо, придерживайтесь низкой скорости и нажмите на педаль несколько раз, пока функционирование тормозов не станет снова исправным.

УСТАНОВКА КОЛЕСНЫХ ЦЕПЕЙ



Колесные цепи прикрепляются к двум задним колесам (или к четырем колесам на автомобиле с двойными шинами).

Порядок действий:

1. Поставьте автомобиль на плоской ровной поверхности и прикрепите тормозные башмаки к колесам.
2. Поднимите задние колеса домкратом. Обратитесь к правилам по подъему колес на страницах 3-4.
3. При прогибе поперечных цепей наружу, поместите колесную цепь на шину, поворачивая ее.
4. Натяните оба конца цепи и соедините внешний и внутренний крючки в таком порядке.

* К СВЕДЕНИЮ

Удостоверьтесь в том, что добавочная цепь закреплена проволокой, чтобы предотвратить повреждение кузова. Также проверьте, не вонзились ли крючковые гвозди в шину.

5. Прикрепите пружинные ремни к цепи. При этом их зажимные гвозди должны быть повернуты наружу.
6. Опустите задние колеса и удалите тормозные башмаки. Прикрепите цепь к противоположной шине тем же самым способом.
7. Несколько минут поездите на автомобиле, чтобы проверить, не ослаблены и не отходят ли цепи.
8. Чтобы удалить цепи, необходимо сначала удалить пружинные ремни и разомкнуть внутренний крюк.

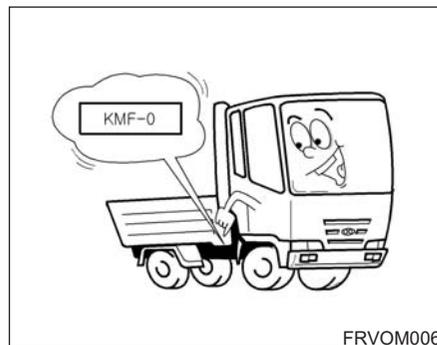
 **ВНИМАНИЕ**

- *Используйте колесные цепи, подходящие по размеру к шине. Иначе они будут соприкасаться друг с другом, что повредит ограждающий щиток.*
- *Когда колеса оснащены цепями, придерживайтесь скорости 30 км/ч или ниже.*
- *Если возможно, избегайте вождения автомобиля по сухой поверхности.*
- *На автомобиле с двойной шиной должны использоваться тройные цепи.*

Номер шасси / 8-2
Идентификационный номер автомобиля
(VIN) / 8-2
Серийный номер двигателя / 8-2
Перестановка колес / 8-3
Меры предосторожности при
движении на высокой скорости / 8-3
Необходимо проверить следующее
при загрузке автомобиля / 8-4
Устранение неполадок / 8-5

Информация для потребителей

НОМЕР ШАССИ



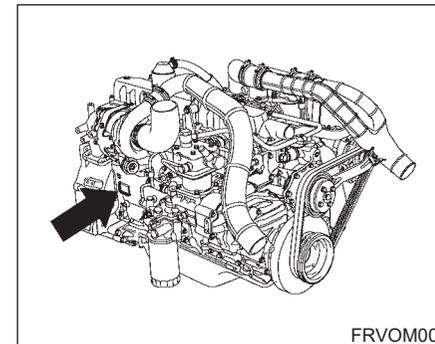
Указан на правой передней раме.

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР АВТОМОБИЛЯ (VIN)



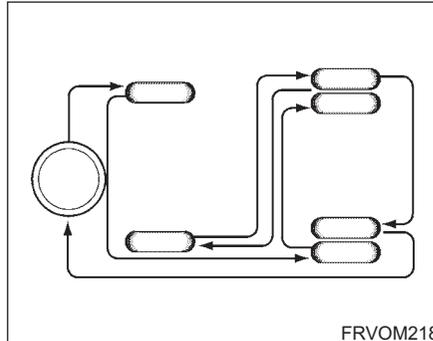
Серийный номер автомобиля прикреплен так, как это показано на рисунке.

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР ДВИГАТЕЛЯ



Серийный номер двигателя указан на картере двигателя.

ПЕРЕСТАНОВКА КОЛЕС



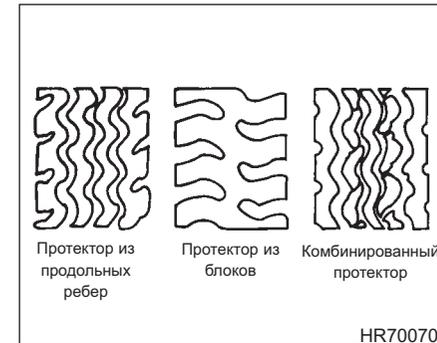
Перестановку колес следует производить через каждые 15 000 км пробега. Если вы замечаете, что износ шин между перестановками происходит неравномерно, обратитесь к дилеру Hyundai для проверки автомобиля и устранения причины.

После перестановки колес отрегулируйте давление в шинах и проверьте момент затяжки колесных гаек.

* К СВЕДЕНИЮ

- Ни в коем случае не комбинируйте шины с диагональным и радиальным кордом на вашем автомобиле.
- Это может привести к опасному нарушению управляемости и в конечном счете к ее потере и причинить смерть, серьезную травму или ущерб имуществу.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ДВИЖЕНИИ НА ВЫСОКОЙ СКОРОСТИ

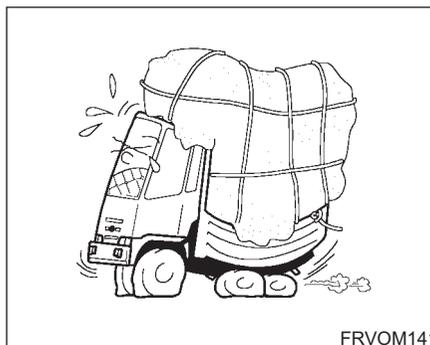


Чем выше скорость автомобиля, тем больше тепла выделяют шины, что может привести к их разрыву. Количество тепла, выделяемое шинами, может быть различным в зависимости от модели шины, давления ее накачивания воздухом, нагрузки и скорости. Обратите внимание на следующие правила.

Информация для потребителей

- Шины должны сохраняться в надутом состоянии при нормальном давлении.
- Избегайте перегрузки.
- Шины с выступами не подходят для езды на высокой скорости, поскольку автомобиль в данном случае будет заносить. Поэтому если автомобиль оборудован такими шинами, нельзя управлять им на очень высокой скорости. Совершите несколько проверочных выездов на специальном автомобиле при управлении рулевым колесом или при проверке тормозной системы на влажной поверхности дороги.

НЕОБХОДИМО ПРОВЕРИТЬ СЛЕДУЮЩЕЕ ПРИ ЗАГРУЗКЕ АВТОМОБИЛЯ



⚠ ВНИМАНИЕ

Не нагружайте автомобиль выше его вместимости. Это может причинить вред каждой из его частей и сократить их срок службы. Это также может привести к недостаточной мощности тормозной системы, в результате чего может возникнуть несчастный случай.

- Не нагружайте автомобиль исключительно с одной стороны. Удостоверьтесь, что нагрузка распределена равномерно.



- При длинных грузах необходимо использовать рамы с жесткими узлами, чтобы свести к минимуму их выступание с заднего конца кузова. В данном случае не пытайтесь удержать груз на двух позициях, а именно на переднем защитном и заднем концах кузова.

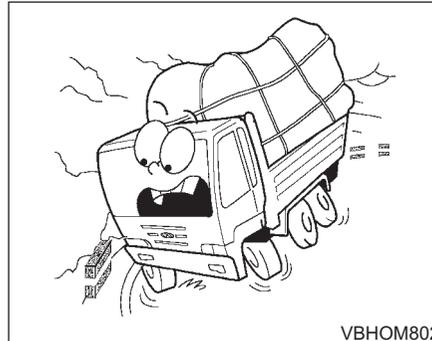
*** К СВЕДЕНИЮ**

Учитывайте высоту груза.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК



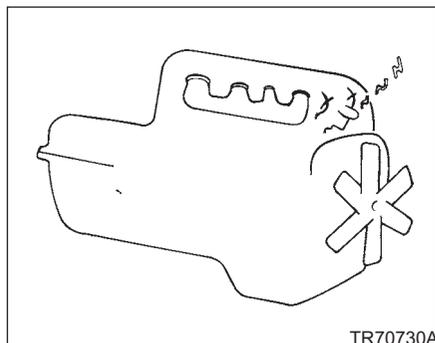
- При использовании рам с жесткими узлами под грузом, необходимо обратить внимание на их расположение.
- Поместите над грузом пленку и затяните веревки в целях предотвращения смещения груза. Удостоверьтесь в том, что пленка прочно привязана и не соскользнет из-за ветра.



- Если автомобиль перегружен, он может опрокинуться или перевернуться.
- Если двигатель отключается из-за нехватки бензина, в топливную систему поступит воздух и двигатель невозможно будет завести даже после того, как топливный бак вновь будет наполнен бензином.

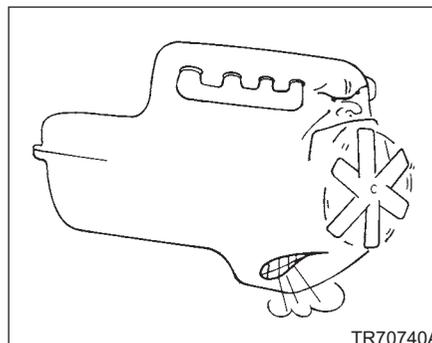
При неисправном функционировании автомобиля, как можно скорее должны быть выявлены его причины и предпринято соответствующее действие для устранения неполадок. Если не удастся обнаружить причины неисправностей, автомобиль должен быть осмотрен и отремонтирован официальным дилером.

Когда выключатель стартера находится в режиме "S", двигатель не заведется.



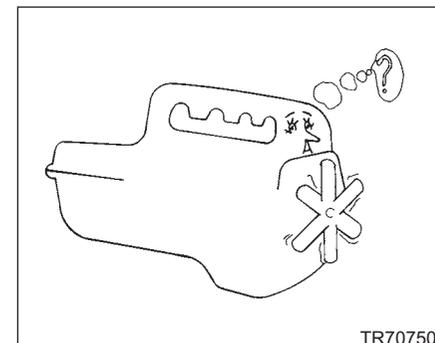
Стартер не вращается вовсе или вращается медленно

ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЕ
Разряжена аккумуляторная батарея	Зарядить или заменить
Контактные клеммы аккумуляторной батареи разъединены, ослаблены или подвергнуты коррозии	Закрепить контактные клеммы и почистить подвергнутую коррозии часть
Степень вязкости моторного масла слишком высока	Заменить его маслом с подходящей степенью вязкости



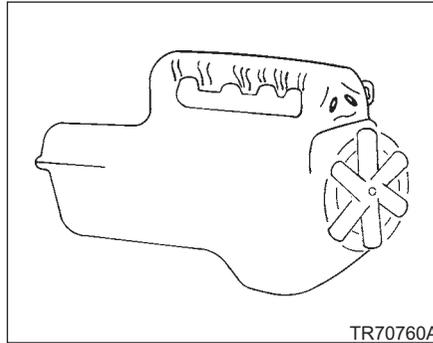
Стартер вращается, а двигатель не заводится

Сгорел плавкий предохранитель предпускового подогревателя	Заменить плавкий предохранитель
Недостаточный предварительный нагрев	Произвести предварительный нагрев в полной мере
Недостаток топлива	Пополнить бак топливом
Засорение воздушного фильтра	Очистить или заменить данный элемент
Наличие воздуха в топливной системе	Удалить воздух



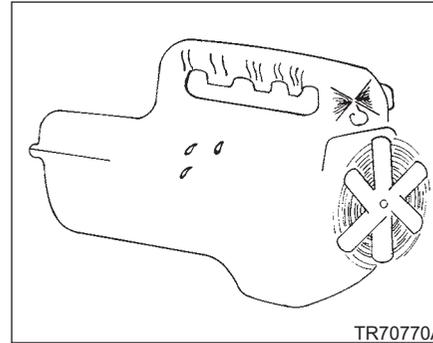
Двигатель глохнет при снижении скорости

Значительное охлаждение двигателя	Закрыть чехол радиатора
Засорение воздушного фильтра	Очистить или заменить данный элемент
Низкая частота вращения коленчатого вала на холостом ходу	Отрегулировать холостой ход



Потеря мощности

Заблокирован стояночный тормоз	Разблокировать стояночный тормоз
Засорение воздушного фильтра	Очистить или заменить данный элемент



Перегрев двигателя

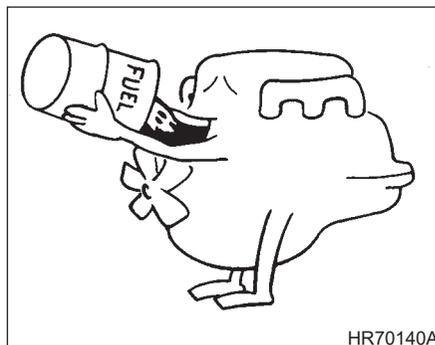
Закрытый чехол радиатора	Открыть чехол
Низкий уровень охлаждающей жидкости	Добавить охлаждающей жидкости и проверить, нет ли ее утечки
Загрязненная передняя поверхность радиатора	Очистить
Ослабление или обрыв приводного ремня вентилятора	Установить соответствующее натяжение ремня или заменить его
Ржавчина или накипь в радиаторе	Очистить радиатор или заменить охлаждающую жидкость



Недостаточный выброс выхлопных газов

Засорение воздушного фильтра	Очистить или заменить данный элемент
------------------------------	--------------------------------------

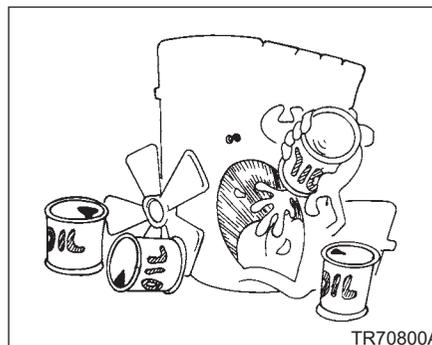
Информация для потребителей



HR70140A

Повышенный расход топлива

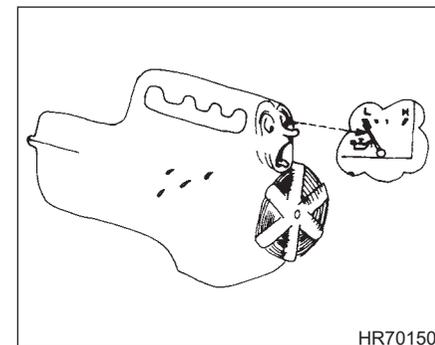
Утечка топлива	Устранить утечку
Низкое давление в шинах	Установить необходимое давление надувания шин
Двигатель не нагревается до рабочей температуры	Закрывать чехол радиатора
Засорение воздушного фильтра	Очистить или заменить данный элемент



TR70800A

Повышенный расход масла

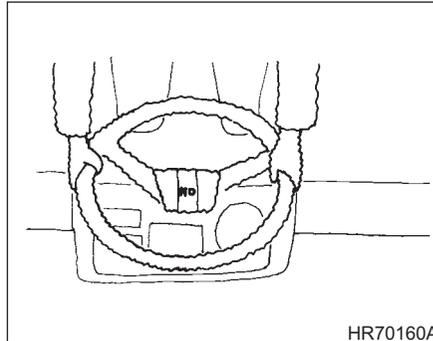
Высокий уровень масла	Установить необходимый уровень
Утечка масла	Устранить утечку
Двигатель не прогрет	Произвести прогрев



HR70150A

Низкое давление масла

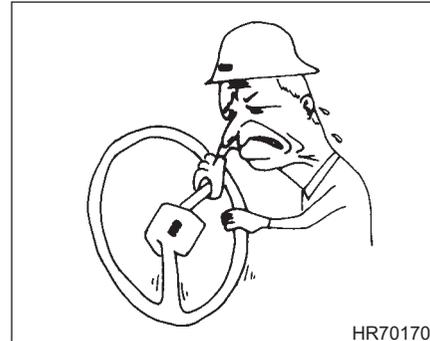
Низкий уровень масла	Установить необходимый уровень масла
----------------------	--------------------------------------



HR70160A

Рулевое колесо и автомобиль необычно вибрируют

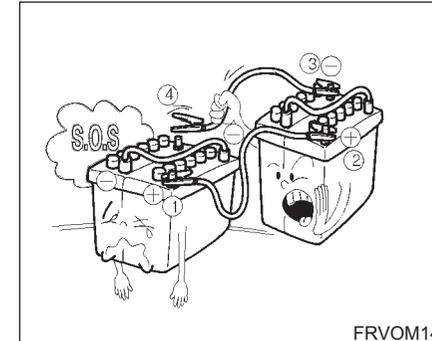
Значительное охлаждение двигателя	Установить необходимое давление надувания шин
Неравномерный износ шин	Заменить
Ослабление гаек крепления колеса	Подтянуть гайки в соответствии с техническими требованиями



HR70170A

Тугое рулевое управление

Перекачаны передние шины	Установить необходимое давление надувания шин
--------------------------	---

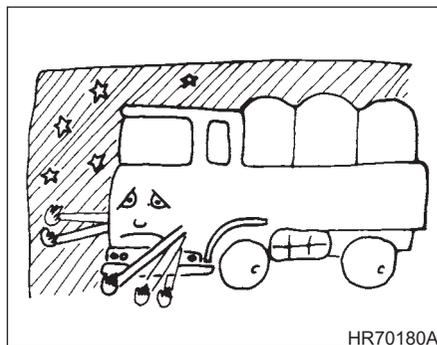


FRVOM144

Просадка напряжения в электрической сети автомобиля

Активный режим ламп и переключателей "ON (Вкл)"	Выключить все ненужные в данный момент переключатели
Разъединение, ослабление или окисление контактных клем аккумуляторной батареи	Повторно осторожно соединить полюса и зачистить окисленные клеммы
Низкий уровень электролита	Добавить электролит
Ослабление натяжения или поломка приводного ремня генератора	Установить необходимое натяжение или сменить ремень
Окончание срока службы аккумуляторной батареи	Заменить

Информация для потребителей



Лампы не загораются

Сгорел плавкий предохранитель	Заменить
Дефект лампы	Заменить

Общие сведения (Грузовой) / 9-2
Двигатель (Грузовой) / 9-3
Общие сведения (Автосамосвал) / 9-4
Двигатель (Автосамосвал) / 9-5
Шины / 9-5
Система смазки / 9-6
Лампочки / 9-7

Спецификации

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ (ГРУЗОВОЙ)

Модель автомобиля	HD120 (Грузовой)					
Модель двигателя	D6BR	D6DA19	D6BR	D6DA19	D6BR	D6DA19
Модель трансмиссии	M6S6	KH-10	M6S6	KH-10	M6S6	KH-10
Модель заднего моста	D4H	D4H-II	D4H	D4H-II	D4H	D4H-II
Колесная база	3 795		4 260		4 895	
Общие	Длина	6 970	7 670		8 620	
	Ширина	2 400	←		←	
	Высота	2 505	←		←	
Размер платформы	Длина	4 600	5 300		6 250	
	Ширина	2 280	2 280		2 280	
	Высота	400	←		←	
Колея колес	Передняя	1 795	1 795		1 795	
	Задняя	1 660	1 660		1 660	
Свес (кузова)	Передняя	1 245	←		←	
	Задний	1 930	2 165		2 480	
Свес (рамы)	Передняя	1 025	1 025		1 025	
	Задний	1 620	1 855		2 170	
Вместимость топливного бака (литры)	100 или 200					
Минимальный дорожный просвет	210		←		←	

ДВИГАТЕЛЬ (ГРУЗОВОЙ)

Модель автомобиля	HD120 (Грузовой)	
Модель двигателя	D6BR	D6DA19
Количество цилиндров	6, рядного расположения	
Рабочий объем	7 545	6 606
Диаметр цилиндра x Ход поршня (мм)	118 x 115	109 x 118
Степень сжатия	17,5 : 1	17,6 : 1

Спецификации

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ (АВТОСАМОСВАЛ)

Модель автомобиля		HD120 (Грузовой)	
Модель двигателя		D6BR	D6DA19
Торговая марка		M6S6 (с пов. передачей)	
Модель заднего моста		D4H	D050H
Габаритные размеры (мм)			
Колесная база		3 300	
Всего	Длина	5 860	
	Ширина	2 220	
	Высота	2 580	
Размер платформы	Длина	3 400	
	Ширина	2 060	
	Высота	480	
Колея	Передняя	1 795	
	Задняя	1 660	
Выступ (кузова)	Передняя	1 245	
	Задний	1 315	
Выступ (рамы)	Передняя	1 025	1 125
	Задний	1 115	
Вместимость топливного бака (литры)		100	
Минимальный дорожный просвет		210	

ДВИГАТЕЛЬ (АВТОСАМОСВАЛ)

Модель автомобиля	HD120 (Автосамосвал)	
Модель двигателя	D6BR	D6DA19
Количество цилиндров	6 входящая линия	
Рабочий объем (комбинационная схема)	7 545	6 606
Внутренний диаметр Величина хода (мм)	118 x 115	109 x 118
Диапазон сжатия	17,5 : 1	17,6 : 1

ШИНЫ

РАЗМЕР Стандарт	ДАВЛЕНИЕ [Кгс/см ² (фунт/кв.дюйм)]		Замечания
	КУМНО	HANKOOK	
245/70R19.5-14PR	7,7 (110)	-	
245/70R19.5-16PR	-	8,4 (120)	
9.5R17.5-16PR	8,8 (125)	8,4 (120)	

Спецификации

СИСТЕМА СМАЗКИ

Местоположение		Технические характеристики	Рекомендуемые условия применения	Количество (литры)
Двигатель	D6BR	API выше CF-4 SAE10W-30	SAE 0W-30: Ниже 10°C SAE 30W: 0~ 40°C SAE 20W-40: Выше -10°C SAE 15W-40: Выше -15°C	Всего: 13 Масляный поддон: 10
	D6DA	API Выше CD SAE 10W-30	SAE 10W-30: Выше -20 ~ 40°C SAE 5W-30: -25 ~ 40°C SAE 10W-40: Выше -20°C	Всего:14 Масляный поддон: 12,5
Механическая коробка передач	M6S6	API GL-4	Умеренная/холодная зона: SAE 80W Тропическая зона: SAE 90	без PTO : 6,1 с PTO : 6,6
	KN10		Умеренная/холодная зона: SAE 80W Тропическая зона: SAE 90W	без PTO : 7,8 с PTO : 8,3
Задний мост	D4H-2	API GL 5	Умеренная/холодная зона: SAE 80W/90 Тропическая зона: SAE 85W/140 или SAE 140	6,5
	D050H			8,3
Рулевой механизм и жидкость усилителя рулевого управления		PSF-3		
усилителя рулевого управления		NLGI NO. 2		
Жидкость в приводе выключения сцепления и тормозная жидкость		SAE J706 DOT 3		
Антифриз		SAE J 814B-TYPE		
Масло для откидывания кабины		Аэрозольная жидкость марки 41		

ЛАМПОЧКИ

Название детали		№	Мощность (W)
Фара	Внутри	2	75/70
Передняя комбинированная лампа	Лампа указателей поворота	2	25
Лампа боковых указателей поворота		2	12
Лампа ступени передачи		2	12
Противотуманная фара		2	70
Комбинация задних ламп	Лампа указателей поворота	2	21
	Лампа багажного отделения	2	21/5
	Фонарь заднего хода	2	21
Лампа подсветки номерного знака		2	12
Флуоресцентная лампа		1	6 → 20
Лампа освещения салона		2	10
Стоп-сигнал		2	5
Ночная лампа		1	10
Лампа в тахометре		4	3

Алфавитный указатель

А

Аварийный комплект (при наличии)	4-14
Аудиосистема	2-43

Б

Буксировка	4-13
------------------	------

В

Внешний вид	5-3
Вопросы периодического технического обслуживания	6-12

Д

Давление в колесах	4-12
Дверные замки	1-5
Двигатель (Автосамосвал)	9-5
Двигатель (Грузовой)	9-3
Дистанционная система управления замками дверей (при наличии)	1-6
Для запуска двигателя	3-3
Для предотвращения коррозии	5-3

Е

Если двигатель не запускается	4-2
Если двигатель перегрелся	4-4

З

Замена колеса	4-7
Замена ламп освещения	6-45
Замена плавкого предохранителя	6-44
Замок зажигания	3-2
Запасное колесо	4-5
Запуск двигателя в зимних условиях	2-22
Запуск двигателя от внешнего источника	4-2
Запуск и остановка двигателя с турбонагнетателем	3-4
Защита автомобиля Hyundai от коррозии	5-2

И

Идентификационный номер автомобиля (VIN)	8-2
Измеритель давления воздуха	2-8
Инструменты	4-6

К

Ключ зажигания	1-4
Ключи.....	1-4
Компактный электронный тахограф (при наличии).....	2-6
Кондиционирование воздуха (при наличии)	2-37
Контрольные лампы.....	2-10

Л

Лампа подсветки ступени открытой передней двери	2-25
Лампочки	9-7

М

Масляный фильтр	6-36
Меры предосторожности при движении на высокой скорости	8-3
Меры предосторожности при ремонте и техническом обслуживании автомобил.....	5-7
Меры предосторожности при эксплуатации.....	3-8
Механическая коробка передач	3-5
Многофункциональный переключатель световых приборов	2-15
Мощность лампочки	6-46

Н

Необходимо проверить следующее при загрузке автомобиля	8-4
Неплотность и повреждение клинового ремня.....	6-19
Нижняя полка (при наличии)	2-28
Номер шасси.....	8-2
Обкатка автомобиля	1-3

О

Обращение с аудиокассетами	2-49
Обогрев наружного зеркала заднего вида (при наличии).....	2-20
Общие сведения (Автосамосвал)	9-4
Общие сведения (Грузовой)	9-2
Омыватель лобового стекла.....	2-18
Освещение салона	2-23
Осмотр перед эксплуатацией.....	7-2
Осмотр шин.....	6-45
Откидывание кабины	2-30
Открывание и закрывание дверей.....	2-29
Открывание капота.....	1-8
Отопление и вентиляция	2-34
Отопление с дополнительным осушением воздуха	2-39

Алфавитный указатель

П

Пепельница	2-26
Перед запуском двигателя	3-2
Переключатели	2-20
Переключатель внутреннего освещения	2-21
Переключатель горного тормоза	2-18
Переключатель отбора мощности (при наличии)	2-30
Переключатель очистителей лобового стекла	2-17
Переключатель противотуманных фар	2-19
Переключатель холодного запуска	2-22
Перестановка колес	8-3
Плановое техническое обслуживание	6-3
Подготовка к холодной погоде	7-2
Потолочная панель управления	2-27
Приборы и индикаторы	2-4
Приборы и средства управления	2-3
Приёмы эффективного торможения	3-6
Прикуриватель	2-26
Проверка аккумуляторной батареи	6-42
Проверка и замена охлаждающей жидкости ...	6-26
Проверка свободного хода тормозной педали	6-21
Проверка тормозов	6-25
Продувка труб сцепления	6-38

Р

Регулирование высоты положения болта крепления переднего ремня безопасности (при наличии)	1-13
Регулировка зазора в тормозной колодке	6-30
Регулировка уровня хода стояночного тормоза	6-24
Регулируемые сиденья	1-9
Резиновые элементы и выключатели	6-11
Рекомендации по топливу	1-2
Ремни безопасности (трехточечная система) ..	1-14
Ремни безопасности (фиксированная двухточечная система) (при наличии)	1-15
Рулевое колесо и звуковой сигнал	2-22
Ручка настройки оборотов двигателя	2-21
Ручка проверки контрольных ламп	2-15
Ручка регулирования температуры сиденья (при наличии)	2-25
Ручные стеклоподъемники	1-7
Рычаг пневматического стояночного тормоза	2-21
Рычаг регулировки наклона рулевого колеса (при наличии)	1-12

С

Свободный ход рулевого колеса.....	6-21
Серийный номер двигателя.....	8-2
Сигнал аварийной остановки	2-19
Система смазки	9-6
Слив жидкости из топливной системы	6-17
Смазочные жидкости.....	6-10
Солнцезащитный козырек	2-28
Специальные меры предосторожности.....	7-3
Спидометр.....	2-5
Спущено колесо	4-7
Стереосистема	2-40

Т

Тахометр	2-5
Техническое обслуживание в сложных условиях эксплуатации.....	6-9
Турбонагнетатель (только D6DA).....	6-39

У

Удаление конденсата из ресивера	6-20
Указатель уровня топлива	2-8
Уровень жидкости в омывателе лобового стекла	6-41
Уровень машинного масла	6-35
Уровень охлаждения и утечки в системе охлаждения	6-18
Установка колесных цепей	7-5
Устранение конденсата из водоотделителя.....	6-16
Устранение неполадок	8-5

Ц

Центральный замок (при наличии)	1-7
Цифровые часы.....	2-27

Ч

Чистка салона.....	5-6
--------------------	-----

Алфавитный указатель

Ш

Шины9-5

Э

Экономичное движение3-5

Электрическая розетка2-25

Электрические стеклоподъёмники
(при наличии).....1-7